FIDLOCK®

DE GEBRAUCHSANWEISUNG
EN INSTRUCTION MANUAL
FR MODE D'EMPLOI
ES INSTRUCCIONES DE USO
PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
IT ISTRUZIONI PER L'USO
EL | ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΉΣΗΣ
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
CS NÁVOD K POUŽITÍ
NL GEBRUIKSAANWIJZING
DA BRUGSANVISNING
SV BRUKSANVISNING
FI KÄYTTÖOHJE
ZH-CN | 简中 说明书
JA | 日本語 使用説明書
KO | 한국어 사용 설명서

TWIST
bottle 800 antibacterial*

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Gebrauchsanweisung vor erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen:

Lebensgefahr durch Störung von Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) durch statische Magnetfelder! Immer einen ausreichenden Abstand zwischen Produkt und Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) einhalten.

Verletzungsgefahr durch Verwendung bei Extremsportarten! Produkt vollständig von Ihrer Ausrüstung entfernen, bevor Sie Extremsport treiben. Produkt nicht verwenden, während Sie Extremsport treiben.

Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts! Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass das Produkt frei von Verschmutzungen ist, die das korrekte Einrasten verhindern können. Sicherstellen, dass beide Magnete der verwendeten *base* im *connector* eingerastet sind.

Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen des Produkts bei Verwendung ungeeigneter Schrauben und Muttern! Ungeeignete Schrauben und Muttern können dazu führen, dass der *bottle belt* sich von der *TWIST bottle* löst. Zum Befestigen des *bottle belt* nur die mitgelieferten Schrauben und Muttern verwenden.

Gesundheitsgefährdung durch Verwendung mit keimverdächtigem Wasser! Nur für sauberes Trinkwasser verwenden. Nicht zur Desinfektion von im Produkt transportierten Flüssigkeiten, insbesondere nicht zur Aufbereitung von keimverdächtigem Wasser geeignet.

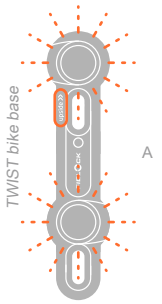
Gesundheitsgefährdung durch Verzicht auf Reinigung! Die keimabweisende Wirkung ersetzt nicht das übliche Reinigen des Produkts.

Verletzungsgefahr durch aufgetretene Mängel gleich welcher Art am Produkt! Benutzung umgehend einstellen und Fachhändler kontaktieren.

*Verhindert keimhaltigen Biofilm und Geruchsbildung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

TWIST ist ein magnet-mechanisches Haltersystem aus *base* (Abb. A) und *connector* (Abb. B).





Die bestimmungsgemäße Verwendung der *TWIST bottle 800 antibacterial** ist die Benutzung als Trinkflasche in Verbindung mit einer *base*.

Für nähere Informationen zur verwendeten *base* lesen Sie die Gebrauchsanweisung der verwendeten *base*.

Die magnet-mechanische Verbindung zwischen *base* und *connector* darf ausschließlich mit den dafür vorgesehenen *TWIST*-Originalprodukten erfolgen. Andernfalls kann die mechanische Einrastung nicht erfolgen.

Die *TWIST bottle 800 antibacterial** nutzt die *TWIST belt only*-Technologie. Hierbei erfolgt die Verbindung zwischen der *TWIST bottle* und dem *TWIST connector for belt only* über ein flexibles und widerstandsfähiges Kunststoffband, dem *TWIST belt for belt only*, welches um die Flasche gelegt und fest verschraubt wird.

Vereinfachend wird der *TWIST connector for belt only* nachfolgend als *connector* bezeichnet und der *TWIST belt for belt only* als *bottle belt* bezeichnet.

Hinweis: Verwenden Sie für die *TWIST bottle 800 antibacterial nur den *TWIST connector for belt only* und keinen *connector* aus anderen *TWIST bottle*-Systemen.**

Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

Wenn Sie unsicher sind, ob die Montage und/oder Benutzung des Produkts zu Funktionsbeeinträchtigungen oder Beschädigungen anderer Gegenstände führen können, wenden Sie sich an deren Hersteller.

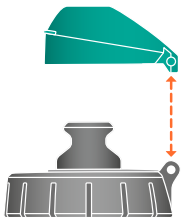
TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen: 800ml

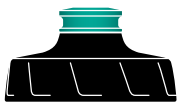
Kompatibilität mit *bases*: **Nicht** geeignet für die Verwendung mit der *TWIST tex base multi*. Das Gesamtgewicht einer gefüllten *TWIST bottle 800 antibacterial** übersteigt das maximale Belastungsgewicht der *TWIST tex base multi*.

Temperaturbeständigkeit ca.: 0°C bis 40°C mit *connector* und *bottle belt*, 0°C bis 50°C ohne *connector* und *bottle belt*

Material Flasche mit *TWIST valve bottle cap*: PE (keimabweisend, BPA-frei, lebensmittelecht), PP (keimabweisend), TPE (keimabweisend), Silikon



Material Flasche mit *TWIST bottle cap*: PE (keimabweisend, BPA-frei, lebensmittelecht), PP (keimabweisend), TPE (keimabweisend)



Hergestellt in Italien

Material *connector*: PAGF, Neodym, Epoxy

Material *bottle belt*: PP, Edelstahl

Hergestellt in China

BENUTZUNG

Vor der Benutzung von Produkt und Zubehör mit deren Handhabung vertraut machen und auf einwandfreie Funktion überprüfen.

Flasche vor dem ersten Gebrauch mit klarem Wasser und etwas Spülmittel reinigen.

ACHTUNG **Sachschäden durch extreme Temperaturen!** Produkt nicht bei Umgebungstemperaturen außerhalb von ca. 0°C bis ca. 40°C benutzen oder aufbewahren.

ACHTUNG **Sachschäden durch Erhitzen oder Reinigen in der Mikrowelle!** Produkt nicht in der Mikrowelle erhitzen oder reinigen.

Produkt nur mit stillem Wasser bis maximal 40°C befüllen.

Gut zu wissen: Die *TWIST valve bottle cap* ist mit geöffneter Staubkappe auch für kohlensäurehaltiges Wasser geeignet.

⚠ VORSICHT **Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen eines durch Kohlensäure aufgeblähten Produkts!** Kohlensäurehaltiges Wasser kann das Produkt aufblähen und dazu führen, dass der *connector* sich von der *base* löst. Produkt bei geschlossener Staubkappe nur mit stillem Wasser verwenden. Bei Verwendung mit kohlensäurehaltigem Wasser Staubkappe zu jeder Zeit geöffnet lassen, damit überschüssige Luft entweichen kann.

Beachten Sie, dass bei geöffneter Staubkappe Flüssigkeit aus dem Produkt austreten kann.

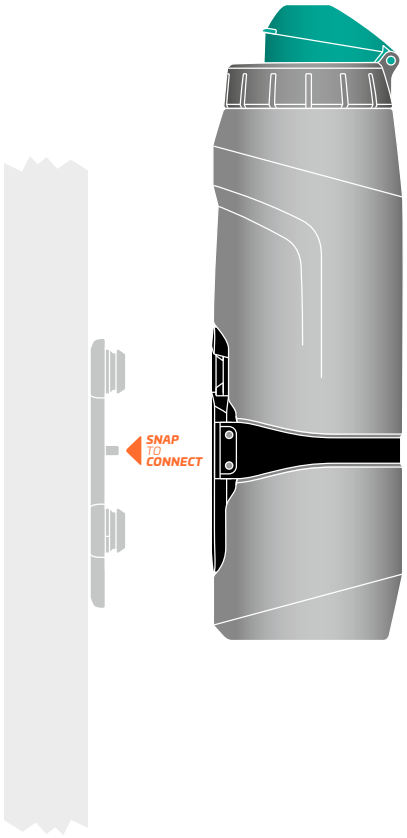
Verbinden des Produkts mit einer *base*

⚠ VORSICHT **Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts!** Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können. Sicherstellen, dass beide Magnete der verwendeten *base* im *connector* eingerastet sind.

1. Produkt an die verwendete *base* führen. Das FIDLOCK-Logo am *connector* muss dabei so ausgerichtet sein wie abgebildet.

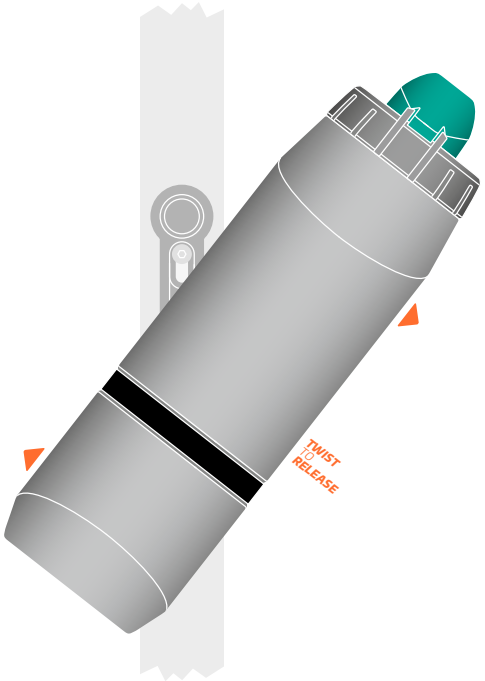


2. Produkt auf die *base* schnappen lassen. Sie hören das „Klick-Geräusch“, wenn die *base* im *connector* einrastet.



Lösen des Produkts von einer *base*

Produkt im Uhrzeigersinn drehen, bis es sich von der *base* löst.



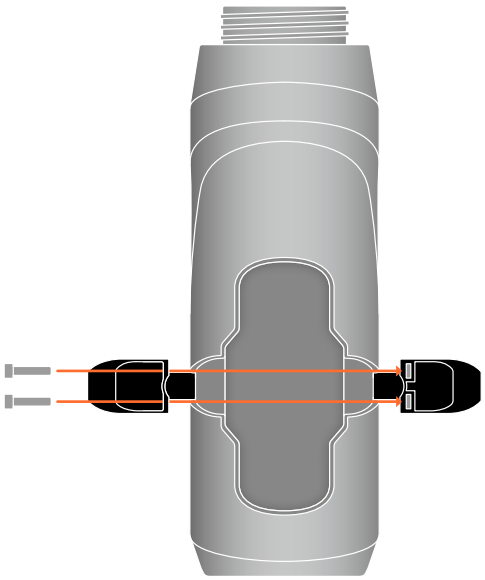
REINIGUNG

ACHTUNG **Sachschäden durch Reinigen von connector und bottle belt in der Spülmaschine!** *Connector* und *bottle belt* von der *TWIST bottle* trennen, bevor Sie die *TWIST bottle* in die Spülmaschine geben.

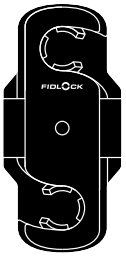
ACHTUNG **Sachschäden durch Erhitzen oder Reinigen in der Mikrowelle!** Produkt nicht in der Mikrowelle erhitzen oder reinigen.

Vor der Reinigung: Trennen des *connector* und *bottle belt* von der *TWIST bottle*

1. Die beiden Schrauben des *bottle belt* mit einem 2,5mm-Innensechskantschlüssel herausdrehen.



2. *Connector* von der *TWIST bottle* entfernen und aufbewahren.



Reinigung

Die *TWIST bottle* ist **ohne** *connector* und *bottle belt* bis zu 50°C spülmaschinengeeignet.

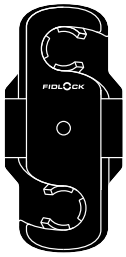
Das Mundstück kann zum gründlicheren Reinigen vom Flaschendeckel abgezogen werden.

Connector und *bottle belt* ausschließlich von Hand mit klarem Wasser reinigen.

FIDLOCK®

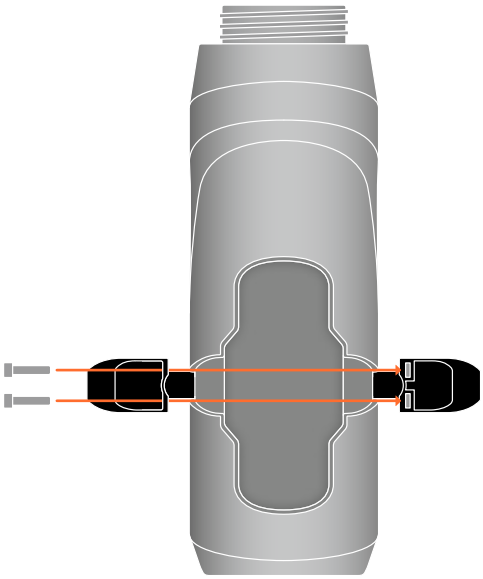
Nach der Reinigung: Befestigen des *connector* und *bottle belt* an der *TWIST bottle*

1. *Connector* in die Mulde an der *TWIST bottle* einsetzen. Das FIDLOCK-Logo am *connector* muss dabei so ausgerichtet sein wie abgebildet.



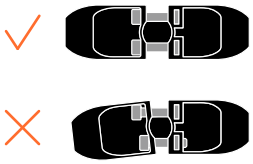


2. Ein Ende des *bottle belt* in die seitliche Öffnung des *connector* schieben.
3. *Bottle belt* um die *TWIST bottle* herumführen. Sicherstellen, dass der *bottle belt* gerade in der dafür vorgesehenen Mulde liegt.
4. Das zweite Ende des *bottle belt* in die Öffnung auf der anderen Seite des *connector* schieben.



⚠ VORSICHT **Stolper- oder Sturzgefahr durch Herunterfallen des Produkts bei Verwendung ungeeigneter Schrauben und Muttern!** Ungeeignete Schrauben und Muttern können dazu führen, dass der *bottle belt* sich von der *TWIST bottle* löst. Zum Befestigen des *bottle belt* nur die mitgelieferten Schrauben und Muttern verwenden.

5. Sicherstellen, dass die beiden Vierkantmuttern sich in den Vertiefungen des *bottle belt* befinden und nicht herausgerutscht sind.
6. Die beiden Schrauben durch die Löcher im *bottle belt* stecken.
7. Beide Schrauben gleichmäßig mit einem 2,5mm Innensechskantschlüssel festschrauben.
8. Sicherstellen, dass die Schraubenspitzen bündig mit dem *bottle belt* abschließen, ohne überzustehen.



AUFBEWAHRUNG

ACHTUNG **Sachschäden durch extreme Temperaturen!** Produkt nicht bei Umgebungstemperaturen außerhalb von ca. 0°C bis ca. 40°C benutzen oder aufbewahren.

Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.

ENTSORGUNG

Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das Produkt zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM

Die *TWIST*-Technologie ist durch ein(e) oder mehrere Patent(e)/Patentanmeldung(en) von FIDLOCK rechtlich geschützt. Weitere Informationen zum Patentschutz der *TWIST*-Produktreihe erhalten Sie auf:

www.fid-ip.com

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website:

www.fidlock.com/consumer

PAC-0275/v1.1/2026-10-07

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover,
Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail:
info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

EN INSTRUCTION MANUAL

Please read these instructions for use carefully before first use and keep them in a safe place!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION

To avoid possible damage, read and follow the instructions below:

Danger to life due to interference with pacemakers or defibrillators (ICDs) by static magnetic fields! Always keep a sufficient distance between the product and pacemakers or defibrillators (ICDs).

Risk of injury from use in extreme sports! Remove the product completely from your equipment before engaging in extreme sports. Do not use the product while doing extreme sports.

Risk of tripping or falling if a product is not properly engaged! Before each use, make sure that the product is free of dirt that could prevent it from locking into place correctly. Ensure that both magnets of the *base* have locked into the *connector*.

Risk of tripping or falling due to the product falling down if unsuitable screws and nuts are used! Unsuitable screws and nuts can cause the *bottle belt* to come loose from the *TWIST bottle*. Only use the screws and bolts supplied to fasten the *bottle belt*.

Risk to health posed by using with water suspected of containing germs! Only use clean drinking water. Not suitable for disinfecting liquids transported in the bottle, especially not for treating water suspected of containing germs.

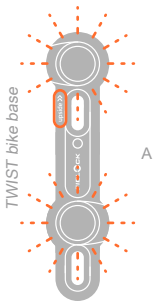
Risk to health posed by not cleaning! The product's germ-repellent effect is no substitute for regular cleaning.

Risk of injury due to defects of any kind that have occurred in the product! Immediately discontinue use and contact specialist dealer.

*Prevents formation of germ-containing biofilms and odours.

Intended use

TWIST is a magnetic-mechanical holder system consisting of *base* (fig. A) und *connector* (fig. B).



A


B

The *TWIST bottle 800 antibacterial** is intended for use as a drinking bottle in conjunction with a *base*.

For more information on the *base*, read the instructions for use for the *base*.

The magnetic-mechanical connection between *base* and *connector* must only be made with the original *TWIST* products intended for this purpose. Otherwise, this will prevent mechanical engagement.

The *TWIST bottle 800 antibacterial** uses *TWIST belt only* technology. The connection between the *TWIST bottle* and *TWIST connector for belt only* is made via a flexible and resistant plastic strap, the *TWIST belt for belt only*, which is placed around the bottle and screwed tight.

For simplicity, the *TWIST connector for belt only* is referred to below as *connector* and the *TWIST belt for belt only* is referred to as *bottle belt*.

Note: For the *TWIST bottle 800 antibacterial, use only the *TWIST connector for belt only* and not a *connector* from other *TWIST bottle* systems.**

Any use that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.

If you are unsure whether the installation and/or use of the product could lead to functional impairments or damage to other objects, please contact their manufacturer.

TECHNICAL DATA

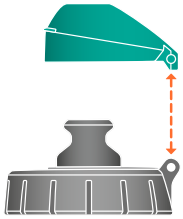
Capacity: 800ml (27fl oz)

Compatibility with *bases*: **Not** suitable for use with the *TWIST tex base multi*. The total weight of a filled *TWIST bottle 800 antibacterial** exceeds the maximum load weight of the *TWIST tex base multi*.

PAC-0275/v1.1/2026-10-07

Temperature resistance approx.: 0°C to 40°C (32°F to 104°F) with *connector* and *bottle belt*, 0°C to 50°C (32°F to 122) without *connector* and *bottle belt*

Bottle material with *TWIST valve bottle cap*: PE (germ-resistant, BPA-free, food-safe), PP (germ-resistant), TPE (germ-resistant), silicone



Bottle material with *TWIST bottle cap*: PE (germ-resistant, BPA-free, food-safe), PP (germ-resistant), TPE (germ-resistant)



Manufactured in Italy

Connector material: PAGF, neodymium, epoxy

Bottle belt material: PP, stainless steel

Manufactured in China

USE

Before use, familiarise yourself with how to handle the product and accessories and check that they function properly.

Clean the bottle with clear water and a little washing-up liquid before first use.

NOTICE **Material damage due to extreme temperatures!** Do not use or store the product at ambient temperatures outside a range of approx. 0°C to 40°C (32°F to 104°F).

NOTICE **Material damage caused by heating or cleaning in the microwave!** Do not heat or clean the product in the microwave.

Only fill the product with non-carbonated water up to a maximum of 40°C (104°F).

Useful tip: The *TWIST valve bottle cap* is also suitable for carbonated water when the dust cap is open.

⚠ CAUTION **Danger of tripping or falling if a product inflated by carbon dioxide falls!** Carbonated water can inflate the product and cause the *connector* to detach from the *base*. Only use the product with still water when the dust cap is closed. When using with carbonated water, leave the dust cap open at all times to allow excess air to escape.

Please note that liquid may escape from the product when the dust cap is open.

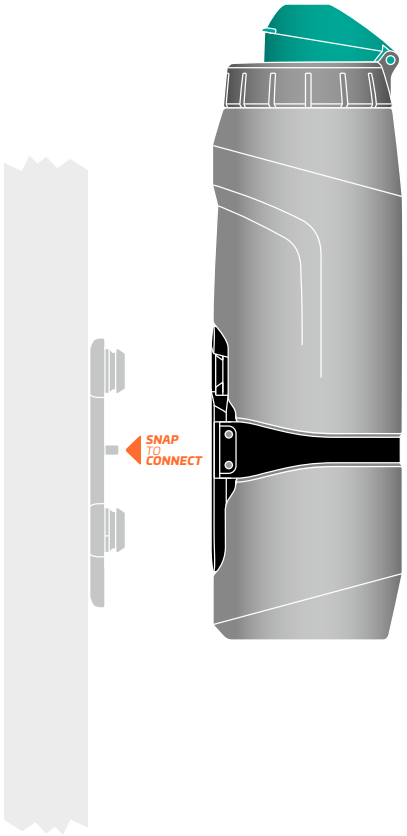
Connecting the product to a *base*

⚠ CAUTION **Risk of tripping or falling if a product is not properly engaged!** Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from locking into place correctly. Ensure that both magnets of the *base* have locked into the *connector*.

1. Guide the product to the *base*. The FIDLOCK logo on the *connector* must be aligned as shown.

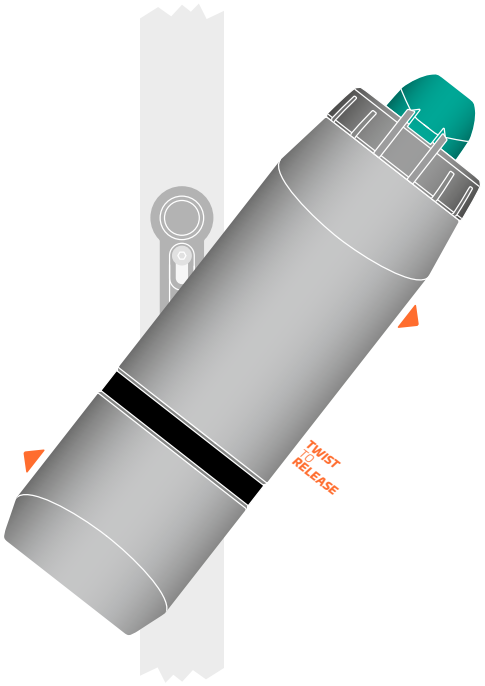


2. Snap the product onto the *base*. You will hear a “click” sound when the *base* locks into the *connector*.



Detaching the product from a *base*

Turn the product clockwise until it detaches from the *base*.



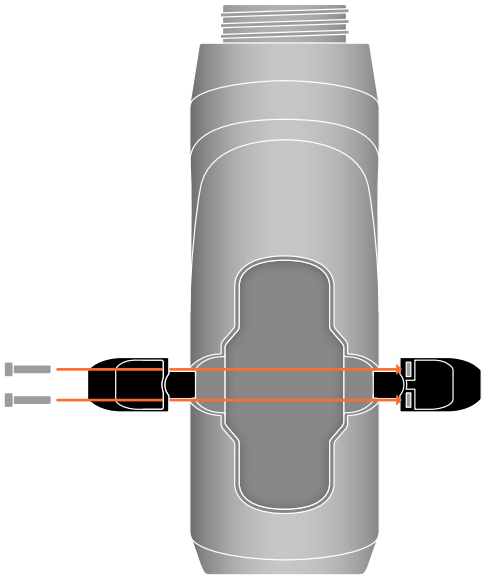
CLEANING

NOTICE **Material damage caused by cleaning the connector und bottle belt in the dishwasher!** Disconnect the *connector* and *bottle belt* from the *TWIST bottle* before placing the *TWIST bottle* in the dishwasher.

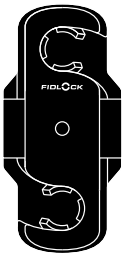
NOTICE **Material damage caused by heating or cleaning in the microwave!** Do not heat or clean the product in the microwave.

Before cleaning: Disconnecting the *connector* and *bottle belt* from the *TWIST bottle*

1. Unscrew the two screws of the *bottle belt* using a 2.5mm (0.1”) hex key.



2. Remove the *connector* from the *TWIST bottle* and store it safely.



Cleaning

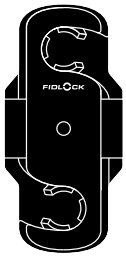
The *TWIST bottle* is dishwasher-safe up to 50°C (122°F) **without the** *connector* and *bottle belt*.

The mouthpiece can be removed from the bottle cap for more thorough cleaning.

Only clean the *connector* and *bottle belt* by hand with clean water.

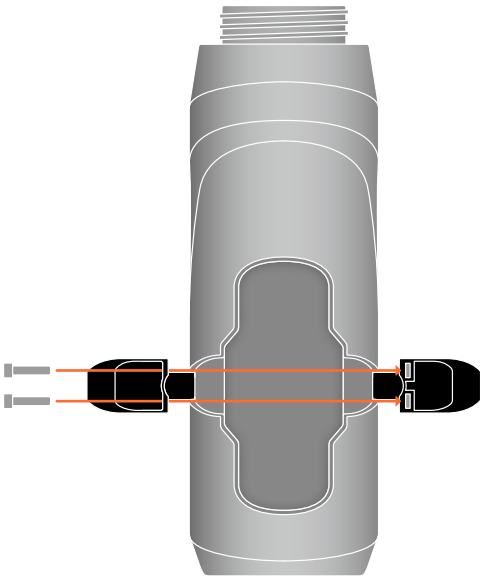
After cleaning: Fastening the *connector* and *bottle belt* on the *TWIST bottle*

1. Insert the *connector* into the recess on the *TWIST bottle*. The FIDLOCK logo on the *connector* must be aligned as shown.



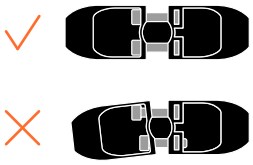


2. Push one end of the *bottle belt* into the side opening of the *connector*.
3. Guide the *bottle belt* around the *TWIST bottle*. Ensure that the *bottle belt* is positioned straight in the recess provided.
4. Push the second end of the *bottle belt* into the opening on the other side of the *connector*.



⚠ CAUTION **Risk of tripping or falling due to the product falling down if unsuitable screws and nuts are used!** Unsuitable screws and nuts can cause the *bottle belt* to come loose from the *TWIST bottle*. Only use the screws and bolts supplied to fasten the *bottle belt*.

5. Ensure that the two square nuts are in the recesses of the *bottle belt* and have not slipped out.
6. Insert the two screws through the holes in the *bottle belt*.
7. Tighten both screws evenly using a 2.5mm (0.1”) hex key.
8. Ensure that the screw tips are flush with the *bottle belt* without protruding.



STORAGE

NOTICE **Material damage due to extreme temperatures!** Do not use or store the product at ambient temperatures outside a range of approx. 0°C to 40°C (32°F to 104°F).

Store the product in a dry place.

DISPOSAL

The product can be disposed of in household waste. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the instructions for use are correct, complete and as accurate as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the instructions for use provided.

We accept no liability for damage caused by failure to observe the instructions for use or by improper use.

If the product is used improperly or for another purpose or is repaired by the user, no liability is accepted for any damages.

LEGAL INFORMATION

The *TWIST* technology is legally protected by one or more patent(s)/patent application(s) from FIDLOCK. For more information on the patent protection of the *TWIST* product range, please visit:

www.fid-ip.com

See our website for more information:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanover, Germany, Hanover Local Court, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

FR MODE D'EMPLOI

Avant la première utilisation, lire attentivement cette notice et la conserver !

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter d'éventuels dommages, lire et respecter les consignes suivantes :

Risque mortel lié à la perturbation des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs (DAI) par des champs magnétiques statiques ! Toujours respecter une distance suffisante entre le produit et des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI).

Risque de blessures lié à l'utilisation lors de la pratique de sports extrêmes ! Retirer entièrement le produit de votre équipement avant de pratiquer un sport extrême. Ne pas utiliser le produit lorsque vous pratiquez un sport extrême.

Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché ! Avant chaque utilisation, vérifier que le produit ne présente pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct. Veiller à ce que les deux aimants de la *base* utilisée s'enclenchent dans le *connector*.

Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement du produit en cas d'utilisation de vis et d'écrous inadaptés ! Des vis et écrous inadaptés peuvent provoquer le détachement de la *bottle belt* hors de la *TWIST bottle*. Utiliser uniquement les vis et écrous fournis pour fixer la *bottle belt*.

Risque pour la santé en cas d'utilisation avec de l'eau potentiellement contaminée par des germes ! N'utiliser le produit qu'avec de l'eau potable propre. Ce produit ne permet pas la désinfection des liquides transportés, notamment en cas d'eau potentiellement contaminée par des germes.

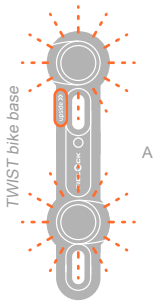
Risque sanitaire en cas de renoncement au nettoyage ! L'effet anti-germes ne remplace pas le nettoyage habituel du produit.

Risque de blessures lié à l'apparition de défauts de quelque nature que ce soit sur le produit ! Cesser immédiatement l'utilisation et contacter un revendeur spécialisé.

*Empêche la formation de biofilms contenant des germes et l'apparition d'odeurs.

Utilisation conforme à l'usage prévu

TWIST est un système de retenue magnétique mécanique composé de la *base* (fig. A) et du *connector* (fig. B).





L'utilisation de la *TWIST bottle 800 antibacterial** comme gourde en association avec une *base* constitue l'utilisation conforme.

Pour obtenir de plus amples informations sur la *base* utilisée, lire le mode d'emploi de la *base* utilisée.

La liaison magnétique mécanique entre la *base* et le *connector* doit être réalisée exclusivement avec les produits d'origine *TWIST* à cet effet. Dans le cas contraire, l'enclenchement mécanique ne peut s'effectuer.

La *TWIST bottle 800 antibacterial** utilise la technologie *TWIST belt only*. Ici, la *TWIST bottle* est reliée au *TWIST connector for belt only* à l'aide d'une bande souple et résistante en plastique, la *TWIST belt for belt only* placée autour de la bouteille et solidement vissée.

À des fins de simplification, le *TWIST connector for belt only* est désigné ci-après *connector* et la *TWIST belt for belt only* la *bottle belt*.

Remarque : Pour la *TWIST 800 antibacterial, utiliser uniquement le *TWIST connector for belt only* et aucun *connector* d'autres systèmes *TWIST bottle*.**

PAC-0275v1.1/2026-10-07

Toute utilisation contraire à cette utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des blessures, des détériorations ou des dysfonctionnements.

Si vous n'êtes pas sûr(e) que le montage et/ou l'utilisation du produit ne risque pas de nuire au fonctionnement ou d'endommager d'autres objets, contactez leur fabricant.

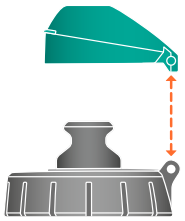
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Contenance : 800ml

Compatibilité avec des *bases* : Ne convient **pas** à l'utilisation avec le *TWIST tex base multi*. Le poids total d'une *TWIST bottle 800 antibacterial** remplie dépasse le poids de charge maximal du *TWIST tex base multi*.

Résistance thermique env. : 0°C à 40°C avec *connector* et *bottle belt*, 0°C à 50°C sans *connector* ni *bottle belt*

Matériel bouteille avec *TWIST valve bottle cap* : PE (résistant aux germes, sans BPA, convient pour les aliments), PP (résistant aux germes), TPE (résistant aux germes), silicone



Matériel bouteille avec *TWIST bottle cap* : PE (résistant aux germes, sans BPA, convient pour les aliments), PP (résistant aux germes), TPE (résistant aux germes)



Fabriqué en Italie

Matériel *connector* : PAGF, néodyme, époxy

Matériel *bottle belt* : PP, acier inoxydable

Fabriqué en Chine

UTILISATION

Avant l'utilisation, se familiariser avec le maniement du produit et des accessoires et vérifier leur parfait fonctionnement.

Avant la première utilisation, nettoyer la bouteille à l'eau claire et avec un peu de liquide vaisselle.

AVIS **Dégâts matériels liés à des températures extrêmes !** Ne pas utiliser ou ranger le produit à des températures ambiantes inférieures à 0°C environ et supérieures à 40°C environ.

AVIS **Dégâts matériels liés au réchauffement ou au nettoyage dans le four à micro-ondes !** Ne pas chauffer ou nettoyer le produit dans le four à micro-ondes.

Remplir le produit uniquement avec de l'eau non gazeuse à 40°C maximum.

Bon à savoir : Le *TWIST valve bottle cap* convient également à l'eau gazeuse lorsque le capuchon anti-poussière est ouvert.

⚠ ATTENTION **Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement d'un produit gonflé par le gaz carbonique !** L'eau gazeuse peut faire gonfler le produit et provoquer le détachement du *connector* de la *base*. Lorsque le bouchon anti-poussière est fermé, utiliser le produit uniquement avec de l'eau non gazeuse. Si vous utilisez l'eau gazeuse, laissez le bouchon anti-poussière toujours ouvert afin que l'air en excès puisse s'échapper.

Ne pas oublier que lorsque le bouchon anti-poussière est ouvert, du liquide peut s'écouler hors du produit.

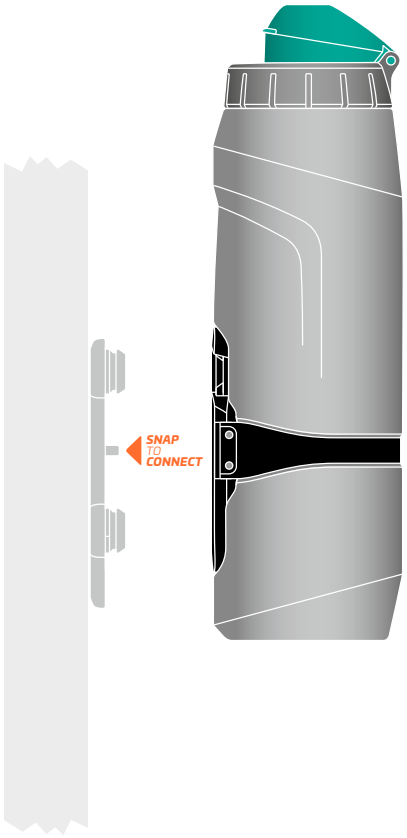
Liaison du produit avec une *base*

⚠ ATTENTION **Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché !** Avant chaque utilisation, vérifier que le produit et les accessoires ne présentent pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct. Veiller à ce que les deux aimants de la *base* utilisée s'enclenchent dans le *connector*.

1. Approcher le produit près de la *base* utilisée. Le logo FIDLOCK sur le *connector* doit alors être orienté selon l'illustration.

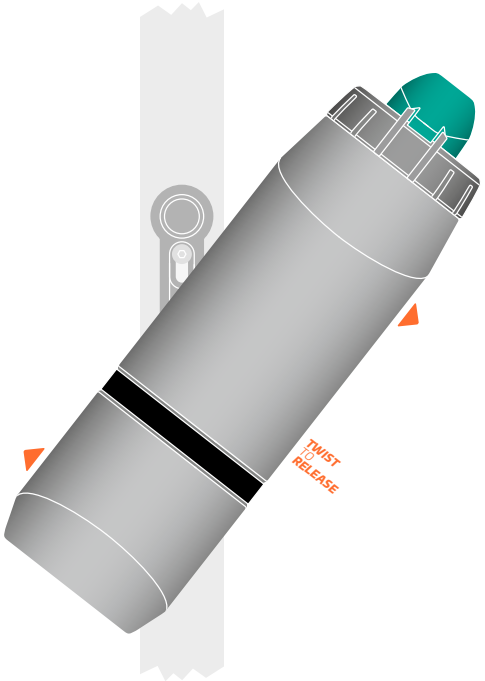


2. Laisser le produit s'enclencher sur la *base*. Vous entendez le « bruit du clic » lorsque la *base* s'enclenche dans le *connector*.



Détachement du produit hors d'une *base*

Tourner le produit dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il se détache de la *base*.



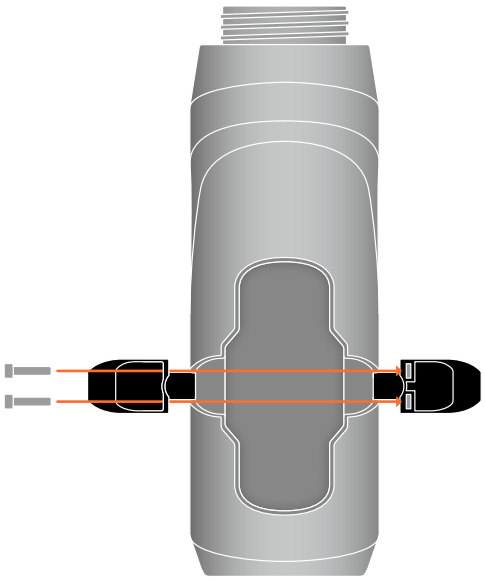
NETTOYAGE

AVIS **Dégâts matériels liés au nettoyage du connector et de la bottle belt au lave-vaisselle !** Détacher le *connector* et la *bottle belt* de la *TWIST bottle* avant de placer la *TWIST bottle* au lave-vaisselle.

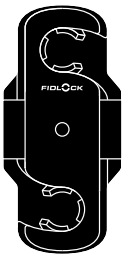
AVIS **Dégâts matériels liés au réchauffement ou au nettoyage dans le four à micro-ondes !** Ne pas chauffer ou nettoyer le produit dans le four à micro-ondes.

Avant le nettoyage : Retrait du *connector* et de la *bottle belt* de la *TWIST bottle*

1. Dévisser les deux vis de la *bottle belt* avec une clé six pans de 2,5mm.



2. Retirer le *connector* de la *TWIST bottle* et le ranger.



Nettoyage

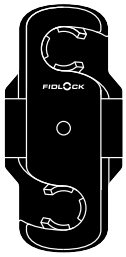
La *TWIST bottle* **sans** *connector* ni *bottle belt* peut être lavée au lave-vaisselle jusqu'à 50°C.

L'embout peut être retiré du bouchon de la bouteille pour un nettoyage plus approfondi.

Nettoyer le *connector* et la *bottle belt* exclusivement à la main avec de l'eau claire.

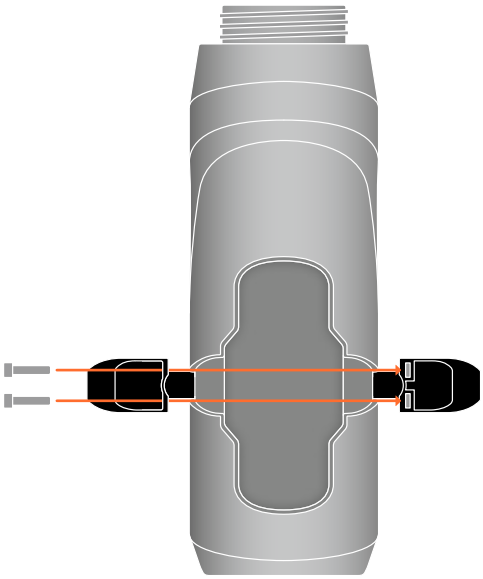
Après le nettoyage : Fixation du *connector* et de la *bottle belt* à la *TWIST bottle*

1. Insérer le *connector* dans le creux situé sur la *TWIST bottle*. Le logo FIDLOCK sur le *connector* doit alors être orienté selon l'illustration.



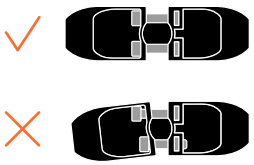


2. Glisser une extrémité de la *bottle belt* dans l'orifice latéral du *connector*.
3. Passer la *bottle belt* autour de la *TWIST bottle*. Vérifier que la *bottle belt* repose de manière rectiligne dans le creux prévu à cet effet.
4. Glisser la deuxième extrémité de la *bottle belt* dans l'orifice sur l'autre côté du *connector*.



⚠ ATTENTION **Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement du produit en cas d'utilisation de vis et d'écrous inadaptés !** Des vis et écrous inadaptés peuvent provoquer le détachement de la *bottle belt* hors de la *TWIST bottle*. Utiliser uniquement les vis et écrous fournis pour fixer la *bottle belt*.

5. Vérifier que les deux écrous carrés se situent dans les cavités de la *bottle belt* et qu'ils ne ressortent pas.
6. Passer les deux vis dans les trous situés dans la *bottle belt*.
7. Visser les deux vis solidement et uniformément avec une clé six pans de 2,5mm.
8. Vérifier que les pointes de vis affleurent la *bottle belt*, sans ressortir.



RANGEMENT

AVIS **Dégâts matériels liés à des températures extrêmes !** Ne pas utiliser ou ranger le produit à des températures ambiantes inférieures à 0°C environ et supérieures à 40°C environ.

Ranger le produit dans un endroit sec.

MISE AU REBUT

Le produit peut être jeté avec les déchets ménagers. Respecter la législation environnementale applicable dans votre pays relative à la mise au rebut.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir une notice d'utilisation correcte, complète et aussi exacte que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée pour les erreurs présentes dans la notice d'utilisation mise à disposition.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'utilisation non conforme.

Si le produit est utilisé autrement, incorrectement, ou réparé de manière non concertée, aucune responsabilité ne peut être assumée pour d'éventuels dommages.

MENTION LÉGALE

La technologie *TWIST* est protégée légalement par un ou plusieurs brevets/dépôts de demandes de brevets de FIDLOCK. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection par brevet de la gamme de produits *TWIST* sur :

www.fid-ip.com

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet :

www.fidlock.com/consumer

PAC-0275/v1.1/2026-10-07

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hanovre,
Allemagne, tribunal de district de Hanovre, HRB 204281,
e-mail : info-bike@fidlock.com

ES INSTRUCCIONES DE USO

Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas.

IMPORTANTE: INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para evitar posibles daños, lea y siga las indicaciones siguientes:

Peligro de muerte por interferencias con marcapasos o desfibriladores (DAI) a causa de campos magnéticos estáticos. Mantenga siempre una distancia suficiente entre el producto y marcapasos o desfibriladores (DAI).

Riesgo de lesión por uso en deportes extremos. Retire el producto del equipo completamente antes de practicar deportes extremos. No use el producto para practicar deportes extremos.

Riesgo de tropiezo o caída al caer un producto mal encajado. Antes de cada uso, compruebe que el producto no presente suciedad que pueda afectar a su correcto encaje. Asegúrese de que ambos imanes de la *base* utilizada hayan encajado en el *connector*.

Riesgo de tropiezo o caída al caer el producto si se utilizan tornillos y tuercas inadecuados. Los tornillos y tuercas inadecuados pueden provocar que la *bottle belt* se suelte de la *TWIST bottle*. Utilice únicamente los tornillos y tuercas suministrados para sujetar la *bottle belt*.

Peligro para la salud si se usa con agua que pueda contener gérmenes. Utilícelo únicamente para agua potable limpia. No es adecuado para desinfectar líquidos transportados en la botella ni para purificar agua que pueda contener gérmenes.

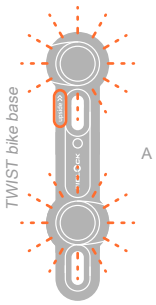
¡Peligro para la salud si no se limpia! El efecto antigérmenes no debe sustituir la limpieza habitual del producto.

Riesgo de lesión si se produce cualquier tipo de defecto en el producto. Deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor especializado.

*Previene la formación de olores y biopelículas de gérmenes.

Uso previsto

TWIST es un sistema de sujeción magnético y mecánico formado por la *base* (fig. A) y el *connector* (fig. B).





La *TWIST bottle 800 antibacterial** está prevista para usarse como botella para beber junto con una *base*.

Para obtener más información sobre la *base* utilizada, lea las instrucciones de uso de la *base* utilizada.

La conexión magnética-mecánica entre la *base* y el *connector* debe realizarse siempre con productos originales *TWIST*. De lo contrario, no se realizaría el acople mecánico.

La *TWIST bottle 800 antibacterial** utiliza la tecnología *TWIST belt only*. El acople entre la *TWIST bottle* y el *TWIST connector for belt only* se realiza mediante una correa de plástico flexible y resistente, la *TWIST belt for belt only*, que se coloca alrededor de la botella y se enrosca firmemente.

Con el objetivo de simplificar, el *TWIST connector for belt only* será denominado en lo sucesivo como *connector* y la *TWIST belt for belt only* como *bottle belt*.

Nota: Utilice únicamente el *TWIST connector for belt only* para la *TWIST bottle 800 antibacterial y ningún otro *connector* del resto de sistemas *TWIST bottle*.**

Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse lesiones, daños o errores de funcionamiento.

Si no está seguro de si el montaje o el uso del producto pueden provocar problemas de funcionamiento o daños a otros objetos, contacte con el fabricante.

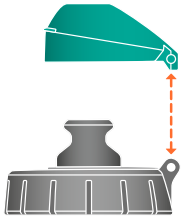
DATOS TÉCNICOS

Capacidad: 800ml

Compatibilidad con *bases*: **no** apta para su uso con *TWIST tex base multi*. El peso total de una *TWIST bottle 800 antibacterial** llena supera el peso máximo de carga de la *TWIST tex base multi*.

Resistencia a la temperatura: aprox. de 0°C a 40°C con el *connector* y la *bottle belt*; de 0°C a 50°C sin el *connector* y la *bottle belt*

Material de la botella con *TWIST valve bottle cap*: PE (antigérmenes, sin BPA, apto para uso en alimentos), PP (antigérmenes), TPE (antigérmenes), silicona



Material de la botella con *TWIST bottle cap*: PE (antigérmenes, sin BPA, apto para uso en alimentos), PP (antigérmenes), TPE (antigérmenes)



Fabricado en Italia

Material del *connector*: PAGF, neodimio, epoxi

Material de la *bottle belt*: PP, acero inoxidable

Fabricado en China

USO

Antes del uso, familiarícese con el manejo del producto y los accesorios y compruebe que funcionen correctamente.

Limpie la botella con agua clara y un poco de detergente antes de usarla por primera vez.

ATENCIÓN **Daños materiales por temperaturas extremas.** No utilice ni guarde el producto a temperaturas ambientales inferiores a aprox. 0°C ni superiores a aprox. 40°C.

ATENCIÓN **Daños materiales por el calentamiento o limpieza en el microondas.** No caliente ni lave el producto en el microondas.

Llene el producto solamente con agua sin gas hasta un máximo de 40°C.

Datos importantes: El *TWIST valve bottle cap* también es adecuado para agua carbonatada cuando el tapón está abierto.

⚠ PRECAUCIÓN **Riesgo de tropiezo o caída al caer un producto inflado por sustancias carbonatadas.** El agua carbonatada puede inflar el producto y provocar que el *connector* se suelte de la *base*. Cuando el tapón esté cerrado, utilice el producto únicamente con bebidas sin gas. Si utiliza el producto con bebidas carbonatadas, mantenga siempre el tapón abierto para que el exceso de aire pueda salir.

Tenga en cuenta que pueden salir líquidos del producto si la tapa contra el polvo está abierta.

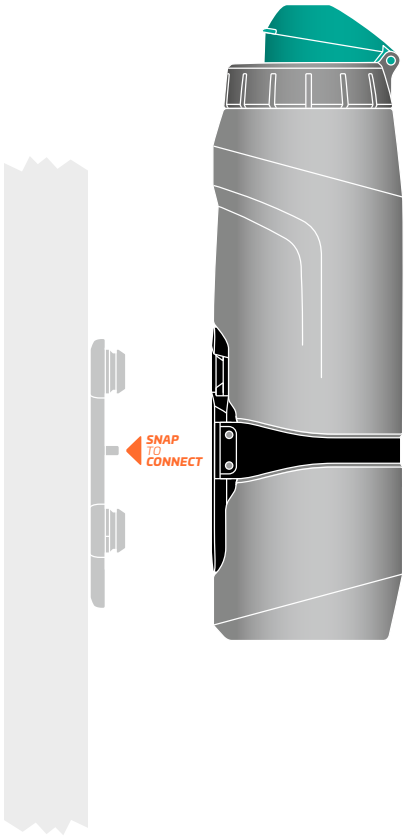
Montaje del producto con una *base*

⚠ PRECAUCIÓN **Riesgo de tropiezo o caída al caer un producto mal encajado.** Antes de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios no presentan suciedad que pueda afectar a su correcto encaje. Asegúrese de que ambos imanes de la *base* utilizada hayan encajado en el *connector*.

1. Pase el producto por la *base* utilizada. El logotipo FIDLOCK del *connector* debe colocarse como se ilustra en la figura.

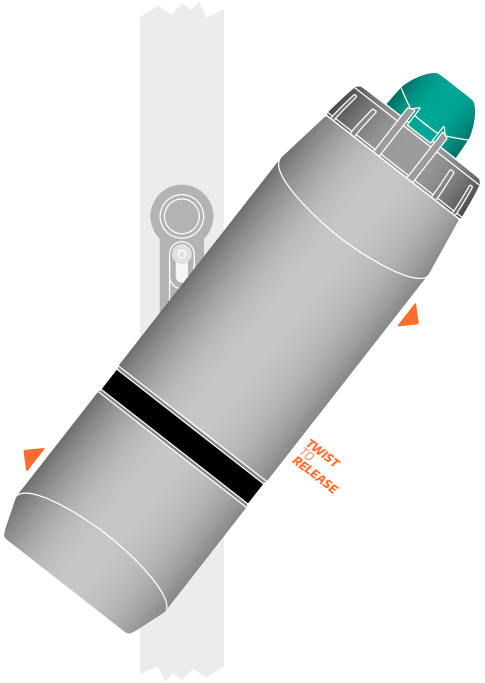


2. Encaje el producto con la *base*. Oirá un «clic» correspondiente al encaje de la *base* en el *connector*.



Retirar el producto de la *base*

Gire el producto en el sentido de las agujas del reloj hasta que se suelte de la *base*.



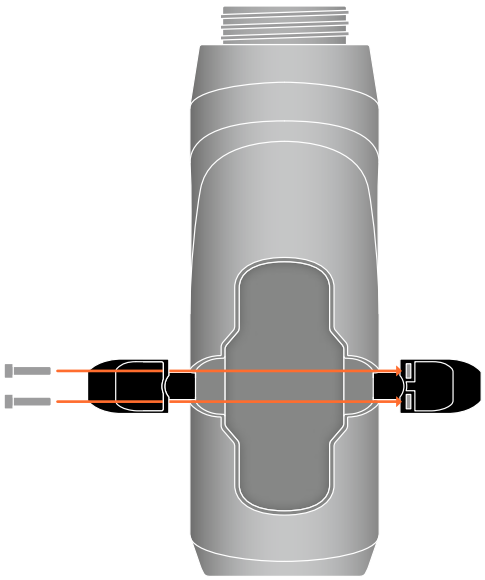
LIMPIEZA

ATENCIÓN **Daños materiales si se limpian el connector y la bottle belt en el lavavajillas.** Separe el *connector* y la *bottle belt* de la *TWIST bottle* antes de introducir la *TWIST bottle* en el lavavajillas.

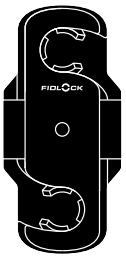
ATENCIÓN **Daños materiales por el calentamiento o limpieza en el microondas.** No caliente ni lave el producto en el microondas.

Antes de la limpieza: separe el *connector* y la *bottle belt* de la *TWIST bottle*

1. Desenrosque los dos tornillos de la *bottle belt* con una llave hexagonal de 2,5mm.



2. Separe el *connector* de la *TWIST bottle* y guárdelo.



Limpieza

La *TWIST bottle* es apta para lavavajillas hasta 50°C **sin** el *connector* y la *bottle belt*.

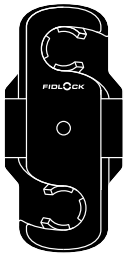
La boquilla puede extraerse del tapón de la botella para realizar una limpieza más exhaustiva.

Limpie el *connector* y la *bottle belt* exclusivamente a mano y con agua limpia.

FIDLOCK®

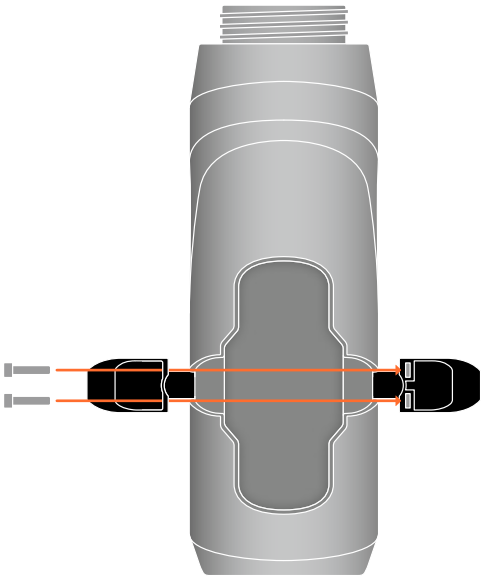
Después de la limpieza: sujete el *connector* y la *bottle belt* a la *TWIST bottle*

1. Introduzca el *connector* en el hueco de la *TWIST bottle*. El logotipo FIDLOCK del *connector* debe colocarse como se ilustra en la figura.



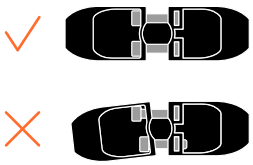


2. Deslice un extremo de la *bottle belt* en la abertura del *connector*.
3. Pase la *bottle belt* alrededor de la *TWIST bottle*. Asegúrese de que la *bottle belt* quede recta en el hueco previsto.
4. Deslice el segundo extremo de la *bottle belt* en la abertura del otro lado del *connector*.



⚠ PRECAUCIÓN **Riesgo de tropiezo o caída al caer el producto si se utilizan tornillos y tuercas inadecuados.** Los tornillos y tuercas inadecuados pueden provocar que la *bottle belt* se suelte de la *TWIST bottle*. Utilice únicamente los tornillos y tuercas suministrados para sujetar la *bottle belt*.

5. ¡Asegúrese de que las dos tuercas cuadradas se encuentren en las cavidades de la *bottle belt* y de que no se hayan salido.
6. Pase los dos tornillos por los agujeros de la *bottle belt*.
7. Apriete los dos tornillos de manera uniforme con una llave hexagonal de 2,5mm.
8. Asegúrese de que las puntas de los tornillos queden a ras de la *bottle belt* y de que no sobresalgan.



CONSERVACIÓN

ATENCIÓN **Daños materiales por temperaturas extremas.** No utilice ni guarde el producto a temperaturas ambientales inferiores a aprox. 0°C ni superiores a aprox. 40°C.

Guarde el producto en un lugar seco.

DESECHO

El producto puede desecharse con la basura doméstica. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas instrucciones de uso lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumiremos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las instrucciones de uso proporcionadas.

Tampoco asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de lo dispuesto en las instrucciones de uso o de un uso que no se corresponda al uso previsto.

Si se utiliza el producto para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

La tecnología *TWIST* está legalmente protegida por una o varias patentes o solicitudes de patente de FIDLOCK. Encontrará más información acerca de la protección de patentes de la serie de productos *TWIST* en:

www.fid-ip.com

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover,
Alemania, AG Hannover, HRB 204281, Correo electrónico:
info-bike@fidlock.com

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Ler estas instruções de utilização cuidadosamente antes da primeira utilização e guarda-las!

IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para evitar possíveis danos, leia e cumpra as seguintes indicações:

Perigo de vida devido a interferência com estimuladores cardíacos ou desfibrilhadores (CDI) devido a campos magnéticos estáticos! Manter sempre uma distância adequada entre o produto e estimuladores cardíacos ou desfibrilhadores (CDI).

Perigo de ferimento devido a utilização em desportos radicais! Retire o produto do seu equipamento, antes de praticar desportos radicais. Não utilizar o produto durante a prática de desportos radicais.

Perigo de tropeçamento e de queda devido a queda de um produto incorretamente encaixado. Antes de cada utilização, garantir que o produto está isento de sujidades que possam impedir um encaixe correto. Garantir que os dois ímanes da *base* utilizada engatam no *connector*.

Perigo de tropeçamento ou de queda devido a queda do produto por utilização de parafusos ou porcas inadequados! Os parafusos e as porcas inadequados podem fazer com que a *bottle belt* se solte da *TWIST bottle*. Para fixar a *bottle belt* utilizar os parafusos e as porcas fornecidos.

Danos para a saúde devido à utilização com água contaminada! Utilizar apenas para água potável limpa. Não se destina à desinfeção das substâncias líquidas transportadas - especialmente não adequado à preparação de água contaminada.

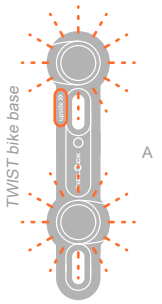
Danos para a saúde em caso de utilização sem limpeza! O efeito germicida não substitui a limpeza habitual do produto.

Perigo de ferimentos devido à ocorrência de defeitos de qualquer tipo no produto! Suspender imediatamente a sua utilização e contactar um revendedor especializado.

*Impede a formação de biofilme com germes e odores

Utilização prevista

O *TWIST* é um sistema de suporte mecânico e magnético composto por *base* (fig. A) e *connector* (fig. B).





A utilização prevista da *TWIST bottle 800 antibacterial** consiste na sua utilização enquanto in garrafa em conjunto com uma *base*.

Para mais informações relativamente à *base* utilizada, leia o respetivo manual de instruções da *base*.

A ligação mecânica ou magnética entre a *base* e o *connector* só deve ser realizada a produtos originais *TWIST* previstos para o efeito. Caso contrário, o encaixe mecânico não é possível.

A *TWIST bottle 800 antibacterial** utiliza a tecnologia *TWIST belt only*. A ligação entre a *TWIST bottle* e o *TWIST connector for belt only* é feita por meio de uma cinta de plástico flexível e resistente, a *TWIST belt for belt only*, que é colocada em redor da garrafa e firmemente aparafusada.

Para facilitar a leitura, passaremos a designar o *TWIST connector for belt only* por *connector* e a *TWIST belt for belt only* por *bottle belt* .

Nota: Para a *TWIST bottle 800 antibacterial, utilize apenas a *TWIST connector for belt only* prevista e nenhum *connector* de outros sistemas *TWIST bottle*.**

Toda e qualquer utilização diferente desta utilização correta é considerada abusiva e pode provocar ferimentos, danos ou falhas de funcionamento.

Se tiver dúvidas sobre se a montagem e/ou a utilização do produto podem causar limitações funcionais ou danos noutros objetos, contacte o respetivo fabricante.

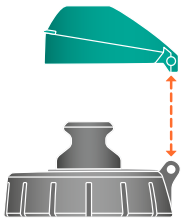
DADOS TÉCNICOS

Capacidade: 800 ml

Compatibilidade com *bases*: **Não** adequado para utilização com o *TWIST tex base multi*. O peso total de uma *TWIST bottle* cheia *800 antibacterial** excede a capacidade máxima de carga da *TWIST tex base multi*.

Resistência à temperatura aprox.: 0 °C a 40 °C com *connector* e *bottle belt*, 0 °C a 50 °C sem *connector* e *bottle belt*

Material da garrafa com *TWIST valve bottle cap*: PE (antigerme, sem BPA, adequado para contacto com alimentos), PP (antigerme), TPE (antigerme), silicone



Material da garrafa com *TWIST bottle cap*: PE (antigerme, sem BPA, adequado para contacto com alimentos), PP (antigerme), TPE (antigerme)



Fabricado na Itália

Material do *connector*: PAGF, neodímio, epóxi

Material da *bottle belt*: PP, aço inoxidável

Fabricado na China

UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, familiarize-se com o manuseamento do produto e respetivo acessório e verifique o seu correto funcionamento.

Lavar a garrafa com água limpa e um pouco de detergente para a loiça antes da primeira utilização.

ATENÇÃO **Danos materiais devido a temperaturas extremas!** Não utilizar nem guardar o produto com temperaturas ambiente fora da amplitude térmica de 0°C a aprox. 40°C.

ATENÇÃO **Danos materiais devido ao aquecimento ou limpeza no micro-ondas!** Não aquecer ou limpar o produto no micro-ondas.

Encher o produto apenas com água sem gás a uma temperatura máxima de 40 °C.

É bom saber: A *TWIST valve bottle cap* é adequada também para água com gás, desde que a tampa protetora contra o pó esteja aberta.

⚠ CUIDADO **Perigo de tropeçamento e de queda devido a queda de produto gaseificado inflado.** As bebidas gaseificadas podem inflar o produto e provocar a separação do *connector* da *base*. Com a tampa contra poeiras fechada, utilizar o produto apenas com bebidas não gaseificadas. Em caso de utilização com bebidas gaseificadas, deixar a tampa de proteção contra poeiras permanentemente aberta, para garantir a libertação de ar excedente.

Tenha em consideração que com a tampa de proteção contra poeiras aberta, o líquido pode sair do produto.

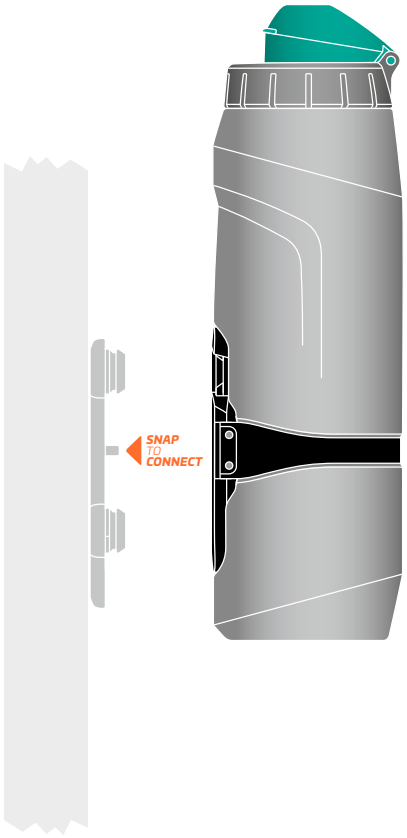
Unir o produto a uma *base*

⚠ CUIDADO **Perigo de tropeçamento e de queda devido a queda de um produto incorretamente encaixado.** Antes de cada utilização, garantir que o produto e o acessório estão isentos de sujidades que possam impedir um encaixe correto. Garantir que os dois ímanes da *base* utilizada engatam no *connector*.

1. Aproximar o produto da *base* utilizada. O logotipo FIDLOCK do *connector* deve estar posicionado como representado em.

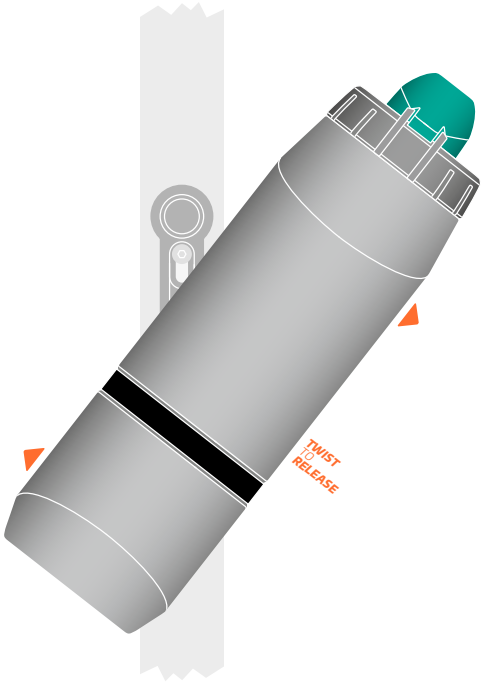


2. Engatar a *base* no produto. Ouve o som do engate quando a *base* engata no *connector*.



Soltar o produto da *base*

Rodar o produto no sentido dos ponteiros do relógio, até que se solte da *base*.



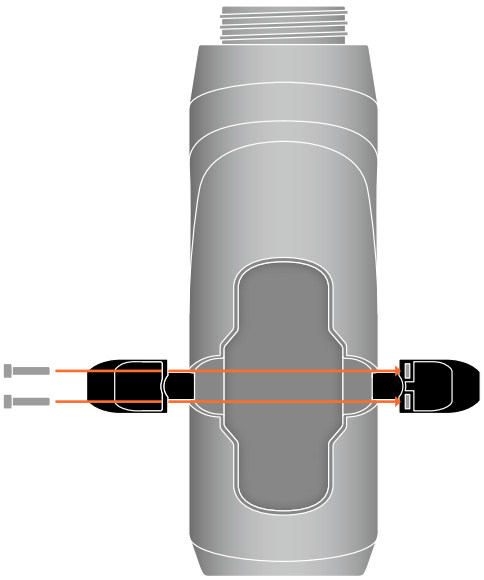
LIMPEZA

ATENÇÃO **Danos materiais devido a limpeza do connector e da bottle belt na máquina de lavar loiça.** Separar o *connector* e o *bottle belt* da *TWIST bottle*, antes de colocar a *TWIST bottle* na máquina de lavar loiça.

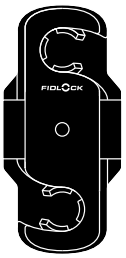
ATENÇÃO **Danos materiais devido ao aquecimento ou limpeza no micro-ondas!** Não aquecer ou limpar o produto no micro-ondas.

Antes da limpeza: Desprender do *connector* e da *bottle belt* da *TWIST bottle*

1. Desapertar os dois parafusos da *bottle belt* com uma chave de sextavado interior de 2,5 mm.



2. Retirar o *connector* da *TWIST bottle* e guardar.



Limpeza

A *TWIST bottle* **sem** *connector* e *bottle belt* pode ser lavada na máquina até a uma temperatura de 50 °C.

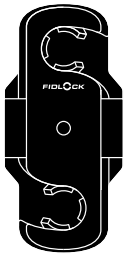
A boquilha pode ser retirada da tampa da garrafa para uma limpeza mais profunda.

O *connector* e a *bottle belt* devem ser limpas exclusivamente à mão e com água limpa.

FIDLOCK®

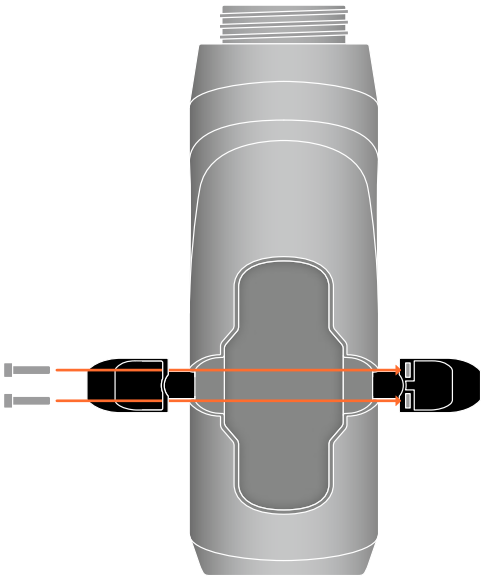
Após a limpeza: Fixação do *connector* e da *bottle belt* à *TWIST bottle*

1. Colocar o *connector* na cavidade da *TWIST bottle*. O logotipo FIDLOCK do *connector* deve estar posicionado como representado.



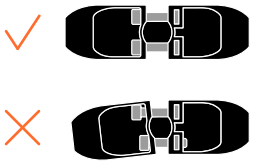


2. Inserir uma das extremidades da *bottle belt* na abertura lateral do *connector*.
3. Passar a *bottle belt* em torno da *TWIST bottle* . Garantir que a *bottle belt* encaixa direita na cavidade própria para o efeito.
4. Inserir a outra extremidade da *bottle belt* na abertura do outro lado do *connector*.



⚠ CUIDADO **Perigo de tropeçamento ou de queda devido a queda do produto por utilização de parafusos ou porcas inadequados!** Os parafusos e as porcas inadequados podem fazer com que a *bottle belt* se solte da *TWIST bottle*. Para fixar a *bottle belt* utilizar os parafusos e as porcas fornecidos.

5. Certifique-se de que ambas as porcas quadradas estão nas cavidades existentes na *bottle belt* e não de deslocam para fora das mesmas.
6. Inserir os dois parafusos através dos orifícios na *bottle belt*.
7. Apertar firmemente os dois parafusos com uma chave de sextavado interior de 2,5 mm.
8. Garantir que as pontas dos parafusos estão alinhadas com a *bottle belt*, sem sobreposições.



CONSERVAÇÃO

ATENÇÃO **Danos materiais devido a temperaturas extremas!** Não utilizar nem guardar o produto com temperaturas ambiente fora da amplitude térmica de 0 °C a aprox. 40 °C.

Armazene o produto em local seco.

ELIMINAÇÃO

O produto pode ser eliminado no lixo doméstico. Observe os regulamentos ambientais aplicáveis no seu país relativos à reciclagem.

RESPONSABILIDADE

Desenvolvemos todos os esforços necessários para garantir que as instruções de utilização estão corretas, completas e tão exatas quanto possível. As divergências não podem ser completamente excluídas, não sendo possível assumir, assim, a responsabilidade sobre erros existentes nas instruções de utilização disponibilizadas.

Não nos responsabilizamos por danos causados por incumprimento das instruções de utilização ou por utilização incorreta.

Não nos responsabilizamos por eventuais danos causados por utilização indevida ou reparação pelo utilizador.

FICHA TÉCNICA

A tecnologia *TWIST* está protegida legalmente por uma ou várias patentes/um ou vários registos de patente da FIDLOCK. Mais informações relativas à proteção de patente da série de produtos *TWIST* podem ser consultadas em:

www.fid-ip.com

Para mais informações, consulte a nossa página web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover,
Alemanha, AG Hannover, HRB 204281, E-mail:
info-bike@fidlock.com

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di usare il prodotto per la prima volta e conservare!

IMPORTANTE: AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le seguenti indicazioni:

Pericolo di morte a causa di interferenze di pacemaker o defibrillatori (ICD) causate da campi magnetici statici! Mantenere sempre una distanza sufficiente tra il prodotto e pacemaker o defibrillatori (ICD).

Pericolo di lesioni dovuto all'uso negli sport estremi! Rimuovere completamente il prodotto dall'attrezzatura prima di praticare uno sport estremo. Non utilizzare il prodotto durante uno sport estremo.

Pericolo di lesioni o cadute causate dalla caduta di un prodotto non correttamente inserito! Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto è privo di impurità che possano ostacolare il corretto inserimento. Assicurarsi che entrambi i magneti della *base* utilizzata si siano innestati nel *connector*.

Pericolo di inciampi o cadute causate dalla caduta del prodotto in caso di utilizzo con viti e dadi non adatti! Le viti e i dadi non adatti possono causare il distacco della *bottle belt* dalla *TWIST bottle*. Per fissare la *bottle belt* utilizzare solo le viti e i dadi in dotazione!

Pericolo per la salute a causa della presenza di germi nell'acqua! Utilizzare soltanto acqua potabile pulita. Prodotto non adatto per disinfettare l'acqua in esso contenuta e in particolare non adatto alla depurazione di acqua che potrebbe essere contaminata da germi.

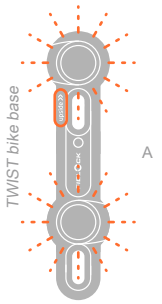
Pericolo per la salute a causa della mancanza di pulizia! L'azione germorepellente non sostituisce la regolare pulizia del prodotto.

Pericolo di lesioni dovuto a difetti di qualsiasi genere riscontrati sul prodotto! Interrompere immediatamente l'uso e mettersi in contatto con un rivenditore specializzato.

*Impedisce la formazione di un biofilm contenente germi e di odori.

Uso previsto

TWIST è un sistema di supporto magneto-meccanico costituito da *base* (fig. A) e *connector* (fig. B).





L'uso previsto della *TWIST bottle800 antibacterial** è l'utilizzo come bottiglia in combinazione con una *base*.

Per ulteriori informazioni sulla *base* utilizzata leggere le istruzioni per l'uso della *base* utilizzata.

Il collegamento magneto-meccanico tra la *base* e il *connector* deve essere eseguito esclusivamente con prodotti originali *TWIST* appositamente previsti. In caso contrario il bloccaggio meccanico non può avvenire.

La *TWIST bottle800 antibacterial** utilizza la tecnologia della *TWIST belt only*. Il collegamento tra la *TWIST bottle* e il *TWIST connector for belt only* avviene tramite una fascia di plastica flessibile e resistente, la *TWIST belt for belt only*, che viene posizionata attorno alla bottiglia e saldamente avvitata.

Per semplificare, il *TWIST connector for belt only* verrà denominato di seguito *connector* e la *TWIST belt for belt only bottle belt*.

Avvertenza: Per la *TWIST bottle 800 antibacterial utilizzare esclusivamente il *TWIST connector for belt only* e nessun *connector* di altri sistemi *TWIST bottle*.**

Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare lesioni, danneggiamenti o malfunzionamenti.

In caso di dubbi sul fatto che l'installazione e/o l'uso del prodotto possano comportare limitazioni funzionali o danni ad altri oggetti, contattare il produttore.

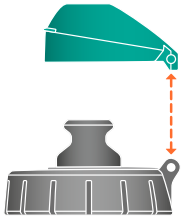
DATI TECNICI

Capienza: 800ml

Compatibilità con *bases*: **Non** adatto all'uso con la *TWIST tex base multi*. Il peso totale di una *TWIST bottle 800 antibacterial** riempita supera il peso massimo della *TWIST tex base multi*.

Resistenza approssimativa alla temperatura: da 0°C a 40 °C con *connector* e *bottle belt*, da 0°C a 50°C senza *connector* e *bottle belt*

Materiale Bottiglia con *TWIST valve bottle cap*: PE (antimicrobico, senza BPA, sicuro per gli alimenti), PP (antimicrobico), TPE (antimicrobico), silicone



Bottiglia in materiale con *TWIST bottle cap*: PE (antimicrobico, senza BPA, sicuro per gli alimenti), PP (antimicrobico), TPE (antimicrobico)



Prodotto in Italia

Materiale *connector*: PAGF, neodimio, resina epossidica

Materiale *bottle belt*: PP, acciaio inox

Prodotto in Cina

USO

Prima dell'uso acquisire dimestichezza con l'utilizzo del prodotto e degli accessori e controllare se funzionano correttamente.

Pulire la bottiglia con acqua pulita e un po' di detersivo prima del primo utilizzo.

ATTENZIONE **Danni materiali dovuti a temperature estreme!** Non utilizzare né conservare il prodotto a temperature ambiente che non rientrino nell'intervallo compreso tra circa 0°C e circa 40°C.

ATTENZIONE **Danni materiali dovuti al riscaldamento o alla pulizia nel microonde!** Non riscaldare né pulire il prodotto nel microonde.

Riempire il prodotto solo con acqua naturale fino a un massimo di 40°C.

Buono a sapersi: Il *TWIST valve bottle cap* è adatto anche per l'acqua gassata quando il tappo antipolvere è aperto.

⚠ ATTENZIONE **Pericolo di lesioni o cadute causate dalla caduta di un prodotto gonfiato dall'anidride carbonica!** Le bevande contenenti anidride carbonica possono gonfiare il prodotto e causare il distacco del *connector* dalla *base*. Utilizzare il prodotto con tappo antipolvere chiuso solo con bevande non gassate. Se lo si utilizza con bevande contenenti anidride carbonica, lasciare sempre aperto il tappo antipolvere, in modo che l'aria in eccesso possa uscire.

Si tenga presente che quando il tappo antipolvere è aperto può uscire liquido.

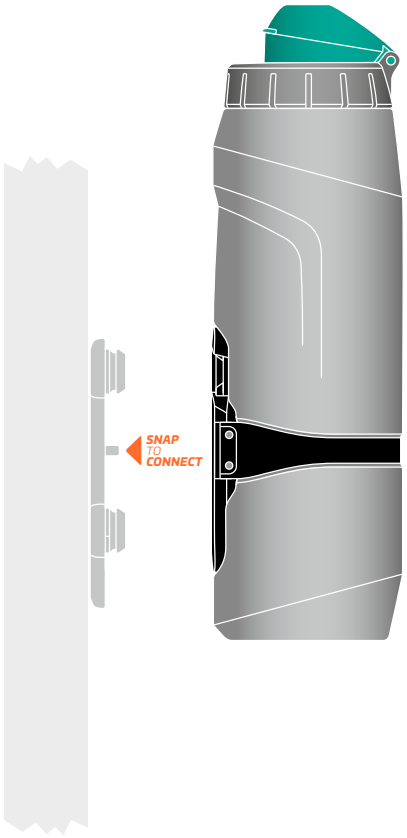
Collegamento del prodotto ad una *base*

⚠ ATTENZIONE **Pericolo di lesioni o cadute causate dalla caduta di un prodotto non correttamente inserito!** Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto e gli accessori sono privi di impurità che potrebbero ostacolare il corretto innesto. Assicurarsi che entrambi i magneti della *base* utilizzata si siano innestati nel *connector*.

1. Avvicinare il prodotto alla *base* utilizzata. Il logo FIDLOCK del *connector* deve essere orientato come si vede nella figura.

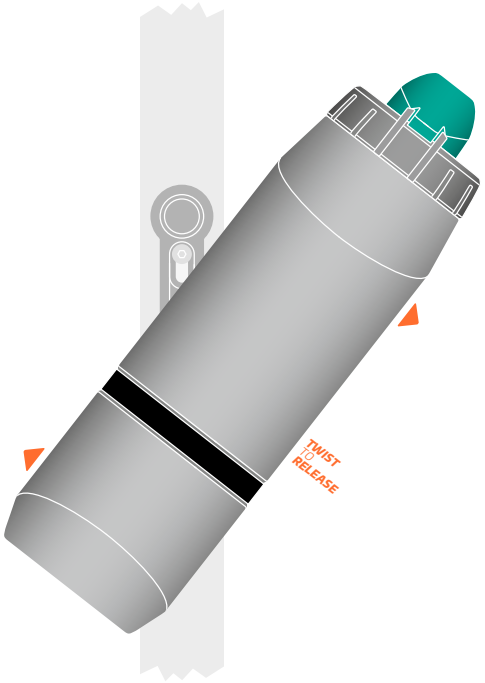


2. Fare scattare il prodotto sulla *base*. Si sente un clic quando la base si innesta nel connector *base* si innesta nel *connector*.



Rimozione del prodotto dalla *base*

Girare il prodotto in senso orario finché non si stacca dalla *base*.



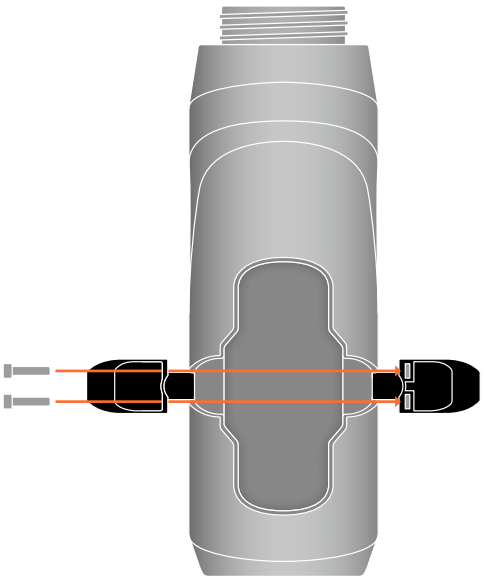
PULIZIA

ATTENZIONE **Danni materiali dovuti al lavaggio del connector e della bottle belt in lavastoviglie!** Staccare il *connector* e la *bottle belt* dalla *TWIST bottle* prima di mettere la *TWIST bottle* in lavastoviglie.

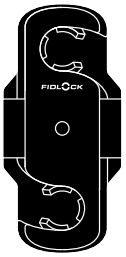
ATTENZIONE **Danni materiali dovuti al riscaldamento o alla pulizia nel microonde!** Non riscaldare né pulire il prodotto nel microonde.

Prima della pulizia: Scollegare il *connector* e la *bottle belt* dalla *TWIST bottle*

1. Svitare le due viti della *bottle belt* con una chiave esagonale da 2,5mm.



2. Togliere il *connector* dalla *TWIST bottle* e conservarlo.



Pulizia

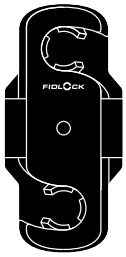
La *TWIST bottle* **senza** *connector* e *bottle belt* può essere lavata in lavastoviglie fino a 50°C.

Il bocchino può essere rimosso dal tappo della bottiglia per una pulizia più accurata.

Pulire il *connector* e la *bottle belt* unicamente a mano con acqua limpida.

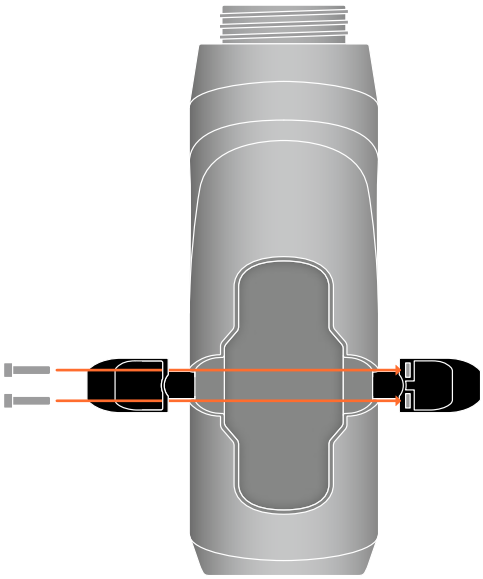
Dopo la pulizia: Fissare il *connector* e la *bottle belt* alla *TWIST bottle*

1. Inserire il *connector* nell'incavo della *TWIST bottle*. Nel *connector* il logo FIDLOCK deve essere orientato come si vede nella figura.



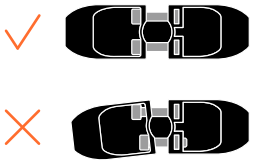


2. Infilare un'estremità della *bottle belt* nell'apertura laterale del *connector*.
3. Far passare la *Bottle belt* intorno alla *TWIST bottle*. Assicurarsi che la *bottle belt* poggi dritta nell'incavo previsto.
4. Infilare la seconda estremità della *bottle belt* nell'apertura dell'altro lato del *connector*.



⚠ ATTENZIONE **Pericolo di inciampi o cadute causate dalla caduta del prodotto in caso di utilizzo con viti e dadi non adatti!** Le viti e i dadi non adatti possono causare il distacco della *bottle belt* dalla *TWIST bottle*. Per fissare la *bottle belt* utilizzare solo le viti e i dadi in dotazione!

5. Assicurarsi che i due dadi quadri si trovino nelle cavità previste sulla *bottle belt* e non siano scivolati fuori.
6. Inserire le due viti nei fori della *bottle belt*.
7. Avvitare uniformemente le due viti con una chiave esagonale da 2,5mm.
8. Assicurarsi che le punte delle viti siano a filo con la *bottle belt* e non sporgano.



CONSERVAZIONE

ATTENZIONE **Danni materiali dovuti a temperature estreme!** Non utilizzare né conservare il prodotto a temperature ambiente che non rientrino nell'intervallo compreso tra circa 0°C e circa 40°C.

Conservare il prodotto in luogo asciutto.

SMALTIMENTO

Il prodotto può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Rispettare le normative ambientali sullo smaltimento valide nel proprio paese.

RESPONSABILITÀ

Abbiamo profuso il massimo impegno per redigere le istruzioni per l'uso nel modo più corretto, completo e preciso possibile. Non si possono escludere completamente divergenze, pertanto non può essere concessa alcuna responsabilità in caso di errore delle istruzioni per l'uso fornite.

Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso o da un uso non previsto.

Se il prodotto viene utilizzato per scopi diversi o in modo non conforme o viene riparato autonomamente, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

NOTE LEGALI

La tecnologia *TWIST* è protetta da uno o più brevetti/domande di brevetto di FIDLOCK. Per ulteriori informazioni sulla tutela brevettuale della serie di prodotti *TWIST* visitare

www.fid-ip.com

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germania, registro delle imprese di Hannover, n. di registro 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

EL | ΕΛ ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΉΣΗΣ

Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά, διαβάστε σχολαστικά και φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ: ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΆΛΕΙΑΣ

Προς αποφυγή πιθανών ζημιών, διαβάστε και τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

Κίνδυνος θανάτου από βλάβη σε βηματοδότες ή απινιδωτές (ICD) μέσω στατικών μαγνητικών πεδίων! Τηρείτε πάντα επαρκή απόσταση μεταξύ του προϊόντος και βηματοδοτών ή απινιδωτών (ICD).

Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση χρήσης σε επικίνδυνα αθλήματα! Πριν από την ενασχόληση με επικίνδυνα αθλήματα, απομακρύνετε το προϊόν πλήρως από τον εξοπλισμό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια ενασχόλησης με επικίνδυνα αθλήματα.

Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης προϊόντων που δεν έχουν ασφαλιστεί σωστά! Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίζετε ότι το προϊόν δεν φέρει ακαθαρσίες που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή ασφάλισή του. Διασφαλίζετε ότι και οι δύο μαγνήτες της χρησιμοποιούμενης βάσης (*base*) έχουν ασφαλίσει στον συνδετήρα (*connector*).

Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος λόγω χρήσης ακατάλληλων βιδών και παξιμαδιών! Σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων βιδών και παξιμαδιών, ο ιμάντας *bottle belt* μπορεί να λυθεί από τη φιάλη *TWIST bottle*. Για τη στερέωση του ιμάντα *bottle belt*, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις παραδιδόμενες βίδες και παξιμάδια.

Κίνδυνος για την υγεία σε περίπτωση χρήσης με νερό που ενδέχεται να περιέχει μικρόβια! Χρησιμοποιήστε το προϊόν αποκλειστικά για καθαρό πόσιμο νερό. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για απολύμανση υγρών που μεταφέρονται στο προϊόν, ιδίως για την επεξεργασία νερού που ενδέχεται να περιέχει μικρόβια.

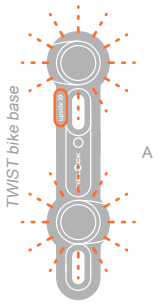
Κίνδυνος για την υγεία σε περίπτωση παράλειψης του καθαρισμού! Η αντιβακτηριακή δράση δεν υποκαθιστά τον συνήθη καθαρισμό του προϊόντος.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από εμφανιζόμενες ελλείψεις οποιουδήποτε είδους στο προϊόν! Σταματήστε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με το ειδικό κατάστημα.

*Αποτρέπει τη δημιουργία βιοφίλμ που περιέχει μικρόβια και την ανάπτυξη οσμών.

Προβλεπόμενη χρήση

Το *TWIST* είναι ένα μαγνητικό-μηχανικό σύστημα συγκράτησης που αποτελείται από μια βάση (*base*) (εικ. A) και έναν συνδετήρα (*connector*) (εικ. B).





Η προβλεπόμενη χρήση της φιάλης *TWIST bottle 800 anti-bacterial** περιλαμβάνει τη χρήση ως φιάλη σε συνδυασμό με μια βάση (*base*).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρησιμοποιούμενη βάση *base*, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της χρησιμοποιούμενης βάσης (*base*).

Η μαγνητική-μηχανική σύνδεση μεταξύ της βάσης (*base*) και του συνδετήρα (*connector*) επιτρέπεται μόνο με τα προβλεπόμενα γνήσια προϊόντα *TWIST*. Διαφορετικά, δεν είναι δυνατή η μηχανική ασφάλιση.

Η φιάλη *TWIST bottle 800 antibacterial** χρησιμοποιεί τεχνολογία *TWIST belt only*. Η σύνδεση μεταξύ της φιάλης *TWIST bottle* και του συνδετήρα *TWIST connector for belt only* εκτελείται μέσω ενός εύκαμπτου και ανθεκτικού πλαστικού ιμάντα, του ιμάντα *TWIST belt for belt only* που τοποθετείται γύρω από τη φιάλη και βιδώνεται.

Για λόγους απλούστευσης, για τον συνδετήρα *TWIST connector for belt only* θα χρησιμοποιείται ο όρος συνδετήρας (*connector*) εφεξής και για τον συνδετήρα *TWIST belt for belt only* θα χρησιμοποιείται ο όρος ιμάντας *bottle belt*.

PAC-0275/v1.1/2026-10-07

Οδηγία: Για τη φιάλη *TWIST bottle*, *800 antibacterial χρησιμοποιείτε τον συνδετήρα *TWIST connector for belt only* και όχι τον συνδετήρα (*connector*) άλλων συστημάτων *TWIST bottle*.**

Κάθε χρήση που αποκλίνει από αυτήν την προβλεπόμενη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς, ζημιές ή δυσλειτουργίες.

Εάν θεωρείτε ότι η τοποθέτηση ή/και η χρήση του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργίες ή ζημιές σε άλλα αντικείμενα, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

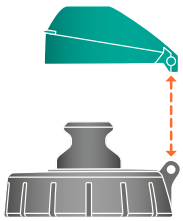
ΤΕΧΝΙΚΆ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ

Χωρητικότητα: 800ml

Συμβατότητα με βάσεις (*base*): **Δεν** είναι κατάλληλο για χρήση με το *TWIST tex base multi*. Το συνολικό βάρος μιας γεμάτης φιάλης *TWIST bottle 800 antibacterial** υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος φορτίου της βάσης *TWIST tex base multi*.

Αντοχή σε θερμοκρασίες περ. 0°C έως 40°C με συνδετήρα (*connector*) και ιμάντα *bottle belt*, 0°C έως 50°C χωρίς συνδετήρα (*connector*) και ιμάντα *bottle belt*

Υλικό φιάλης με *TWIST valve bottle cap*: PE (απωθεί τους μικροοργανισμούς, χωρίς BPA, ασφαλές για τρόφιμα), PP (απωθεί τους μικροοργανισμούς), TPE (απωθεί τους μικροοργανισμούς), σιλικόνη



Υλικό φιάλης με *TWIST bottle cap*: PE (απωθεί τους μικροοργανισμούς, χωρίς BPA, ασφαλές για τρόφιμα), PP (απωθεί τους μικροοργανισμούς), TPE (απωθεί τους μικροοργανισμούς)



Κατασκευάζεται στην Ιταλία

Υλικό συνδετήρα (*connector*): PAGF, νεοδύμιο, εποξειδική ουσία

Υλικό ιμάντα *bottle belt*: PP, ανοξείδωτος χάλυβας

Κατασκευάζεται στην Κίνα

ΧΡΉΣΗ

Πριν τη χρήση του προϊόντος και των αξεσουάρ εξοικειωθείτε με τον χειρισμό τους και ελέγξτε τα για την ομαλή λειτουργία τους.

Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά, καθαρίστε τη φιάλη με καθαρό νερό και μικρή ποσότητα απορρυπαντικού πιάτων.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Υλικές ζημιές λόγω ακραίων θερμοκρασιών!** Μη χρησιμοποιείτε ή φυλάσσετε το προϊόν σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος εκτός των περ. 0°C έως περ. 40°C.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση θέρμανσης ή καθαρισμού σε φούρνο μικροκυμάτων!** Μην θερμαίνετε ή καθαρίζετε το προϊόν σε φούρνο μικροκυμάτων.

Γεμίζετε το προϊόν μόνο με μεταλλικό νερό έως το μέγιστο 40°C.

Χρήσιμες πληροφορίες: Με ανοιχτό καπάκι σκόνης, το *TWIST valve bottle cap* είναι επίσης κατάλληλο για ανθρακούχο νερό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ **Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης φουσκωμένων από ανθρακικό προϊόντων!** Το ανθρακούχο νερό μπορεί να φουσκώσει το προϊόν, με αποτέλεσμα να αποσυνδεθεί ο συνδετήρας (*connector*) από τη βάση (*base*). Με κλειστό καπάκι σκόνης, χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά με μη ανθρακούχο νερό. Όταν χρησιμοποιείται με ανθρακούχο νερό, αφήνετε το καπάκι σκόνης πάντα ανοιχτό, ώστε να μπορεί να διαφύγει το πλεόνασμα αέρα.

Λάβετε υπόψη, ότι με ανοιχτό καπάκι ενδέχεται να διαρρεύσει υγρό από το προϊόν.

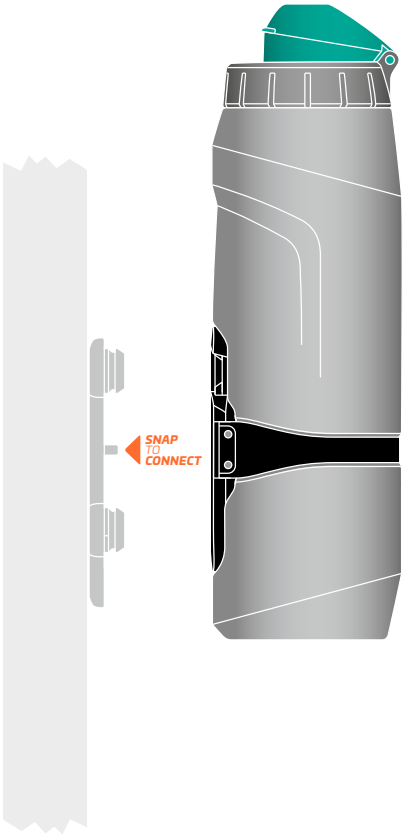
Σύνδεση του προϊόντος σε μια βάση (*base*)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ **Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης προϊόντων που δεν έχουν ασφαλιστεί σωστά!** Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίζετε ότι το προϊόν και τα αξεσουάρ δεν φέρουν ακαθαρσίες που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή ασφάλισή τους. Διασφαλίζετε ότι και οι δύο μαγνήτες της χρησιμοποιούμενης βάσης (*base*) έχουν ασφαλίσει στον συνδετήρα (*connector*).

1. Περάστε το προϊόν στη χρησιμοποιούμενη βάση (*base*). Το λογότυπο FIDLOCK στον συνδετήρα (*connector*) πρέπει να ευθυγραμμιστεί όπως φαίνεται στην εικόνα.

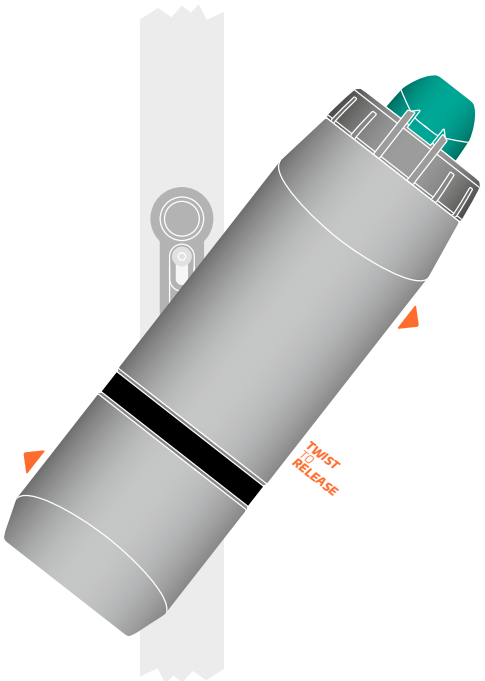


2. Αφήστε το προϊόν να ασφαλίσει στη βάση *base*. Η βάση *base* ασφαλίζει στον συνδετήρα *connector* με τον χαρακτηριστικό ήχο «κλικ».



Αποσύνδεση του προϊόντος από μια βάση (*base*)

Περιστρέψτε το προϊόν δεξιόστροφα, μέχρι να αποσυνδεθεί από τη βάση (*base*).



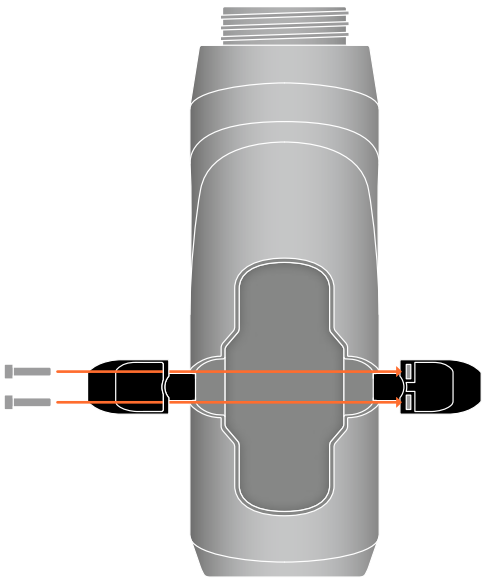
ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση καθαρισμού του συνδετήρα (connector) και του ιμάντα bottle belt σε πλυντήριο πιάτων!** Αποσυνδέετε τον συνδετήρα (*connector*) και τον ιμάντα *bottle belt* από τη φιάλη *TWIST bottle*, πριν από την τοποθέτηση της φιάλης *TWIST bottle* σε πλυντήριο πιάτων.

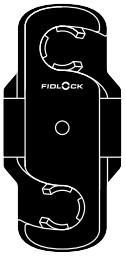
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση θέρμανσης ή καθαρισμού σε φούρνο μικροκυμάτων!** Μην θερμαίνετε ή καθαρίζετε το προϊόν σε φούρνο μικροκυμάτων.

Πριν από τον καθαρισμό: Αποσύνδεση του συνδετήρα (*connector*) και του ιμάντα *bottle belt* από τη φιάλη *TWIST bottle*

1. Ξεβιδώστε τις δύο βίδες του ιμάντα *bottle belt* με ένα εξάγωνο κλειδί 2,5mm.



2. Αφαιρέστε τον συνδετήρα (*connector*) από τη φιάλη *TWIST bottle* και φυλάξτε τον.



Καθαρισμός

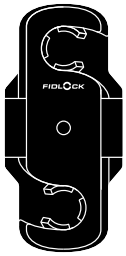
Η φιάλη *TWIST bottle* πλένεται σε πλυντήριο πιάτων έως 50°C **χωρίς** συνδετήρα (*connector*) και ιμάντα *bottle belt*.

Το στόμιο μπορεί να αφαιρεθεί από το καπάκι της φιάλης, για πιο σχολαστικό καθαρισμό.

Καθαρίζετε τον συνδετήρα (*connector*) και τον ιμάντα *bottle belt* αποκλειστικά στο χέρι ε καθαρό νερό.

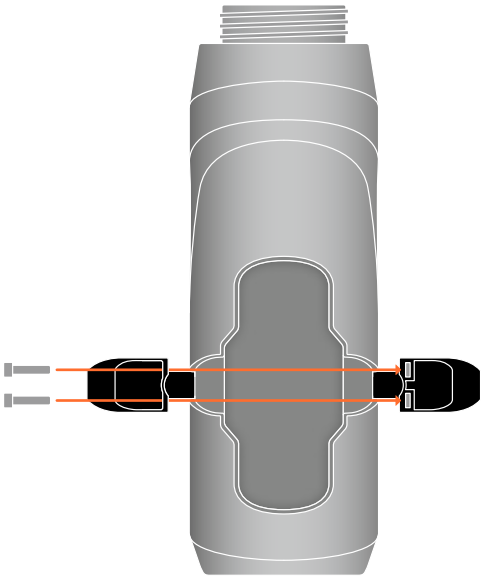
Μετά τον καθαρισμό: Στερέωση του συνδετήρα (*connector*) και του ιμάντα *bottle belt* στη φιάλη *TWIST bottle*

1. Τοποθετήστε τον συνδετήρα (*connector*) στην εσοχή της φιάλης *TWIST bottle*. Το λογότυπο FIDLOCK στον συνδετήρα (*connector*) πρέπει να ευθυγραμμιστεί όπως φαίνεται στην εικόνα.



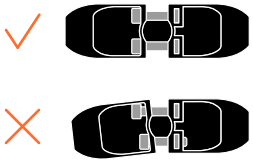


2. Περάστε ένα άκρο του ιμάντα *bottle belt* στο πλευρικό άνοιγμα του συνδετήρα (*connector*).
3. Τυλίξτε τον ιμάντα *bottle belt* γύρω από τη φιάλη *TWIST bottle*. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας *bottle belt* εφαρμόζει σωστά στην προβλεπόμενη εσοχή.
4. Περάστε το δεύτερο άκρο του ιμάντα *bottle belt* στο άνοιγμα στην άλλη πλευρά του συνδετήρα (*connector*).



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ **Κίνδυνος να σκοντάψετε ή να πέσετε σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος λόγω χρήσης ακατάλληλων βιδών και παξιμαδιών!** Σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων βιδών και παξιμαδιών, ο ιμάντας *bottle belt* μπορεί να λυθεί από τη φιάλη *TWIST bottle*. Για τη στερέωση του ιμάντα *bottle belt*, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις παραδιδόμενες βίδες και παξιμάδια.

5. Βεβαιωθείτε ότι τα δύο τετράγωνα παξιμάδια βρίσκονται στις εσοχές του ιμάντα *bottle belt* και ότι δεν έχουν φύγει από τη θέση τους.
6. Εισαγάγετε τις δύο βίδες στις οπές του ιμάντα *bottle belt*.
7. Βιδώστε τις δύο βίδες ομοιόμορφα με ένα εξάγωνο κλειδί 2,5mm.
8. Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των βιδών βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο με τον ιμάντα *bottle belt*, χωρίς να προεξέχουν.



ΦΎΛΑΞΗ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Υλικές ζημιές λόγω ακραίων θερμοκρασιών!** Μη χρησιμοποιείτε ή φυλάσσετε το προϊόν σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος εκτός των περ. 0°C έως περ. 40°C.

Φυλάσσετε το προϊόν σε ξηρό μέρος.

ΑΠΌΡΡΙΨΗ

Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Τηρείτε τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας σχετικά με την απόρριψη.

ΕΥΘΎΝΗ

Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια, ώστε οι οδηγίες χρήσης να είναι σωστές, πλήρεις και όσο το δυνατόν ακριβέστερες. Δεν μπορούν να αποκλειστούν πλήρως τυχόν αποκλίσεις. Συνεπώς, δεν φέρουμε ευθύνη για σφάλματα στις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ή από ακατάλληλη χρήση.

Σε περίπτωση χρήσης για άλλους σκοπούς, μη προβλεπόμενης χρήσης ή επισκευής του προϊόντος χωρίς εξουσιοδότηση, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά.

ΣΤΟΙΧΕΊΑ ΈΚΔΟΣΗΣ

Η τεχνολογία *TWIST* προστατεύεται νομικά από ένα ή περισσότερα διπλώματα ευρεσιτεχνίας/από μία ή περισσότερες αιτήσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της

FIDLOCK. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προστασία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της σειράς προϊόντων *TWIST*, ανατρέξτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

www.fid-ip.com

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Αννόβερο, Γερμανία, AG Hannover, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie zapoznać sięz niniejszą instrukcją użytkowania, a następnie ją przechowywać!

WAŻNE: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń, należy przeczytać i zastosować się do poniższych wskazówek:

Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek zakłócenia rozruszników serca lub defibrylatorów (ICD) statycznymi polami magnetycznymi! Należy zawsze zachować odpowiednią odległość między produktem a rozrusznikami serca lub defibrylatorami (ICD).

Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku stosowania w sportach ekstremalnych! Przed uprawianiem sportów ekstremalnych należy wyciągnąć cały produkt ze swojego wyposażenia. Nie używać produktu podczas uprawiania sportów ekstremalnych.

Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu nieprawidłowo zatrzaśniętego produktu! Przed każdym użyciem upewnić się, że produkt jest pozbawiony zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zatrzaśnięcie. Upewnić się, że obydwa magnesy używanej *base* zatrzasnęły się w elemencie *connector*.

Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu upadnięcia produktu w przypadku stosowania nieodpowiednich śrub i nakrętek! Nieodpowiednie śruby i nakrętki mogą prowadzić do odłączenia się *bottle belt* od *TWIST bottle*. Do mocowania *bottle belt* należy stosować wyłącznie dostarczone w zestawie śruby i nakrętki.

Zagrożenie dla zdrowia w wyniku zastosowania wody, co do której zachodzi podejrzenie skażenia! Produkt wykorzystywać jedynie do czystej wody pitnej. Produkt nie jest przeznaczony do dezynfekcji płynu przewożonego w butelce – w szczególności produkt nie jest przeznaczony do uzdatniania wody, co do której zachodzi podejrzenie skażenia.

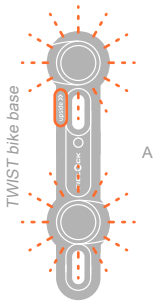
Zagrożenie dla zdrowia w przypadku rezygnacji z czyszczenia produktu! Właściwości przeciwzarazkowe nie zastępują typowego czyszczenia butelki.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek występujących w produkcie różnego rodzaju wad! Natychmiast zaprzestać używania i skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

*Zapobiega wytwarzaniu się biofilmu zawierającego zarazki i nieprzyjemnych zapachów.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

TWIST to magnetyczno-mechaniczny system uchwytów składający się z elementów *base* (rys. A) i *connector* (rys. B).





Zastosowaniem produktu *TWIST bottle 800 antibacterial** zgodnie z przeznaczeniem jest jego wykorzystanie jako butelki do picia w połączeniu z *base*.

Więcej informacji na temat użytej *base* można znaleźć w instrukcji stosowania użytej *base*.

Połączenie magnetyczno-mechaniczne między *base* a *connector* można uzyskać wyłącznie, stosując przewidziane do tego oryginalne produkty *TWIST*. W przeciwnym razie nie zadziała zatrzask mechaniczny.

*TWIST bottle 800 antibacterial** wykorzystuje technologię *TWIST belt only*. Następuje przy tym połączenie między *TWIST bottle* a *TWIST connector for belt only* za pomocą elastycznej i wytrzymałej taśmy z tworzywa sztucznego *TWIST belt for belt only*, którą zakłada się wokół butelki i mocno przykręca.

Dla uproszczenia *TWIST connector for belt only* w dalszej części jest określany jako *connector*, a *TWIST belt for belt only* jako *bottle belt*.

Wskazówka: Używać tylko przeznaczonego do *TWIST bottle 800 antibacterial TWIST connector for belt only*, a nie *connector* z innych systemów *TWIST bottle*.**

PAC-0275/v1.1/2026-10-07

Każde użycie odbiegające od tego zastosowania zgodnego z przeznaczeniem przeznaczenia będzie uważane za niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń, uszkodzenia lub wadliwego działania.

W przypadku wątpliwości, czy montaż i/lub użytkowanie produktu może prowadzić do pogorszenia funkcjonalności lub uszkodzenia innych przedmiotów, należy skontaktować się z producentem.

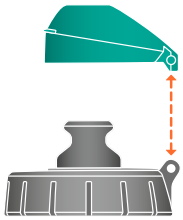
DANE TECHNICZNE

Pojemność: 800ml

Kompatybilność z *bases*: **Nie** nadaje się do użytku z podstawą *TWIST tex base multi*. Całkowita waga napełnionej butelki *TWIST bottle 800 antibacterial** przekracza maksymalne obciążenie podstawy *TWIST tex base multi*.

Odporność na temperaturę ok.: 0°C do 40°C z *connector* oraz *bottle belt*, 0°C do 50°C bez *connector* oraz *bottle belt*

Materiał butelki z *TWIST valve bottle cap*: PE (przeciwzarazkowy, wolny od BPA, przeznaczony do użytkowania w kontakcie z żywnością), PP (przeciwzarazkowy), TPE (przeciwzarazkowy), silikon



Materiał butelki z *TWIST bottle cap*: PE (przeciwzarazkowy, wolny od BPA, przeznaczony do użytkowania w kontakcie z żywnością), PP (przeciwzarazkowy), TPE (przeciwzarazkowy)



Wyprodukowano we Włoszech

Materiał *connector*: PAGF, neodym, epoksyd

Materiał *bottle belt*: PP, stal nierdzewna

Wyprodukowano w Chinach

UŻYTKOWANIE

Przed użyciem należy zapoznać się z obsługą produktu oraz akcesoriów oraz sprawdzić ich prawidłowe działanie.

Przed pierwszym użyciem wyczyścić butelkę czystą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

UWAGA **Szkody materialne spowodowane ekstremalnymi temperaturami!** Nie używać produktu ani nie przechowywać go w temperaturach otoczenia poza zakresem od ok. 0°C do ok. 40°C.

UWAGA **Szkody materialne spowodowane podgrzewaniem lub czyszczeniem w kuchence mikrofalowej!** Nie podgrzewać ani nie czyścić w kuchence mikrofalowej.

Produkt należy napełniać wyłącznie wodą niegazowaną o temperaturze maks. 40°C.

Dobrze wiedzieć: *TWIST valve bottle cap* nadaje się również do wody gazowanej, gdy nasadka przeciwpyłowa jest otwarta.

⚠ OSTROŻNIE **Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu rozdętego gazem (dwutlenkiem węgla) produktu!** Napoje gazowane mogą powodować rozdęcie produktu i prowadzić do poluzowania się elementu *connector* od elementu *base*. Przy zamkniętej pokrywce przeciwpyłowej produktu należy używać wyłącznie z wodą niegazowaną. W przypadku korzystania z wodą gazowaną należy pozostawić pokrywkę przeciwpyłową otwartą przez cały czas, aby umożliwić ujście nadmiaru powietrza.

Należy pamiętać, że przy otwartej pokrywce przeciwpyłowej ciecz może wydostawać się z produktu.

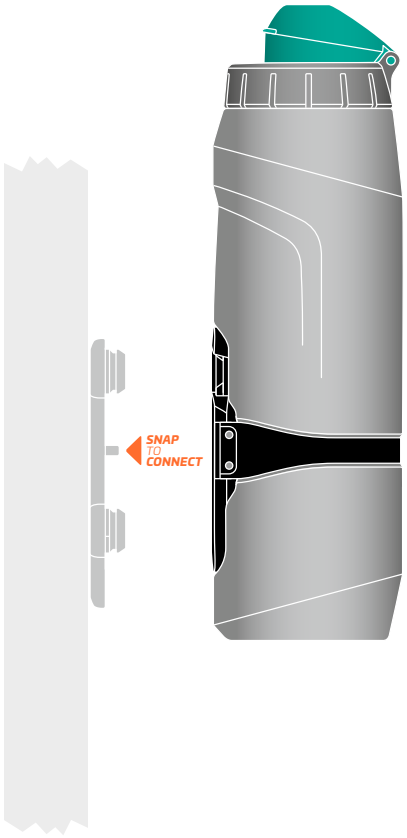
Łączenie produktu z *base*

⚠ OSTROŻNIE **Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu nieprawidłowo zatrzaśniętego produktu!** Przed każdym użyciem upewnić się, że produkt i akcesoria są pozbawione zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zamocowanie. Upewnić się, że obydwa magnesy używanej *base* zatrzasnęły się w elemencie *connector*.

1. Wprowadzić produkt w stosowaną *base*. Logo FIDLOCK na *connector* musi być ustawione, tak, jak przedstawiono to na ilustracji.

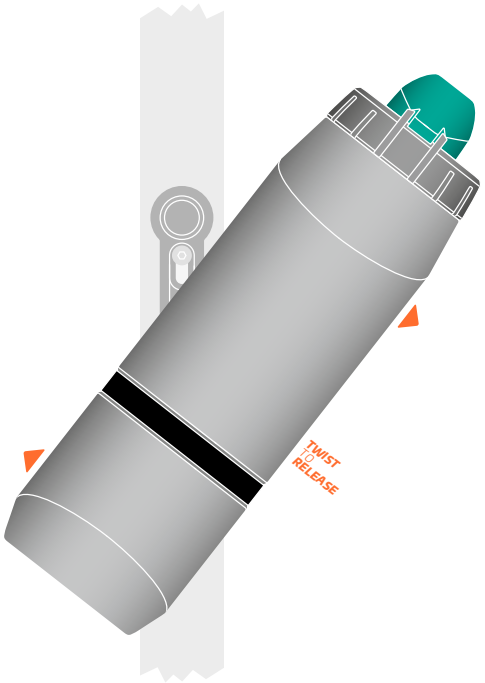


2. Zatrzasnąć produkt na *base*. Po zatrzaśnięciu *base* w elemencie *connector* będzie słyszalny „dźwięk kliknięcia”.



Odłączanie produktu od *base*

Obrócić connector w lewo, aż odłączy się on od *base*.



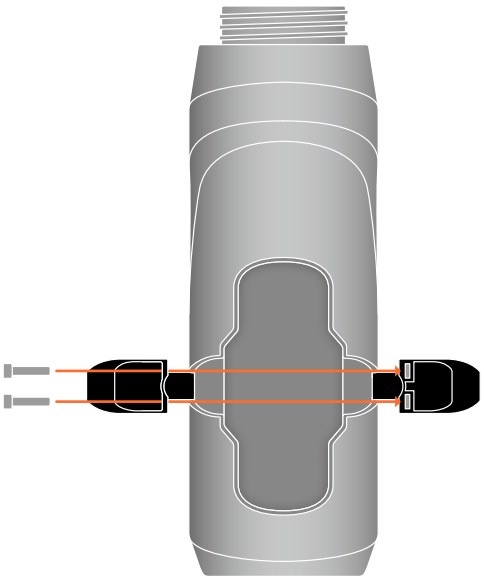
CZYSZCZENIE

UWAGA **Szkody materialne spowodowane myciem elementu connector i bottle belt w zmywarce!** Odłączyć *connector* i *bottle belt* od *TWIST bottle* zanim włoży się *TWIST bottle* do zmywarki.

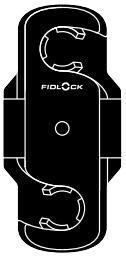
UWAGA **Szkody materialne spowodowane podgrzewaniem lub czyszczeniem w kuchence mikrofalowej!** Nie podgrzewać ani nie czyścić w kuchence mikrofalowej.

Przed myciem: Odłączanie *connector* i *bottle belt* od *TWIST bottle*

1. Dwie śruby elementu *bottle belt* wykręcić za pomocą klucza sześciokątnego 2,5mm.



2. Zdjąć *connector* z *TWIST bottle* i zachować.



Mycie

TWIST bottle **bez** elementu *connector* oraz *bottle belt* nadaje się do mycia w zmywarce w temperaturze do 50°C.

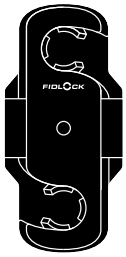
Ustnik można zdjąć z nakrętki butelki w celu dokładniejszego wyczyszczenia.

Connector i *bottle belt* należy myć wyłącznie ręcznie czystą wodą.

PAC-0275/v1.1/2026-10-07

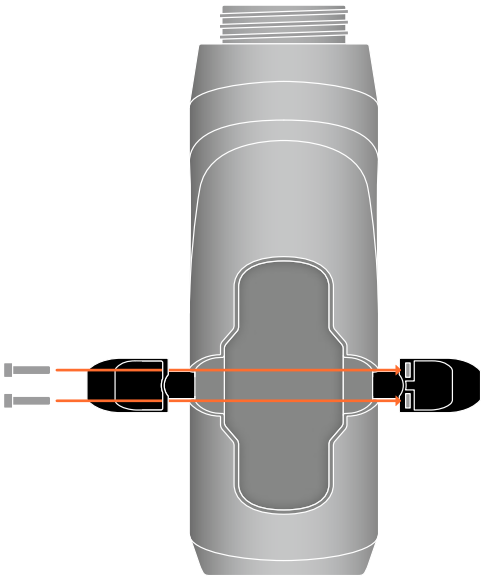
Po myciu: Mocowanie elementów *connector* i *bottle belt* na *TWIST bottle*

1. Włożyć *connector* w zagłębienie w *TWIST bottle*. Logo FIDLOCK na *connector* musi być ustawione, tak, jak przedstawiono to na ilustracji.



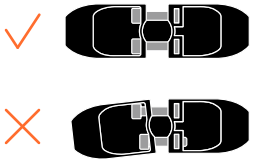


2. Wsunąć jeden koniec *bottle belt* w boczny otwór elementu *connector*.
3. Poprowadzić *bottle belt* wokół *TWIST bottle*. Upewnić się, że *bottle belt* ułożony jest równo w przewidzianym do tego celu zagłębieniu.
4. Wsunąć drugi koniec *bottle belt* w otwór na drugiej stronie elementu *connector*.



⚠ OSTROŻNIE **Niebezpieczeństwo potknięcia się lub upadku z powodu upadnięcia produktu w przypadku stosowania nieodpowiednich śrub i nakrętek!** Nieodpowiednie śruby i nakrętki mogą prowadzić do odłączenia się *bottle belt* od *TWIST bottle*. Do mocowania *bottle belt* należy stosować wyłącznie dostarczone w zestawie śruby i nakrętki.

5. Upewnić się, że obydwie nakrętki czworokątne znajdują się w zagłębieniach elementu *bottle belt* i nie wysunęły się.
6. Dwie śruby włożyć przez otwory w *bottle belt*.
7. Obie śruby dokręcić równomiernie za pomocą klucza sześciokątnego 2,5mm.
8. Upewnić się, że wierzchołki śrub znajdują się w równej płaszczyźnie z *bottle belt*, bez wystawania.



PRZECHOWYWANIE

UWAGA **Szkody materialne spowodowane ekstremalnymi temperaturami!** Nie używać produktu ani nie przechowywać go w temperaturach otoczenia poza zakresem od ok. 0°C do ok. 40°C.

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

UTYLIZACJA

Produkt można wyrzucać do odpadów domowych. W odniesieniu do utylizacji odpadów należ przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dołożyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja użytkowania była poprawna, kompletna i jak najbardziej precyzyjna. Nie można jednak całkowicie wykluczyć nieścisłości, dlatego nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w dostarczonej instrukcji użytkowania.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub niewłaściwym użytkowaniem.

W przypadku niewłaściwego użytkowania produktu, stosowania go w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub dokonywania samowolnych napraw, nie ponosimy odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody.

PAC-0275\v1.1\2026-10-07

INFORMACJE O FIRMIE

Technologia *TWIST* jest chroniona prawnie przez jeden lub kilka patentów/zgłoszeń patentowych firmy FIDLOCK. Więcej informacji na temat ochrony patentowej produktów z serii *TWIST* można uzyskać na stronie:

www.fid-ip.com

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanower, Niemcy, spółka zarejestrowana w Rejestrze Handlowym, prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Hanowerze pod numerem HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej!

DŮLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste předešli možnému poškození, přečtěte si a dodržujte následující pokyny:

Ohrožení života v důsledku rušení kardiostimulátorů nebo defibrilátorů (ICD) statickými magnetickými poli! Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost mezi výrobkem a kardiostimulátory nebo defibrilátory (ICD).

Nebezpečí zranění v důsledku používání při extrémních sportech! Před provozováním extrémních sportů výrobek zcela odstraňte ze svého vybavení. Výrobek nepoužívejte během provozování extrémních sportů.

Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí nesprávně zajištěného produktu! Před každým použitím se ujistěte, že produkt je bez nečistot, které by mohly bránit správnému zaskočení. Ujistěte se, že jsou oba magnety použitého *base* zaskočené do *connector*.

Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí produktu při používání nevhodných šroubů a matic! Nevhodné šrouby a matice mohou vést k tom, že se *bottle belt* uvolní z *TWIST bottle*. K upevnění *bottle belt* používejte pouze dodané šrouby a matice.

Ohrožení zdraví při použití s podezřelou zárodečnou vodou! Používejte pouze na čistou pitnou vodu. Nevhodné pro dezinfekci tekutin přepravovaných v lahvi - zvláště nevhodné pro úpravu vody s podezřením na choroboplodné zárodky.

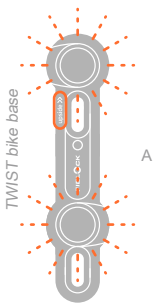
Ohrožení zdraví v důsledku nečištění! Odolnost proti zárodkům nenahrazuje běžné čištění výrobku.

Nebezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoli druhu na výrobku! Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

*Zabraňuje vzniku biofilmu obsahujícího zárodky a tvorbě zápachu.

Použití v souladu s určením

TWIST je magneticko-mechanický přídržný systém skládající se z *base* (obr. A) a *connector* (obr. B).





Zamýšlené použití *TWIST bottle 800 antibacterial** je použití jako láhev na pití ve spojení s *base*.

Bližší informace k použitému *base* si přečtěte v návodu k použití používaného *base*.

Magneticko-mechanické spojení mezi *base* a *connector* se přitom musí provést výhradně k tomu určenými originálními produkty *TWIST*. V opačném případě nemůže dojít k mechanickému zajištění.

*TWIST bottle 800 antibacterial** používá technologii *TWIST belt only*. Přitom spojení mezi *TWIST bottle* a *TWIST connector for belt only* je realizováno pomocí flexibilního a odolného plastového pásu, *TWIST belt for belt only*, který je umístěn kolem lahve a pevně přišroubován.

Zjednodušeně je *TWIST connector for belt only* níže označen jako *connector* a *TWIST belt for belt only* jako *bottle belt*.

Upozornění: Používejte pro *TWIST bottle 800 antibacterial pouze *TWIST connector for belt only* a žádný *connector* z jiných systémů *TWIST bottle*.**

Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití, je považováno za nesprávné a může vést k zraněním, poškozením nebo chybným funkcím.

Pokud si nejste jisti, zda montáž a/nebo používání výrobku může vést k funkčním poruchám nebo poškození jiných předmětů, obraťte se na výrobce.

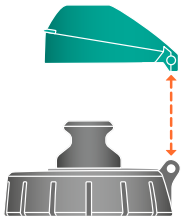
TECHNICKÉ ÚDAJE

Kapacita: 800ml

Kompatibilita s *base*: **Není** vhodný pro použití s *TWIST tex base multi*. Celková hmotnost naplněné *TWIST bottle 800 antibacterial** překročí maximální hmotnost zátěže *TWIST tex base multi*.

Teplotní odolnost cca: 0°C až 40°C s *connector* a *bottle belt*, 0°C až 50°C bez *connector* a *bottle belt*

Materiál láhve s *TWIST valve bottle cap*: PE (odolný proti zárodkům, bez BPA, bezpečný pro potraviny), PP (odolný proti zárodkům), TPE (odolný proti zárodkům), silikon



Materiál láhve s *TWIST bottle cap*: PE (odolný proti zárodkům, bez BPA, bezpečný pro potraviny), PP (odolný proti zárodkům), TPE (odolný proti zárodkům)



Vyrobeno v Itálii

Materiál *connector*: PAGF, neodym, epoxid

Materiál *bottle belt*: PP, nerezová ocel

Vyrobeno v Číně

POUŽITÍ

Před použitím se seznamte s manipulací s výrobkem a příslušenstvím a zkontrolujte jejich bezvadnou funkci.

Před prvním použitím vyčistěte láhev čistou vodou s trochou mycího prostředku.

OZNÁMENÍ **Hmotné škody v důsledku extrémních teplot!** Výrobek nepoužívejte ani neskladujte při okolních teplotách mimo cca 0°C až cca 40°C.

OZNÁMENÍ **Věcné škody v důsledku zahřátí nebo čištění v mikrovlnné troubě!** Produkt nezahřívejte ani nečistěte v mikrovlnné troubě.

Výrobek plňte pouze neperlivou vodou o teplotě maximálně 40°C.

Dobré vědět: *TWIST valve bottle cap* je vhodný i pro sycenou vodu, pokud je kryt proti prachu otevřený.

⚠ UPOZORNĚNÍ **Nebezpečí zakopnutí nebo pádu při pádu výrobku nafouknutého oxidem uhličitým!** Sycená voda může způsobit nafouknutí výrobku a uvolnění *connector* od *base*. Je-li kryt proti prachu uzavřený, používejte výrobek pouze s nesycenou vodou. Při použití se sycenou vodou nechte kryt proti prachu vždy otevřený, aby mohl unikat přebytečný vzduch.

Dbejte, že při otevřené protiprachové krytce může z produktu unikat kapalina.

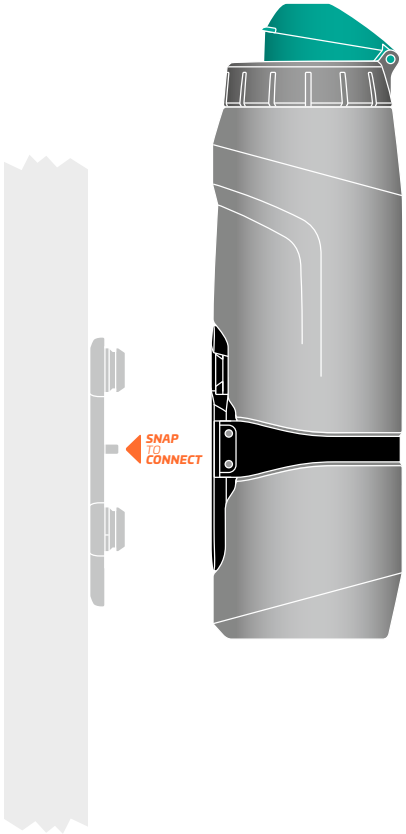
Připojení produktu k *base*

⚠ UPOZORNĚNÍ **Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí nesprávně zajištěného produktu!** Před každým použitím se ujistěte, že výrobek a příslušenství jsou bez nečistot, které by mohly bránit správnému zaskočení. Ujistěte se, že jsou oba magnety použitého *base* zaskočené do *connector*.

1. Produkt veďte na použitou *base*. Logo FIDLOCK na *connector* musí být orientováno, jak je znázorněno.

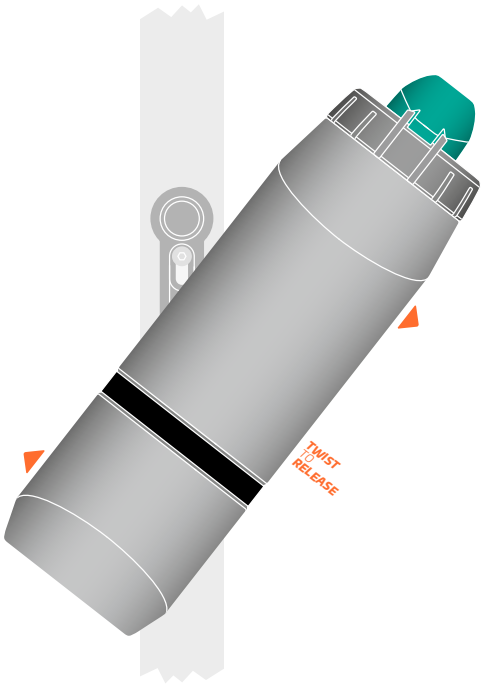


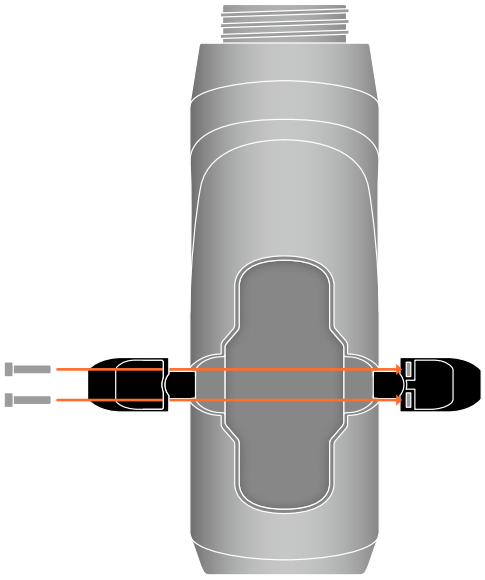
2. Produkt nechejte zaskočit na *base*. Uslyšíte zvuk „cvaknutí“, když *base* zaskočí do *connector*.



Uvolnění produktu z *base*

Produkt otáčejte ve směru hodinových ručiček, až se uvolní z *base*.





2. *Connector* odstraňte z *TWIST bottle* a uschovejte.



ČIŠTĚNÍ

OZNÁMENÍ **Věcné škody v důsledku čištění connector a bottle belt v myčce nádobí!** *Connector* a *bottle belt* odpojte od *TWIST bottle* a poté vložte *TWIST bottle* do myčky nádobí.

OZNÁMENÍ **Věcné škody v důsledku zahřátí nebo čištění v mikrovlnné troubě!** Produkt nezahřívejte ani nečistěte v mikrovlnné troubě.

Před čištěním: Odpojení *connector* a *bottle belt* od *TWIST bottle*

1. Vyšroubujte oba šrouby *bottle belt* klíčem s vnitřním šestihranem 2,5mm.

Čištění

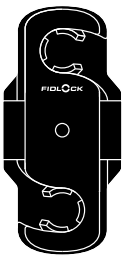
TWIST bottle je vhodná k mytí v myčce nádobí **bez** *connector* a *bottle belt* až do teploty 50°C.

Pro důkladnější čištění lze náustek z víčka láhve vyjmout.

Connector a *bottle belt* čistěte výhradně ručně čistou vodou.

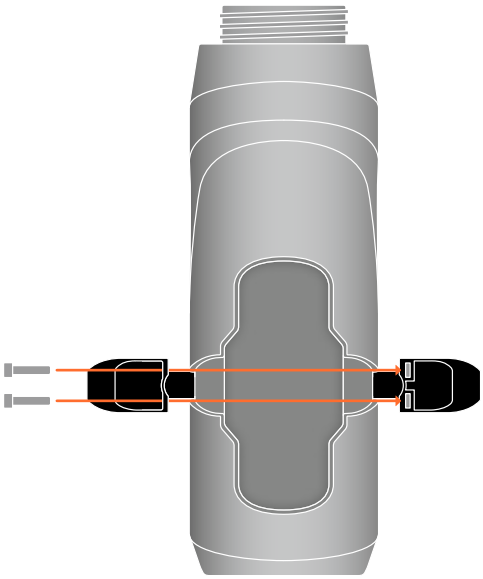
Po čištění: Upevnění *connector* a *bottle belt* na *TWIST bottle*

1. *Connector* vložte do vybrání na *TWIST bottle*. Logo FIDLOCK na *connector* musí být orientováno, jak je znázorněno.



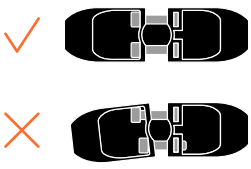


2. Jeden konec *bottle belt* zasuňte do bočního otvoru *connector*.
3. *Bottle belt* veďte kolem *TWIST bottle*. Ujistěte se, že *bottle belt* leží v určeném vybrání rovně.
4. Druhý konec *bottle belt* zasuňte do otvoru na druhé straně *connector*.



⚠ UPOZORNĚNÍ **Nebezpečí zakopnutí nebo pádu v důsledku spadnutí produktu při používání nevhodných šroubů a matic!** Nevhodné šrouby a matice mohou vést k tom, že se *bottle belt* uvolní z *TWIST bottle*. K upevnění *bottle belt* používejte pouze dodané šrouby a matice.

5. Ujistěte se, zda jsou obě čtyřhranné matice v prohlubních *bottle belt* a nevyklouzly.
6. Oba šrouby prostrčte otvory v *bottle belt*.
7. Oba šrouby utáhněte rovnoměrně klíčem s vnitřním šestihranem 2,5mm.
8. Ujistěte se, že hroty šroubů jsou v jedné rovině s *bottle belt*, aniž by přečnívaly.



USCHOVÁNÍ

OZNÁMENÍ **Hmotné škody v důsledku extrémních teplot!** Výrobek nepoužívejte ani neskladujte při okolních teplotách mimo cca 0°C až cca 40°C.

Výrobek uschovejte na suchém místě.

LIKVIDACE

Výrobek lze zlikvidovat s domovním odpadem. Při likvidaci dodržujte platné ekologické předpisy ve vaší zemi.

ZÁRUKA

Věnovali jsme maximální úsilí tomu, aby byl návod k použití správný, úplný a co nejpřesnější. Nelze zcela vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost.

Za škody vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití nebo použití nikoli v souladu s určením nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Pokud je výrobek používán k jinému účelu, nesprávně nebo svévolně opravován, nepřebírá se žádná odpovědnost za jakékoli poškození.

IMPRESUM

Technologie *TWIST* je právně chráněna jedním nebo několika patenty/patentovými přihláškami firmy FIDLOCK. Další informace o patentové ochraně řady výrobků *TWIST* naleznete na adrese:

www.fid-ip.com

Další informace naleznete na našich webových stránkách:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Německo, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze goed!

BELANGRIJK: VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies en volg ze nauwgezet op, zodat het product niet beschadigd kan raken:

Levensgevaar door storingen van pacemakers of defibrillators (ICD) door statische magneetvelden! Zorg altijd voor voldoende afstand tussen het product en pacemakers of defibrillators (ICD).

Risico op letsel door gebruik bij extreme sporten! Verwijder het product volledig van uw uitrusting voordat u extreme sporten beoefent. Gebruik het product niet terwijl u extreme sporten beoefent.

Gevaar voor struikelen of vallen doordat een niet goed vastgeklikt product loskomt en valt! Zorg er voor elk gebruik voor dat het product vrij is van vuil dat kan voorkomen dat het correct op zijn plaats vastklikt. Controleer of beide magneten van de *base* in de *connector* zijn vastgeklikt.

Gevaar voor struikelen of vallen door vallen van het product bij het gebruik van ongeschikte schroeven en moeren! Ongeschikte schroeven en moeren kunnen ervoor zorgen dat de *bottle belt* loskomt van de *TWIST bottle*. Gebruik voor het bevestigen van de *bottle belt* alleen de meegeleverde schroeven en moeren.

Gevaar voor de gezondheid door gebruik met water waarvan vermoed wordt dat het ziektekiemen bevat! Alleen gebruiken voor schoon drinkwater. Niet geschikt voor desinfectie van vloeistoffen die in het product worden vervoerd, vooral niet voor de behandeling van water waarvan vermoed wordt dat het ziektekiemen bevat.

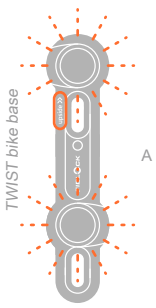
Gevaar voor de gezondheid door niet schoonmaken! Het kiemwerende effect vervangt niet de gebruikelijke reiniging van het product.

Gevaar voor letsel door gebreken van welke aard dan ook aan het product! Gebruik het product niet meer en neem contact op met de speciaalzaak.

*Voorkomt kiembevattende biofilm en geurvorming.

Beoogd gebruik

TWIST is een magnetisch-mechanisch houdersysteem bestaande uit een *base* (afb. A) en een *connector* (afb. B).





Het beoogde gebruik van de *TWIST bottle 800 antibacterial** is het gebruik als drinkfles in combinatie met een *base*.

Lees voor meer informatie over de gebruikte *base* de gebruiksaanwijzing van de gebruikte *base*.

De magnetisch-mechanische koppeling tussen *base* en *connector* mag uitsluitend met de daarvoor voorziene originele *TWIST*-producten worden uitgevoerd. Anders kan de connector niet op de basis vastgeklikt worden.

De *TWIST bottle 800 antibacterial** maakt gebruik van *TWIST belt only*-technologie. De verbinding tussen de *TWIST bottle* en de *TWIST connector for belt only* wordt gemaakt via een flexibele en resistente plastic band, de *TWIST belt for belt only*, die om de fles wordt geplaatst en stevig wordt vastgeschroefd.

Simpel gezegd, de *TWIST connector for belt only* wordt hierna de *connector* genoemd en de *TWIST belt for belt only* wordt de *bottle belt* genoemd.

Opmerking: Gebruik voor de *TWIST bottle 800 antibacterial alleen de *TWIST connector for belt only* en geen *connector* van andere *TWIST bottle*-systemen.**

Elk gebruik dat afwijkt van dit beoogde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel, schade of storingen.

Als u niet zeker weet of de installatie en/of het gebruik van het product kan leiden tot functiebeperkingen of schade aan andere objecten, neem dan contact op met de fabrikant.

TECHNISCHE GEGEVENS

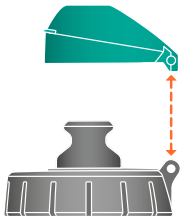
Inhoud: 800ml

PAC-0275\v1.1\2026-10-07

Compatibiliteit met *bases*: **Niet** geschikt voor gebruik met de *TWIST tex base multi*. Het totale gewicht van een gevulde *TWIST bottle 800 antibacterial** overschrijdt het maximale draaggewicht van de *TWIST tex base multi*.

Temperatuurbestendigheid ca.: 0°C tot 40°C met *connector* en *bottle belt*, 0°C tot 50°C zonder *connector* en *bottle belt*

Materiaal Fles met *TWIST valve bottle cap*: PE (kiemwerend, BPA-vrij, voedselveilig), PP (kiemwerend), TPE (kiemwerend), siliconen



Materiaal fles met *TWIST bottle cap*: PE (kiemwerend, BPA-vrij, voedselveilig), PP (kiemwerend), TPE (kiemwerend)



Geproduceerd in Italië

Materiaal *connector*: PAGF, neodymium, epoxy

Materiaal *bottle belt*: PP, roestvrij staal

Geproduceerd in China

GEBRUIK

Maak uzelf vertrouwd met de bediening van het product en de accessoires en controleer of ze goed werken voordat u ze gebruikt.

Maak de fles voor het eerste gebruik schoon met helder water en een beetje afwasmiddel.

LET OP **Materiaalschade door extreme temperaturen!** Gebruik of bewaar het product niet bij omgevingstemperaturen van minder dan ca. 0°C en meer dan ca. 40°C.

LET OP **Materiaalschade door verwarmen of reinigen in de magnetron!** Verwarm of reinig het product niet in de magnetron.

Vul het product alleen met koolzuurvrij water tot maximaal 40°C.

Goed om te weten: De *TWIST valve bottle cap* is ook geschikt voor koolzuurhoudend water als de stofkap open is.

⚠ VOORZICHTIG **Gevaar voor struikelen of vallen door vallen van een koolzuurhoudend product!** Koolzuurhoudend water kan het product doen opzwellen, zodat de *connector* van de *base* loskomt. Gebruik het product alleen met stilstaand water als de stofkap gesloten is. Laat bij gebruik met koolzuurhoudend water de stofkap altijd open om overtollige lucht te laten ontsnappen.

Houd er rekening mee dat er bij geopende stofkap vloeistof uit het product kan lekken.

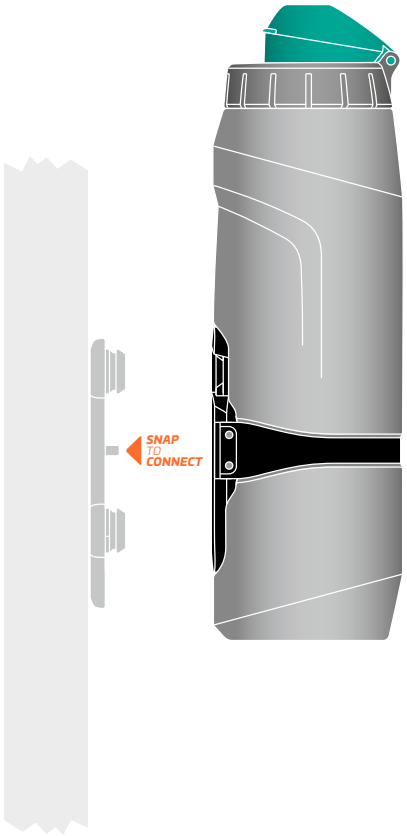
Het product aansluiten op een *base*

⚠ VOORZICHTIG **Gevaar voor struikelen of vallen doordat een niet goed vastgeklikt product loskomt en valt!** Controleer vóór elk gebruik of er geen vuil op het product en de accessoires zit, dat correct vastklikken voorkomt. Controleer of beide magneten van de *base* in de *connector* zijn vastgeklikt.

1. Voer het product naar de gebruikte *base*. Het FIDLOCK-logo op de *connector* moet daarbij uitgelijnd zijn zoals op afbeelding.

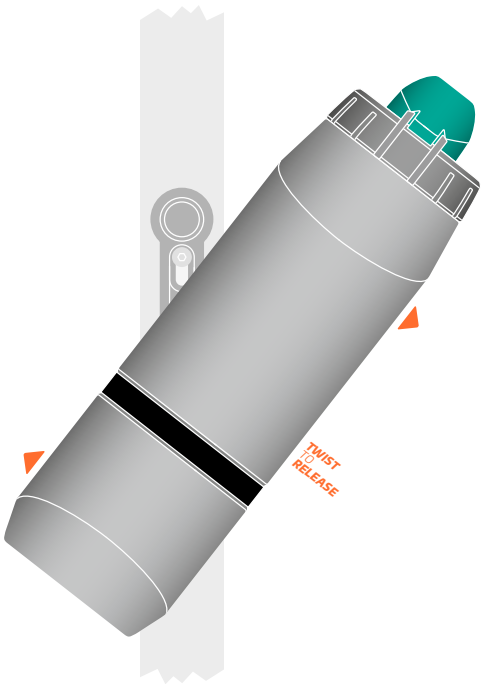


2. Klik het product op de *base* vast. U hoort het "klikgeluid" wanneer de *base* in de *connector* vastklikt.



Het product losmaken van een *base*

Draai het product met de klok mee totdat het loskomt van de *base*.



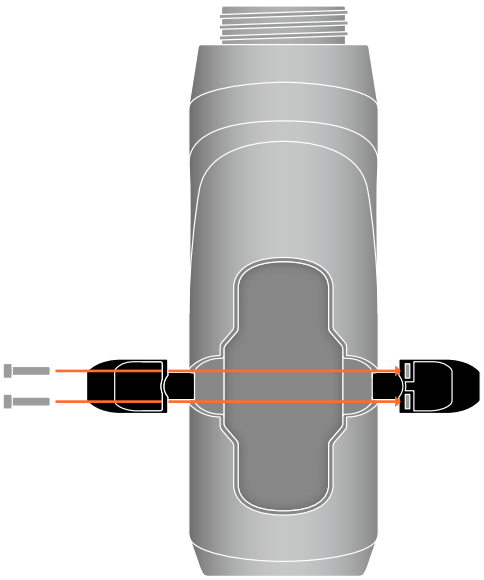
REINIGING

LET OP **Materiële schade veroorzaakt door het reinigen van de connector en de bottle belt in de vaatwasser!** Haal de *connector* en *bottle belt* van de *TWIST bottle* voordat u de *TWIST bottle* in de vaatwasmachine doet.

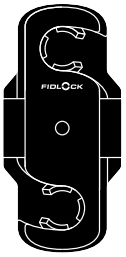
LET OP **Materiaalschade door verwarmen of reinigen in de magnetron!** Verwarm of reinig het product niet in de magnetron.

Vóór de reiniging: Koppel de *connector* en *bottle belt* los van de *TWIST bottle*

1. Draai de twee schroeven van de *bottle belt* los met een 2,5mm zeskantsleutel.



2. De *connector* van de *TWIST bottle* verwijderen en opslaan.



Reiniging

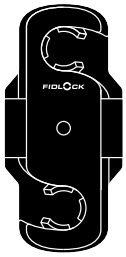
De *TWIST bottle* is **zonder** *connector* en *bottle belt* tot 50°C geschikt voor de vaatwasmachine.

Het mondstuk kan van de dop van de fles worden gehaald voor een grondiger reiniging.

Maak *connector* en *bottle belt* uitsluitend met de hand schoon met helder water.

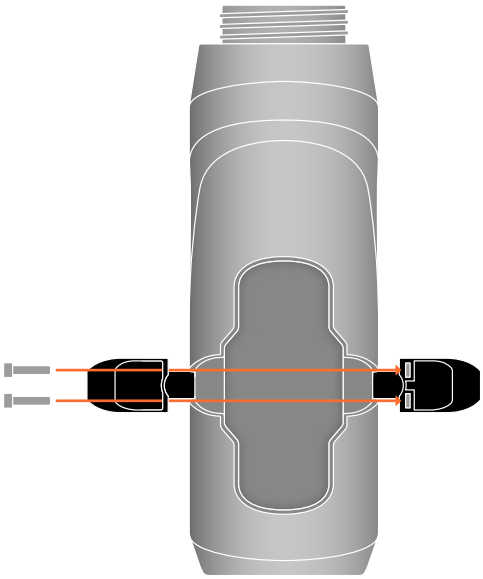
Na de reiniging: Bevestiging van de *connector* en *bottle belt* aan de *TWIST bottle*

1. Plaats de *connector* in de uitsparing op de *TWIST bottle*. Het FIDLOCK-logo op de *connector* moet daarbij uitgelijnd zijn zoals op afbeelding.



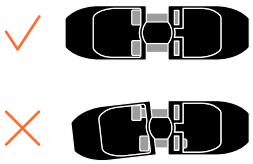


2. Schuif een uiteinde van de *bottle belt* in de zijdelingse opening van de *connector*.
3. *Wikkel de bottle belt* om de *TWIST bottle*. Zorg ervoor dat de *bottle belt* recht in de daarvoor bestemde uitsparing zit.
4. Schuif het tweede uiteinde van de *bottle belt* in de opening aan de andere kant van de *connector*.



⚠ VOORZICHTIG **Gevaar voor struikelen of vallen door vallen van het product bij het gebruik van ongeschikte schroeven en moeren!** Ongeschikte schroeven en moeren kunnen ervoor zorgen dat de *bottle belt* loskomt van de *TWIST bottle*. Gebruik voor het bevestigen van de *bottle belt* alleen de meegeleverde schroeven en moeren.

5. Zorg ervoor dat de twee vierkante moeren in de uitsparingen van de *bottle belt* zitten en er niet uit zijn gegleden.
6. Steek de twee schroeven door de gaten in de *bottle belt*.
7. Schroef beide schroeven gelijkmatig vast met een zeskantsleutel van 2,5mm.
8. Zorg ervoor dat de schroefpunten gelijk liggen met de *bottle belt* zonder uit te steken.



OPBERGEN

LET OP **Materiaalschade door extreme temperaturen!** Gebruik of bewaar het product niet bij omgevingstemperaturen van minder dan ca. 0°C en meer dan ca. 40°C.

Bewaar het product op een droge plaats.

VERWIJDERING

Het product mag met het normale huisvuil worden afgevoerd. Houd rekening met de milieuvoorschriften voor afval in uw land.

AANSPRAKELIJKHEID

We hebben er alles aan gedaan om de gebruiksaanwijzing zo correct, volledig en nauwkeurig mogelijk te maken. Afwijkingen kunnen niet volledig worden uitgesloten, zodat geen aansprakelijkheid kan worden aanvaard voor fouten in deze gebruiksaanwijzing.

Voor schade die ontstaat door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing of door oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

Als het product voor een ander dan het beoogde doel wordt gebruikt, incorrect wordt gebruikt of wordt gerepareerd zonder toestemming, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade.

PAC-0275\v1.1\2026-10-07

COLOFON

De *TWIST*-technologie is wettelijk beschermd door een of meerdere octrooi(en)/octrooiaanvra(a)g(en) van FIDLOCK. Meer informatie over de octrooibescherming van de *TWIST*-productreeks vindt u op:

www.fid-ip.com

Bezoek voor meer informatie onze website:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Duitsland, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

DA BRUGSANVISNING

Læs denne brugsvejledning inden første ibrugtagning opbevar den forsvarligt!

VIGTIGT: SIKKERHEDSANVISNINGER

For at undgå skader, bør du læse følgende anvisninger og overholde dem:

Livsfare pga. forstyrrelse af pacemakere eller defibrillatorer (ICD) pga. statiske magnetfelter! Hold altid tilstrækkelig afstand mellem produkt og pacemakere eller defibrillatorer (ICD).

Fare for kvæstelser ved anvendelse ved ekstreme sportsaktiviteter! Fjern produktet helt, inden du udøver ekstremsport. Produktet må ikke bruges, mens du udøver ekstremsport.

Fare for kvæstelser ved fald af et ikke korrekt isat produkt! Før hver brug skal du sørge for, at produktet er fri for snavs, der kan forhindre det i at klikke korrekt på plads. Sørg for at begge magneter af *base* er faldet i hak i *connector*.

Risiko for at snuble eller falde på grund af fald af produktet ved brug af uegnede skruer og møtrikker! Uegnede skruer og møtrikker kan få *bottle belt* til at løsne sig fra *TWIST bottle*. For at fastgøre *bottle belt* skal du kun bruge de medfølgende skruer og møtrikker.

Sundhedsfare på grund af brug med vand, der mistænkes for at indeholde bakterier! Må kun bruges til rent drikkevand. Ikke egnet til desinfektion af væsker, der transporteres i produktet, især ikke til behandling af vand, der mistænkes for at indeholde bakterier.

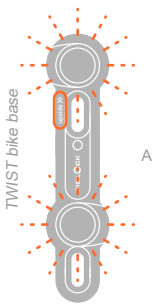
Sundhedsfare ved manglende rengøring! Den bakterieafvisende effekt erstatter ikke den sædvanlige rengøring af produktet.

Fare for skader pga. mangler af enhver art ved produktet! Stop omgående med at bruge produktet, og henvend dig forhandleren.

*Forhindrer bakterieholdig biofilm og lugtdannelse.

Formålsbestemt anvendelse

TWIST er et magnet-mekanisk holdesystem bestående af *base* (afb. A) og *connector* (afb. B).





Den tilsigtede anvendelse af *TWIST bottle 800 antibacterial** er brugen som drikkeflaske i kombination med en *base*.

For mere information om den anvendte *base*, læs brugsanvisningen til den anvendte *base*.

Den magnetisk-mekaniske forbindelse mellem *base* og *connector* må kun bruges til de påtænkte, *TWIST* originale produkter. Ellers kan den magnetiske forbindelse ikke garanteres.

*TWIST bottle 800 antibacterial** bruger *TWIST belt only*-teknologien. Forbindelsen mellem *TWIST bottle* og *TWIST connector for belt only* via en fleksibel og modstandsdygtig plastikrem *TWIST belt for belt only* som placeres rundt om flasken og skrues fast.

For at sige det enkelt, omtales *TWIST connector for belt only* efterfølgende kun som *connector* og *TWIST belt for belt only* som *bottle belt*.

Bemærk: Til *TWIST bottle 800 antibacterial må du kun bruge *TWIST connector for belt only* og ingen *connector* fra en anden *TWIST bottle* system.**

Enhver brug, der afviger fra denne formålsbestemte anvendelse, betragtes som ukorrekt og kan føre til kvæstelser, skader eller funktionsfejl.

Hvis du er i tvivl om, hvorvidt installationen og/eller brugen af produktet kan føre til funktionsforstyrrelser eller skader på andre genstande, bedes du kontakte producenten.

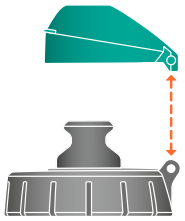
TEKNISKE DATA

Volumen: 800ml

Kompatibilitet med *base*-typer: **Ikke** egnet til brug med *TWIST tex base multi.* Den samlede vægt af en fyldt *TWIST bottle 800 antibacterial** overstiger den maksimale belastningsvægt for *TWIST tex base multi.*

Temperaturbestandighed ca.: 0°C til 40°C med *connector* og *bottle belt*, 0°C til 50°C uden *connector* og *bottle belt*

Materiale flaske med *TWIST valve bottle cap*: PE (kimafvisende, BPA-fri, fødevareegnet), PP (kimafvisende), TPE (kimafvisende), silikone



Materiale flaske med *TWIST bottle cap*: PE (kimafvisende, BPA-fri, fødevareegnet), PP (kimafvisende), TPE (kimafvisende)



Produceret i Italien

Materiale *connector*: PAGF, neodym, epoxy

Materiale *bottle belt*: PP, rustfrit stål

Produceret i Kina

ANVENDELSE

Gør dig fortrolig med håndteringen af produktet og tilbehøret før brug, og kontroller alle komponenter for korrekt funktion.

Rengør flasken med rent vand og lidt opvaskemiddel inden første brug.

BEMÆRK **Materielle skader pga. ekstreme temperaturer!** Produktet må ikke bruges eller opbevares ved temperaturer under ca. 0°C og over ca. 40°C.

BEMÆRK **Materielle skader pga. opvarmning eller rengøring i mikrobølgeovn!** Produktet må ikke opvarmes eller rengøres i mikrobølgeovn.

Produktet må kun fyldes med vand uden brus op til 40°C.

Godt at vide: *TWIST valve bottle cap* er også velegnet til kulsyreholdigt vand, når støvhætten er åben.

⚠ FORSIGTIGT **Risiko for at snuble eller falde på grund af fald af et kulsyreholdigt produkt!** Kulsyreholdigt vand kan få produktet til at udvide sig og føre til, at *connector* løsner sig fra *base*. Brug kun vand uden kulsyre ved lukket støvhætte. Ved brug af kulsyreholdigt vand skal støvhætten være åben, så overskydende luft kan sive ud.

Vær opmærksom på at der kan sive væske ud af produktet ved åben støvhætte.

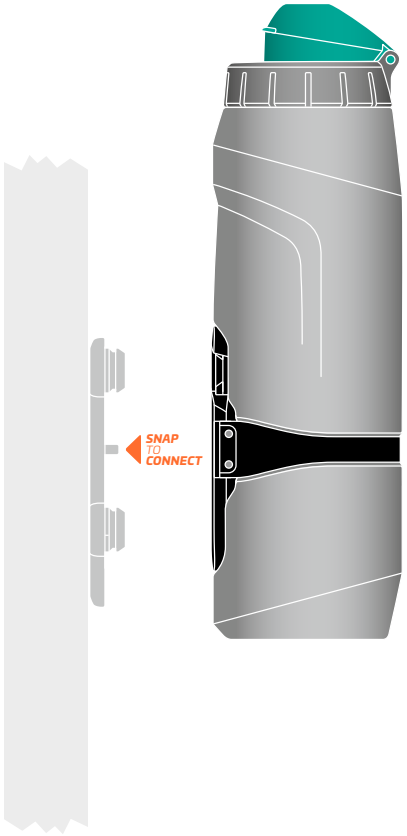
Tilslutning af produktet til en *base*

⚠ FORSIGTIGT **Fare for kvæstelser ved fald af et ikke korrekt isat produkt!** Kontroller før hver brug, at produktet og tilbehøret er frie for snavs, som kan forhindre en korrekt forbindelse. Sørg for at begge magneter af *base* er faldet i hak i *connector*.

1. Før produktet til den anvendte *base*. FIDLOCK-logoet ved *connector* skal placeres som vist på billedet.

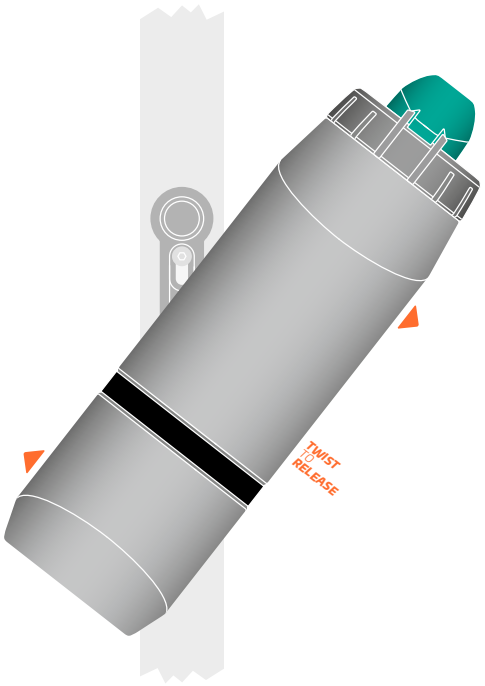


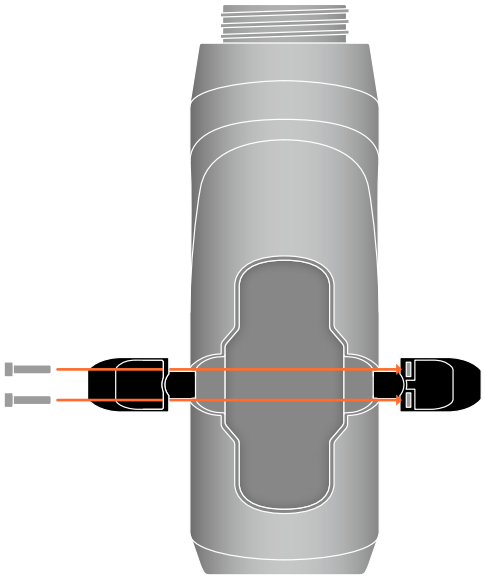
2. Klik produktet på *base*. Du vil høre "kliklyden", når *base* klikker ind i *connector*.



Afmontering af produktet fra en *base*

Drej produktet med uret, indtil det løsner sig fra *base*.





2. Adskil *connector* fra *TWIST bottle* og opbevar den.

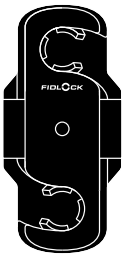
RENGØRING

BEMÆRK **Skade forårsaget af rengøring af connector og bottle belt i opvaskemaskinen!** *Connector* og *bottle belt* skal adskilles fra *TWIST bottle*, før du lægger *TWIST bottle* i opvaskemaskinen.

BEMÆRK **Materielle skader pga. opvarmning eller rengøring i mikrobølgeovn!** Produktet må ikke opvarmes eller rengøres i mikrobølgeovn.

Før rengøring: Adskillelse af *connector* og *bottle belt* fra *TWIST bottle*

1. Skru de to skruer på *bottle belt* af med en 2,5mm indvendig sekskantnøgle.



Rengøring

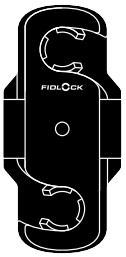
TWIST bottle er egnet til opvaskemaskine **uden** *connector* og *bottle belt* op til 50°C.

Mundstykket kan tages af flaskelåget til grundigere rengøring.

Connector og *bottle belt* må udelukkende rengøres i hånden og med klart vand.

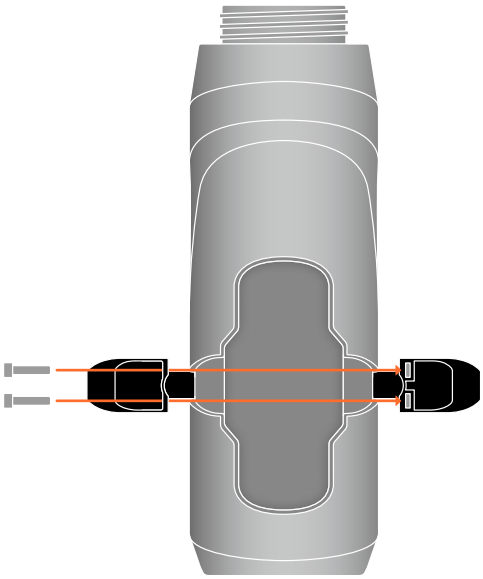
Efter rengøring: Fastgørelse af *connector* og *bottle belt* til TWIST bottle

1. Indsæt *connector* i fordybningen af *TWIST bottle*. FIDLOCK-logoet ved *connector* skal placeres som vist på billedet.



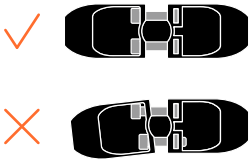


2. Skub den ene ende af *bottle belt* ind i sideåbningen på *connector*.
3. Før *bottle belt* rundt om *TWIST bottle*. Sørg for, at *bottle belt* ligger lige i den dertil beregnede fordybning.
4. Skub den anden ende af *bottle belt* ind i åbningen på den anden side af *connector*.



⚠ FORSIGTIGT **Risiko for at snuble eller falde på grund af fald af produktet ved brug af uegnede skruer og møtrikker!** Uegnede skruer og møtrikker kan få *bottle belt* til at løsne sig fra *TWIST bottle*. For at fastgøre *bottle belt* skal du kun bruge de medfølgende skruer og møtrikker.

5. Sørg for, at de to firkantede møtrikker er i fordybningerne på *bottle belt* og ikke er gledet ud.
6. Indsæt de to skruer gennem hullerne i *bottle belt*.
7. Skru begge skruer jævnt med en 2,5mm sekskantnøgle.
8. Sørg for, at skruespidserne flugter med *bottle belt* uden at stikke ud.



OPBEVARING

BEMÆRK **Materielle skader pga. ekstreme temperaturer!** Produktet må ikke bruges eller opbevares ved temperaturer under ca. 0°C og over ca. 40°C.

Opbevar produktet på et tørt sted.

BORTSKAFFELSE

Produktet kan bortskaffes via husholdningsaffaldet. Den gældende miljølovgivning i dit land i forhold til bortskaffelse skal overholdes.

ANSVAR

Vi har bestræbt os på at gøre brugsanvisningen korrekt, fuldstændig og så nøjagtig som muligt. Afvigelser kan ikke helt udelukkes. Derfor påtager vi os intet ansvar for fejl i den medfølgende brugsanvisning.

Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen eller ukorrekt brug.

Hvis produktet misbruges, bruges forkert eller repareres på egen hånd, påtager vi os intet ansvar for eventuelle skader.

KOLOFON

TWIST-teknologien er lovmæssig beskyttet ved hjælp af et eller flere patenter/patentansøgninger fra FIDLOCK. Yderligere informationer om patentbeskyttelsen af *TWIST*-produktserien får du på:

www.fid-ip.com

Besøg vores hjemmeside for yderligere informationer:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland, AG Hannover, HRB 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

PAC-0275/v1.1/2026-10-07

FIDLOCK®

SV BRUKSANVISNING

Läs noga igenom och spara denna bruksanvisning innan du använder produkten första gången!

VIKTIGT: SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs och följ följande anvisningar för att undvika eventuella skador.

Livsfara: Pacemakrar och defibrillatorer (ICD) kan störas av statiska magnetfält! Håll alltid ett tillräckligt avstånd mellan produkten och pacemakrar eller defibrillatorer (ICD).

Skaderisk vid användning inom extremsporter! Ta bort produkten helt från din utrustning innan du utövar extremsport. Använd inte produkten när du utövar extremsport.

Snubbel- eller fallrisk om en felaktigt fastlåst produkt faller av! Före varje användning, se till att produkten är fri från skräp som kan hindra att den ansluts korrekt. Säkerställ att båda *base*-magneterna låser fast i *connector*.

Snubbel- eller fallrisk på grund av att produkten faller vid användning av olämpliga muttrar och bultar! Olämpliga skruvar och muttrar kan göra att *bottle belt* lossnar från *TWIST bottle*. För att fästa *bottle belt*, använd endast de medföljande skruvarna och muttrarna.

Hälsorisk om produkten används med vatten som misstänks innehålla bakterier! Använd endast till rent dricksvatten. Inte lämplig för desinfektion av vätskor som transporteras i produkten, särskilt inte för behandling av vatten som misstänks innehålla bakterier.

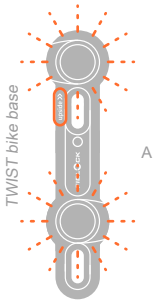
Hälsorisk vid utebliven rengöring! Den bakterieavvisande effekten ersätter inte vanlig rengöring av produkten.

Risk för personskada på grund av defekter av något slag på produkten! Sluta genast att använda produkten och kontakta din återförsäljare.

*Förhindrar bakteriehaltig biofilm och luktbildning.

Avsedd användning

TWIST är ett magnet-mekaniskt hållarsystem bestående av *base* (bild A) och *connector* (bild B).





*TWIST bottle 800 antibacterial** är avsedd att användas som en dricksflaska i kombination med en *base*.

För mer information om vilken *base* som används, läs bruksanvisningen för den *base* som används.

Den magnet-mekaniska anslutningen mellan *base* och *connector* får endast göras med *TWIST*-originalprodukter som är avsedda för ändamålet. Annars kan den mekaniska kopplingen inte ske.

*TWIST bottle 800 antibacterial** använder sig av *TWIST belt only*-tekniken. Anslutningen mellan *TWIST bottle* och *TWIST connector for belt only* görs via ett flexibelt och motståndskraftigt plastband, *TWIST belt for belt only*, som placeras runt flaskan och skruvas fast ordentligt.

För att förenkla kallas *TWIST connector for belt only* nedan för *connector* och *TWIST belt for belt only* för *bottle belt*.

Obs: För *TWIST bottle 800 antibacterial ska endast *TWIST connector for belt only* och ingen *connector* från andra *TWIST bottle*-system användas.**

All användning som avviker från denna avsedda användning betraktas som felaktig användning och kan leda till skador, defekter eller funktionsfel.

Om du är osäker på om montering och/eller användning av produkten kan orsaka funktionsstörningar eller skador på andra föremål, rekommenderar vi att du kontaktar tillverkaren av dessa föremål.

TEKNISKA DATA

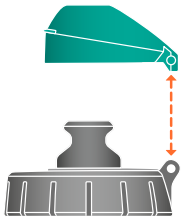
Volym: 800ml

Kompatibilitet med *bases*: **Ej** lämplig för användning med *TWIST tex base multi*. Den totala vikten av en fylld *TWIST bottle 800 antibacterial** överskrider den maximala lastvikten för *TWIST tex base multi*.

PAC-0275/v1.1/2026-10-07

Temperaturbeständighet ca: 0°C till 40°C med *connector* och *bottle belt*, 0°C till 50°C utan *connector* och *bottle belt*

Material Flaska med *TWIST valve bottle cap*: PE (antimikrobiell, BPA-fri, livsmedelssäker), PP (antimikrobiell), TPE (antimikrobiell), silikon



Material Flaska med *TWIST bottle cap*: PE (antimikrobiell, BPA-fri, livsmedelssäker), PP (antimikrobiell), TPE (antimikrobiell)



Tillverkad i Italien

Material i *connector*: PAGF, neodym, epoxi

Material i *bottle belt*: PP, rostfritt stål

Tillverkad i Kina

ANVÄNDNING

Se till att du förstår hur man använder produkten och dess tillbehör, och kontrollera att de fungerar felfritt, innan du använder dem.

Rengör flaskan med rent vatten och lite diskmedel före första användningen.

SE UPP **Defekter på grund av extrema temperaturer!** Använd eller förvara inte produkten vid temperaturer utanför intervallet ca 0°C till ca 40°C.

SE UPP **Defekter på grund av upphettning eller rengöring i mikrovågsugn!** Värm inte upp eller rengör inte produkten i mikrovågsugnen.

Fyll bara produkten med icke-kolsyrat, max. 40°C vatten.

Bra att veta: *TWIST valve bottle cap* är också lämplig för kolsyrat vatten när dammlocket är öppet.

⚠ OBSERVERA **Snubbel- eller fallrisk på grund av att en produkt som svällt på grund av kolsyra faller!** Kolsyrat vatten kan få produkten att svälla och leda till att *connector* lossnar från *base*. Med dammlocket stängt ska produkten endast användas med vatten utan kolsyra. Lämna alltid dammlocket öppet vid användning med kolsyrat vatten, så att överflödig luft kan komma ut.

Notera att vätska kan läcka från produkten när dammlocket är öppet.

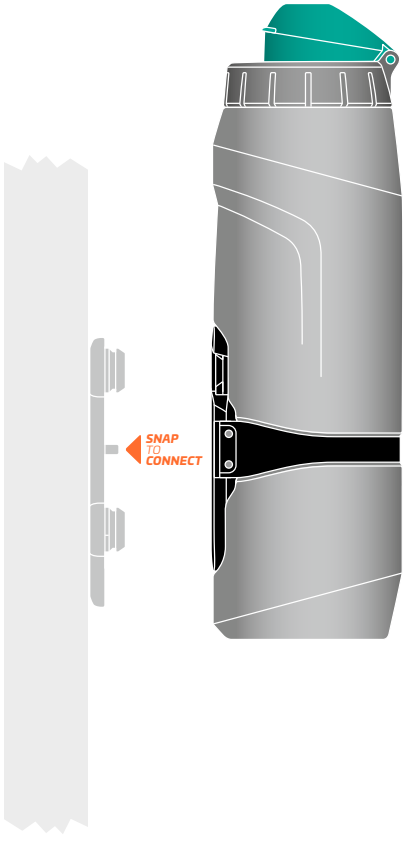
Ansluta produkten till en *base*

⚠ OBSERVERA **Snubbel- eller fallrisk om en felaktigt fastlåst produkt faller av!** Försäkra dig före varje användning om att produkten och tillbehören inte är smutsiga och därför inte kan anslutas korrekt. Säkerställ att båda *base*-magneterna låser fast i *connector*.

1. Sätt produkten mot den *base* som används. FIDLOCK-loggan på *connector* ska vara riktad enligt bilden.

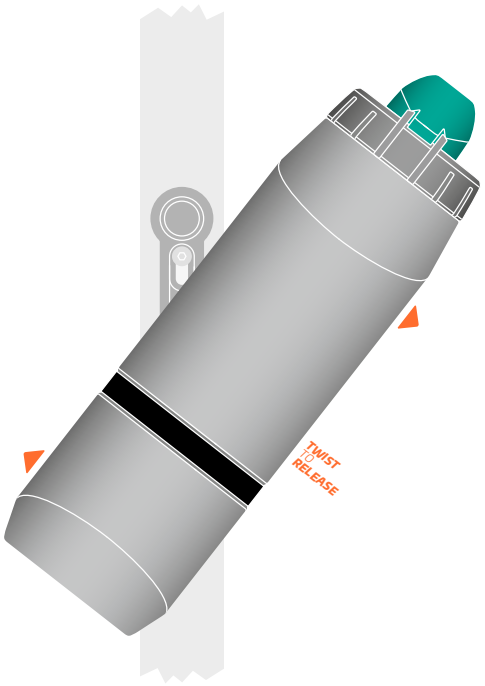


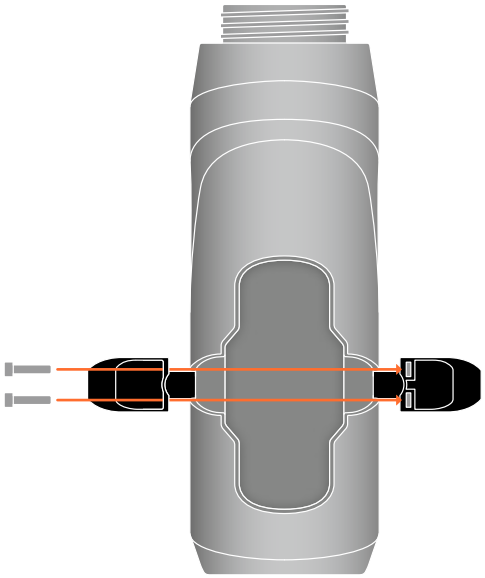
2. Snäpp fast produkten på *base*. Du hör ett ”klick” när *base* snäpper fast i *connector*.



Lossa produkten från en *base*

Vrid produkten medurs tills den lossnar från *base*.





2. Lossa *connector* från *TWIST bottle* och stoppa undan den på ett säkert ställe.

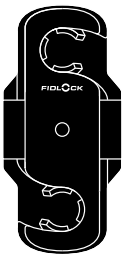
RENGÖRING

SE UPP **Materiella skador orsakade av rengöring av connector och bottle belt i diskmaskinen!** Lossa *connector* och *bottle belt* från *TWIST bottle* innan du kör *TWIST bottle* i diskmaskinen.

SE UPP **Defekter på grund av upphettning eller rengöring i mikrovågsugn!** Värm inte upp eller rengör inte produkten i mikrovågsugnen.

Före rengöring: Lossa *connector* och *bottle belt* från *TWIST bottle*

1. Lossa de båda skruvarna på *bottle belt* med en 2,5mm insexnyckel.



Rengöring

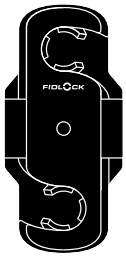
TWIST bottle **utan** *connector* och *bottle belt* kan diskas i maskin i max. 50 °C.

Munstycket kan tas bort från flaskans lock för noggrannare rengöring.

Rengör endast *connector* och *bottle belt* för hand med rent vatten.

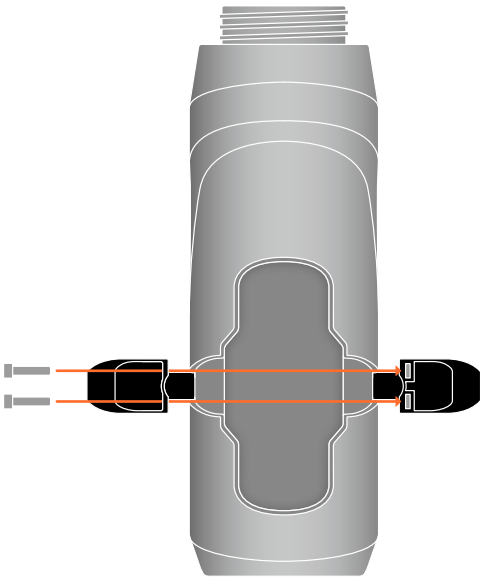
Efter rengöring: Fästa *connector* och *bottle belt* på *TWIST bottle*

1. Sätt i *Connector* i försänkningen på *TWIST bottle*. FIDLOCK-loggan på *connector* ska vara riktad enligt bilden.



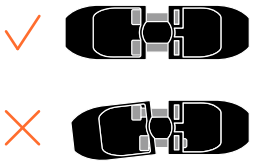


2. Skjut in ena änden av *bottle belt* i sidoöppningen på *connector*.
3. Vira *bottle belt* runt *TWIST bottle*. Se till att *bottle belt* sitter rakt i det avsedda urtaget.
4. Skjut in den andra änden av *bottle belt* i öppningen på andra sidan av *connector*.



⚠ OBSERVERA **Snubbel- eller fallrisk på grund av att produkten faller vid användning av olämpliga muttrar och bultar!** Olämpliga skruvar och muttrar kan göra att *bottle belt* lossnar från *TWIST bottle*. För att fästa *bottle belt*, använd endast de medföljande skruvarna och muttrarna.

5. Se till att de två fyrkantiga muttrarna sitter i urtagen på *bottle belt* och inte har glidit ut.
6. Sätt i de två skruvarna i hålen i *bottle belt*.
7. Skruva fast båda skruvarna jämnt med en 2,5mm insexnyckel.
8. Se till att skruvspetsarna är i jämnhöjd med *bottle belt* utan att sticka ut.



FÖRVARING

SE UPP **Defekter på grund av extrema temperaturer!** Använd eller förvara inte produkten vid temperaturer utanför intervallet ca 0°C till ca 40°C.

Förvara produkten på en torr plats.

KASSERING

Kassera produkten som vanligt hushållsavfall. Följ tillämplig miljölagstiftning i ditt land gällande avfallshantering.

ANSVAR

Vi har bemödat oss för att göra bruksanvisningen så korrekt, fullständig och exakt som möjligt. Avvikelser kan inte uteslutas helt och hållet, varför inget ansvar kan tas för felaktigheter i den tillhandahållna bruksanvisningen.

Vi tar inget ansvar för skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts eller av felaktig användning.

Om produkten används till annat än vad den är avsedd för, på fel sätt eller repareras på eget bevåg, tar vi inte ansvar för eventuella skador.

FÖRETAGSINFORMATION

TWIST-tekniken är rättsligt skyddad av en eller flera patent/patentansökningar från FIDLOCK. Ytterligare information om patentskyddet för *TWIST*-produktserier hittar du på:

www.fid-ip.com

Besök vår webbsida för mer information:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland, AG Hannover, HRB 204281, e-post: info-bike@fidlock.com

FI KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje ennen asennusta ensimmäistä käyttöä huolellisesti ja säilytä käyttöohje!

TÄRKEÄÄ: TURVALLISUUSOHJEET

Mahdollisten vaurioiden välttämiseksi lue seuraavat ohjeet ja noudata niitä:

Staattisten magneettikenttien sydämentahdistimille tai defibrillaattoreille (ICD) aiheuttamien häiriöiden aiheuttama hengenvaara! Säilytä aina riittävä etäisyys tuotteen ja sydämentahdistimien tai defibrillaattoreiden (ICD) välillä.

Loukkaantumisvaara extreme-urheilulajeja harrastettaessa! Poista tuote kokonaan varusteista ennen extreme-urheilun harrastamista. Älä käytä tuotetta, kun harrastat extreme-urheilua.

Väärin paikoilleen napsahtaneen tuotteen putoamisen aiheuttama kompastumis- ja kaatumisvaara! Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ei ole likaa, joka estää sitä napsahtamasta oikein paikalleen. Varmista, että käytettävän *basen* molemmat magneetit ovat napsahtaneet *connectoriin*.

Tuotteen putoamisen aiheuttama kompastumis- tai kaatumisvaara käytettäessä sopimattomia muttereita ja pultteja! Sopimattomat ruuvit ja mutterit voivat aiheuttaa *bottle beltin* irtoamisen *TWIST bottlesta*. Käytä *bottle beltin* kiinnittämiseen vain mukana toimitettuja ruuveja ja muttereita.

Terveysvaara käytettäessä vettä, jossa saattaa olla bakteereita! Käytä vain puhtaan juomaveden kanssa. Ei sovellu tuotteessa kuljetettavien nesteiden desinfiointiin eikä varsinkaan sellaisten vesien käsittelyyn, joiden epäillään sisältävän bakteereita.

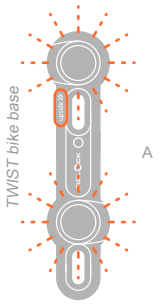
Terveysvaara, jos tuotetta ei puhdisteta! Bakteereita hylkivä vaikutus ei korvaa tuotteen tavanomaista puhdistusta.

Kaikenlaisten tuotteessa olevien puutteiden aiheuttama loukkaantumisvaara! Lopeta käyttö välittömästi ja ole yhteydessä alan erikoisliikkeeseen.

*Estää bakteereja sisältävän biofilmin ja hajujen muodostumisen.

Määräystenmukainen käyttö

TWIST on magneettikäyttöinen mekaaninen pidikejärjestelmä, joka koostuu *basesta* (kuva A) ja *connectorista* (kuva B).





*TWIST bottlen 800 antibacterial** määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu käyttö juomapullona yhdessä *basen* kanssa.

Lisätietoja käytetystä *basesta* saat käytetyn *basen* käyttöohjeista.

Magneettikäyttöistä mekaanista liitäntää *basen* ja *connectorin* välillä saa käyttää ainoastaan sitä varten tarkoitetuissa *TWIST*-alkuperäistuotteissa. Muutoin mekaaninen paikalleen napsahtaminen ei toteudu.

*TWIST bottlessa 800 antibacterial** käytetään *TWIST belt only* -teknologiaa. *TWIST bottlen* ja *TWIST connector for belt onlyn* välinen liitäntä tehdään joustavalla ja kestävällä *TWIST belt for belt only* -muovihihnalla, joka asetetaan pullon ympärille ja ruuvataan tiukasti kiinni.

Yksinkertaisuuden vuoksi *TWIST connector for belt onlya* kutsutaan jäljempänä *connectoriksi* ja *TWIST belt for belt onlya bottle beltiksi*.

Ohje: Käytä *TWIST bottlelle 800 antibacterial vain *TWIST connector for belt onlya* äläkä *connectoria* muista *TWIST bottle* -järjestelmistä.**

PAC-0275/v1.1/2026-10-07

Kaikki tästä määräystenmukaisesta käytöstä poikkeava käyttö on määräystenvastaista ja voi johtaa vammoihin, vaurioihin tai virhetoimintoihin.

Jos olet epävarma siitä, voiko tuotteen asennus ja/tai käyttö aiheuttaa toiminnallisia haittoja tai vahinkoa muille esineille, ota yhteyttä valmistajaan.

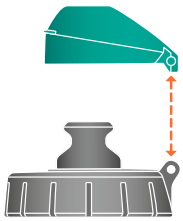
TEKNISET TIEDOT

Tilavuus: 800ml

Yhteensopivuus *basejen* kanssa: **Ei** sovellu käytettäväksi *TWIST tex base multi* -tuotteen kanssa. Täytetyn *TWIST bottle 800 antibacterial** -tuotteen kokonaispaino ylittää *TWIST tex base multi* -tuotteen suurimman sallitun kuormituspainon.

Lämmönkestävyys noin: 0...40°C *connectorilla* ja *bottle beltillä*, 0...50°C ilman *connectoria* ja *bottle beltiä*

Pullon (*TWIST valve bottle cap*) materiaali: PE (mikrobeita hylkivä, BPA-vapaa, elintarvikekelpoinen), PP (mikrobeita hylkivä), TPE (mikrobeita hylkivä), silikoni



Pullon (*TWIST bottle cap*) materiaali: PE (mikrobeita hylkivä, BPA-vapaa, elintarvikekelpoinen), PP (mikrobeita hylkivä), TPE (mikrobeita hylkivä)



Valmistettu Italiassa

connectorin materiaali: PAGF, neodyymi, epoksi

Bottle beltin materiaali: PP, ruostumaton teräs

Valmistettu Kiinassa

KÄYTTÖ

Tutustu tuotteen ja lisävarusteiden käsittelyyn ennen niiden käyttöä ja tarkasta moitteeton toiminta.

Puhdista pullo vedellä ja pienellä määrällä pesuainetta ennen ensimmäistä käyttökertaa.

HUOMAUTUS **Äärimmäisten lämpötilojen aiheuttamat esinevauriot!** Älä käytä äläkä säilytä tuotetta alle 0°C:n tai yli 40°C:n ympäristönlämpötilassa.

HUOMAUTUS **Mikroaaltouunissa tapahtuvan kuumennuksen tai puhdistuksen aiheuttamat esinevauriot!** Älä kuumenna tai puhdista tuotetta mikroaaltouunissa.

Täytä tuotteeseen vain korkeintaan 40°C:n lämpöistä juomavettä.

Hyvä tietää: *TWIST valve bottle cap* sopii myös hiilihapotetulle vedelle, kun pölysuojus on auki.

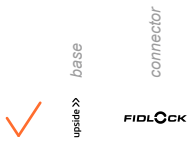
⚠ HUOMIO **Hiilihapon pullistaman tuotteen putoamisen aiheuttama kompastumis- tai kaatumisvaara!** Hiilihappopitoinen vesi voi pullistaa tuotetta ja johtaa siihen, että *connector* irtoaa *basesta*. Käytä tuotteessa vain hiilihapotonta vettä, kun pölysuojus on kiinni. Jos käytät hiilihapollista vettä, jätä pölysuojus aina auki, jotta ylimääräinen ilma voi paeta.

Huomaa, että pölysuojuksen ollessa auki tuotteesta voi vuotaa nestettä.

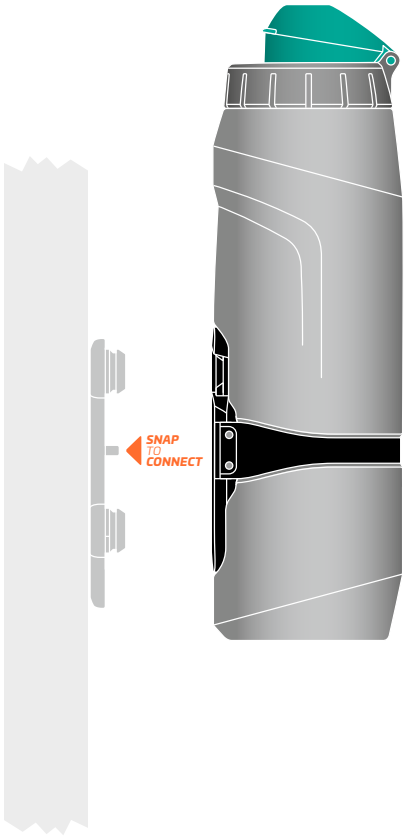
Tuotteen liittäminen *baseen*

⚠ HUOMIO **Väärin paikoilleen napsahtaneen tuotteen putoamisen aiheuttama kompastumis- ja kaatumisvaara!** Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ja lisävarusteissa ei ole likaa, joka voisi estää oikean paikoilleen napsahtamisen. Varmista, että käytettävän *basen* molemmat magneetit ovat napsahtaneet *connectoriin*.

1. Vie tuote käytettyyn *baseen*. *connectorissa* olevan FIDLOCK-logon on tällöin oltava kuvan wosoittamassa asennossa.

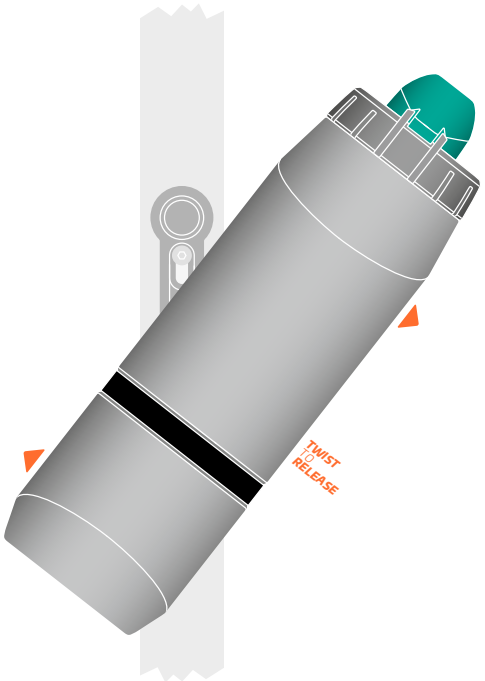


2. Anna tuotteen napsahtaa *baseen*. Kuulet napsahduksen, kun *base* napsahtaa paikoilleen *connectoriin*.



Tuotteen irrottaminen *basesta*

Kierrä tuotetta myötäpäivään, kunnes se irtoaa *basesta*.



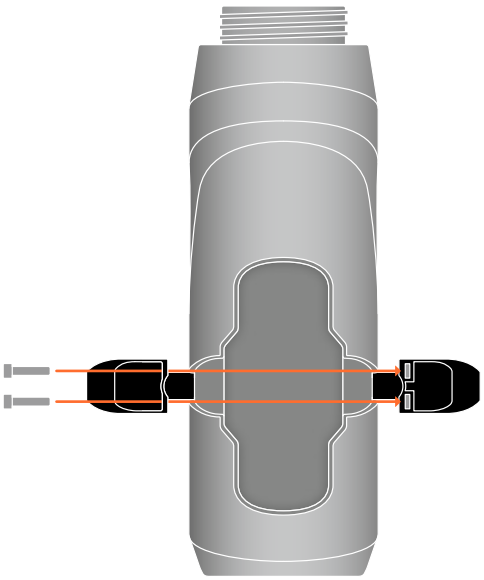
PUHDISTUS

HUOMAUTUS **Esinevauriot, jotka syntyvät connectorin ja bottle beltin puhdistamisesta astianpesukoneessa!** Irrota *connector* ja *bottle belt TWIST bottlesta* ennen kuin laitat *TWIST bottlen* astianpesukoneeseen.

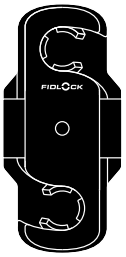
HUOMAUTUS **Mikroaaltouunissa tapahtuvan kuumennuksen tai puhdistuksen aiheuttamat esinevauriot!** Älä kuumenna tai puhdista tuotetta mikroaaltouunissa.

Ennen puhdistusta: *connectorin* ja *bottle beltin* irrottaminen *TWIST bottlesta*

1. Kierrä *bottle beltin* molemmat ruuvit irti 2,5mm:n kuusiokoloavaimella.



2. Poista *connector TWIST bottlesta* ja säilytä.



Puhdistus

TWIST bottle voidaan pestä astianpesukoneessa **ilman** *connectoria* ja *bottle beltiä* korkeintaan 50°C:ssa.

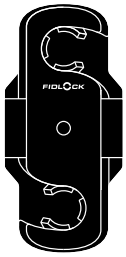
Suukappale voidaan irrottaa pullon korkista perusteellista puhdistusta varten.

Puhdista *connector* ja *bottle belt* vain käsin puhtaalla vedellä.

PAC-0275/v1.1/2026-10-07

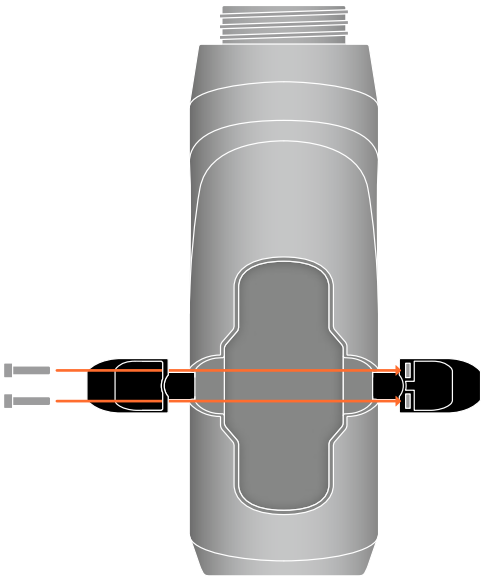
Puhdistuksen jälkeen: *connectorin* ja *bottle beltin* kiinnittäminen *TWIST bottleen*

1. Aseta *connector TWIST bottlen* kuoppaan. *connectorissa* olevan FIDLOCK-logon on tällöin oltava kuvan osoittamassa asennossa.



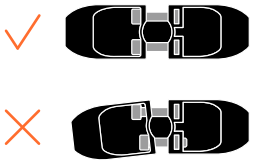


2. Liu'uta *bottle beltin* toinen pää *connectorin* sivuaukkoon.
3. Vie *bottle belt TWIST bottlen* ympärille. Varmista, että *bottle belt* asettuu suoraan sille tarkoitettuun syvennykseen.
4. Liu'uta *bottle beltin* toinen pää *connectorin* toisella puolella olevaan aukkoon.



⚠ HUOMIO **Tuotteen putoamisen aiheuttama kompastumis- tai kaatumisvaara käytettäessä sopimattomia muttereita ja pultteja!** Sopimattomat ruuvit ja mutterit voivat aiheuttaa *bottle beltin* irtoamisen *TWIST bottlesta*. Käytä *bottle beltin* kiinnittämiseen vain mukana toimitettuja ruuveja ja muttereita.

5. Varmista, että molemmat neliömutterit ovat *bottle beltin* syvennyksissä eivätkä ole luiskahtaneet ulos.
6. Työnnä molemmat ruuvit *bottle beltin* reikien läpi.
7. Ruuvaa molemmat ruuvit tasaisesti 2,5mm:n kuusiokoloavaimella.
8. Varmista, että ruuvinpäät ovat samassa tasossa *bottle beltin* kanssa ilman ulkonemista.



SÄILYTYS

HUOMAUTUS **Äärimmäisten lämpötilojen aiheuttamat esinevauriot!** Älä käytä äläkä säilytä tuotetta alle 0°C:n tai yli 40°C:n ympäristönlämpötilassa.

Säilytä tuote kuivassa paikassa.

HÄVITTÄMINEN

Tuote voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana. Noudata maassasi voimassa olevia ympäristömääräyksiä.

VASTUU

Olemme tehneet kaikkemme laatiaksemme käyttöohjeen oikein, täydellisesti ja mahdollisimman tarkasti. Poikkeamia ei voida täysin sulkea, minkä vuoksi emme voi ottaa vastuuta käyttöohjeen virheistä.

Emme vastaa vahingoista, jotka syntyvät käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä tai määräystenvastaisesta käytöstä.

Jos tuotetta käytetään sen käyttötarkoitusta vasten, epäasianmukaisesti tai omavaltaisesti, emme vastaa mahdollisista vahingoista.

JULKAISUTIEDOT

TWIST-teknologia on suojattu yhdellä tai useammalla FIDLOCKin patentilla/patenttihakemuksella. Lisätietoja *TWIST*-tuotesarjan patenttisuojasta saat:

www.fid-ip.com

Lisätietoja saat vierailemalla verkkosivustollamme:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Saksa, AG Hannover, HRB 204281, sähköposti: info-bike@fidlock.com

PAC-0275v1.1/2026-10-07

FIDLOCK®

ZH-CN | 简中 说明书

在首次使用前，请仔细阅读本操作说明并将其妥善保管！

重要提示：安全须知

为避免物品损坏，请阅读并遵循以下说明：

静磁场会对心律调节器或去颤器 (ICD) 造成干扰，可能导致生命危险！本产品与心律调节器或去颤器 (ICD) 之间，务必保持足够距离。

在极限运动中使用有受伤风险！从事极限运动之前，请将本产品从您的装置上完全拆下。从事极限运动期间，请勿使用本产品。

产品如果没有正确扣合，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！每次使用前，请确保本产品没有可能妨碍正确扣合的脏污。确保搭配使用的 *base* 的两块磁铁，均与 *connector* 扣合。

如果使用不合适的螺丝和螺母，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！不合适的螺丝和螺母会导致 *bottle belt* 从 *TWIST bottle* 松脱。只能使用随附的螺丝和螺母固定 *bottle belt*。

使用疑似含致病菌的水有害健康！仅限使用干净的饮用水。不适合对产品中所盛装的液体进行消毒，尤其不适用于处理疑似含致病菌的水。

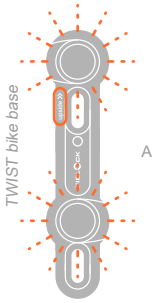
未适时清洁有害健康！防细菌黏附效果无法取代定期经常清洁本产品。

本产品如有任何形式的缺陷，会有受伤风险！立即停止使用并咨询专业经销商。

*可防止含菌生物膜和异味。

正确使用

TWIST 是一款磁力机械支架系统，由 *base*（图 A）和 *connector*（图 B）组成。





*TWIST bottle 800 antibacterial** 的正确使用方式是作为水瓶与 *base* 一起使用。

欲了解更多有关搭配使用的 *base* 的信息，请阅读搭配使用的 *base* 的使用说明书。

只能使用专为此目的设计的 原厂产品建立 *base* 与 *connector* 之间的磁力机械连接。*TWIST*否则无法进行机械扣合。

*TWIST bottle 800 antibacterial**使用 *TWIST belt only* 技术。在这种情况下，*TWIST bottle* 和 *TWIST connector for belt only* 之间通过一条柔软结实的塑料绑带进行连接，也就是缠绕在瓶身上并牢固拧紧的 *TWIST belt for belt only*。

为简便起见，以下我们将 *TWIST connector for belt only* 简称为 *connector*，*TWIST belt for belt only* 简称为 *bottle belt*。

提示：只能使用 *TWIST bottle 800 antibacterial 配套的 *TWIST connector for belt only*，而不得使用其他 *TWIST bottle* 系统的 *connector*。**

任何与正确使用方式不同的使用，均视为未按规定使用，并且可能会导致受伤、损坏或功能失效。

如果您不确定产品的安装和/或使用是否会导致功能障碍，或对其他物体造成损坏，请联系制造商。

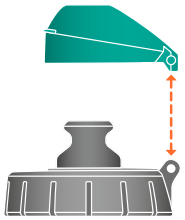
技术数据

容量：800ml

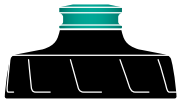
与 *base* 的兼容性：不适合与 *TWIST tex base multi* 一起使用。装满的 *TWIST bottle 800 antibacterial** 总重量超过了 *TWIST tex base multi* 的最大承载重量。

耐受温度约：0°C 至 40°C，带 *connector* 与 *bottle belt*；0 °C 至 50°C，无 *connector* 或 *bottle belt*

带 *TWIST valve bottle cap* 的瓶子材质：PE（防微生物黏附、不含 BPA、食品安全）、PP（防微生物黏附）、TPE（防微生物黏附）、硅胶



带 *TWIST bottle cap* 的瓶子材质：PE（防微生物黏附、不含 BPA、食品安全）、PP（防微生物黏附）、TPE（防微生物黏附）



意大利制造

connector 材质：PAGF、钕、环氧树脂

bottle belt 材质：PP、不锈钢

中国制造

使用

开始使用前，请先熟悉产品与配件的操作方法，并检查其功能是否完好。

首次使用前，使用清水和少量洗涤液清洁瓶子。

注意 **极端温度会导致物品损坏！** 本产品的使用或存放环境温度不得超过约 0°C 至约 40°C 的范围。

注意 **在微波炉中加热或清洁会导致财物损坏！** 请勿在微波炉中加热或清洁本产品。

只能盛装 40°C 以下的非碳酸水。

贴心提示：当防尘盖打开时，*TWIST valve bottle cap* 也适用于碳酸水。

⚠ 小心 **产品因碳酸导致膨胀而掉落时，会有绊倒或跌倒的危险！** 碳酸水会使产品膨胀，并导致 *connector* 与 *base* 脱离。 盖上防尘盖时，本产品只允许盛装非碳酸水。 如盛装碳酸水，请务必打开防尘盖，以便排出多余空气。

请注意，如果打开防尘盖，液体可能会从产品中泄漏。

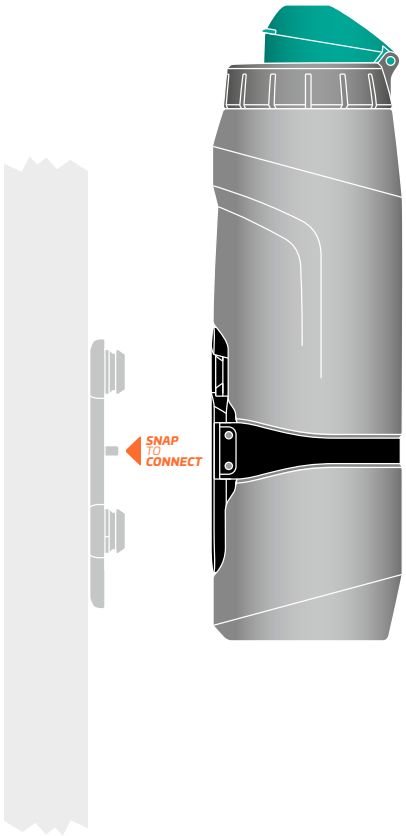
将产品与 *base* 连接在一起

⚠ 小心 **产品如果没有正确扣合，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！** 每次使用前，请确保产品与配件没有脏污，脏污可能阻碍正确卡入。 确保搭配使用的 *base* 的两块磁铁，均与 *connector* 扣合。

1. 将产品对准搭配使用的 *base*。*connector* 上 FIDLOCK 标志的朝向必须如所示。

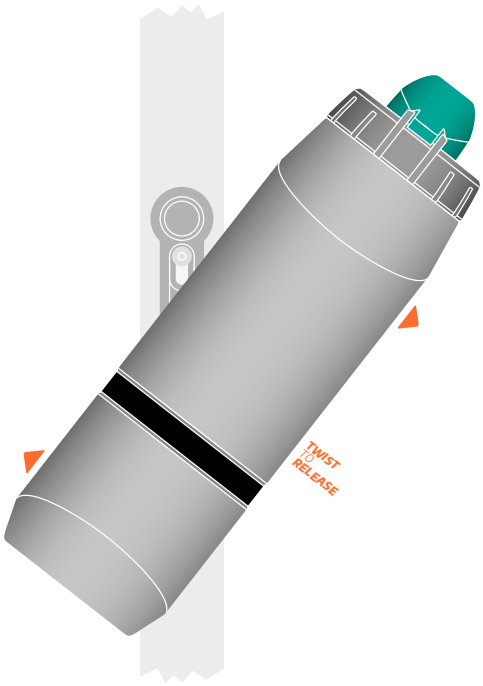


2. 将产品卡固在 *base* 上。*base* 扣合至 *connector* 时，会听到“咔嗒声”。



从 *base* 上松开产品

顺时针转动产品，直至其脱离 *base*。



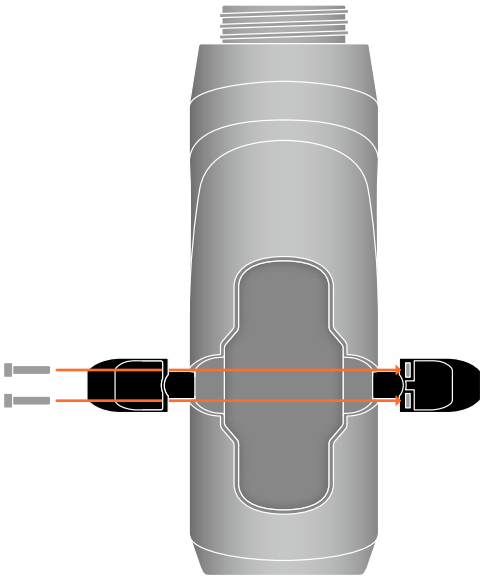
清洁

注意 **使用洗碗机清洗 connector 与 bottle belt 会导致财物损坏！** 先将 *connector* 与 *bottle belt* 从 *TWIST bottle* 拆下，再将 *TWIST bottle* 放入洗碗机。

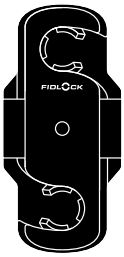
注意 **在微波炉中加热或清洁会导致财物损坏！** 请勿在微波炉中加热或清洁本产品。

清洁前：从 *TWIST bottle* 拆下 *connector* 与 *bottle belt*

1. 使用 2.5mm 内六角扳手拧出 *bottle belt* 的两个螺丝。



2. 将 *Connector* 从 *TWIST bottle* 拆下并妥善存放。



清洁

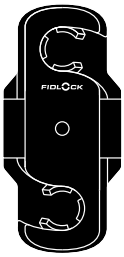
无 *connector* 与 *bottle belt* 的 *TWIST bottle* 可放入洗碗机进行清洗，温度不得超过 50°C。

喷嘴可从瓶盖上取下，以便进行更彻底的清洁。

connector 与 *bottle belt* 只能以用手以清水清洁。

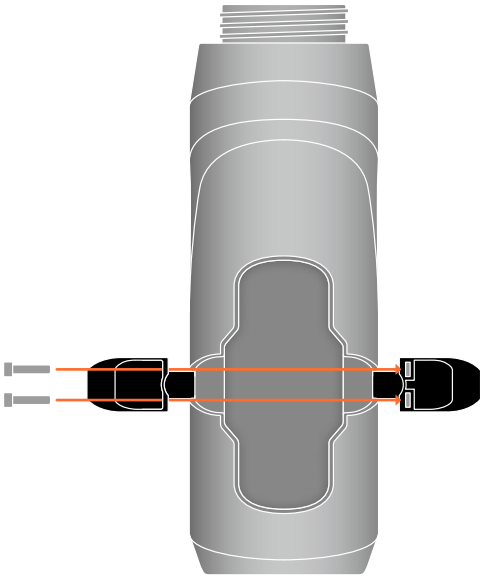
清洁后：将 *connector* 与 *bottle belt* 固定至 *TWIST bottle*

1. 将 *connector* 插入 *TWIST bottle* 凹槽中。*connector* 上 *FIDLOCK* 标志的朝向必须如所示。



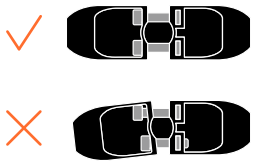


2. 为此，将 *bottle belt* 的一端推入 *connector* 的侧开口中。
3. 将 *bottle belt* 绕过 *TWIST bottle*。确保 *bottle belt* 刚好位于指定凹槽中。
4. 将 *bottle belt* 的另一端推入 *connector* 另一侧的开口。



⚠ 小心 **如果使用不合适的螺丝和螺母，会有因产品掉落而导致绊倒或跌倒的危险！** 不合适的螺丝和螺母会导致 *bottle belt* 从 *TWIST bottle* 松脱。 只能使用随附的螺丝和螺母固定 *bottle belt*。

5. 确保两个方形螺母位于 *bottle belt* 的凹口内且不会滑出。
6. 将两枚螺丝穿过 *bottle belt* 的指定孔洞。
7. 使用 2.5mm 内六角扳手拧紧两枚螺丝。
8. 确保螺丝顶端与 *bottle belt* 齐平，且未突出。



存放

注意 **极端温度会导致物品损坏！** 本产品的使用或存放环境温度不得超过约 0°C 至约 40°C 的范围。

本产品应存放在干燥处。

废弃处理

本产品可以与家庭垃圾一起处理。请遵守您所在国家/地区有关废弃处理的有效环保法规。

免责声明

我们已尽最大努力来确保使用说明书内容正确、完整且尽可能精确。然而，疏漏之处在所难免，因此我方无法对所提供使用说明书中的错误承担责任。

对于因不遵守使用说明书或未按规定使用而造成的损害，我方概不承担任何责任。

如果将本产品用于与预期不同的用途、不当使用或自行维修，我方对任何可能损害概不负责。

版本说明

TWIST 技术受法律上一项或多项 FIDLOCK 专利/专利申请保护。欲了解更多有关 *TWIST* 产品系列专利保护的信息，请访问

www.fid-ip.com

欲了解更多信息，请访问我们的网站：

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 汉诺威，德国， AG Hannover, HRB 204281；电子邮件：info-bike@fidlock.com

PAC-0275v1.1/2026-10-07

FIDLOCK®

JA | 日本語 使用説明書

本説明書を初めてご使用になる前に注意深く読み、大切に保管しておいてください！

重要：安全上のご注意

破損を避けるため、以下の注意事項を読み、これらの内容に従ってください。

静磁場による心臓ペースメーカーや除細動器（ICD）の干渉による生命の危険あり！製品と心臓ペースメーカーや除細動器（ICD）との間には、常に十分な距離をとってください。

激しいスポーツ時の使用による負傷の危険あり！激しいスポーツを行う前には、製品を完全にお使いの装備から取り外します。エクストリームスポーツ中は本製品を使用しないでください。

製品が正しく嵌合していないと落下して躓いたり、転ぶ危険があります！使用の前には毎回製品が正しく嵌合しないほど汚れていないことを確認してください。使用している*base*の両方のマグネットが*connector*と嵌合していることを確認してください。

不適切なネジやナットを使用した場合には、本製品の落下によるつまずきや転倒の危険があります！不適切なネジやナットを使用した場合には、*bottle belt* が *TWIST bottle* から外れる原因になることがあります。*bottle belt* の取り付けには、同梱のネジとナット以外のご使用をお控えください。

細菌の混入が疑われる水と使用すると、健康被害が生じます！清潔な飲料水のみをご使用ください。本製品で輸送される液体の消毒、特に、細菌の混入が疑われる水の処理には適していません。

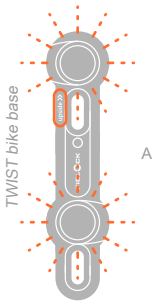
洗浄を怠ると、健康被害が生じます！防菌効果は、製品の通常の洗浄に代わるものではありません。

製品のいかなる種類の不具合に起因する負傷の危険あり！直ちに使用を中止し、専門販売店にご相談ください。

*細菌を含むバイオフィルムや悪臭の発生を防止します。

規定の用途での使用

*TWIST*は*base*（図 A)と*connector*（図 B)で構成される磁力のある機械式固定システムです。





*TWIST bottle800 antibacterial**の規定の用途での使用とは、*base*と併用する飲料ボトルとしての使用を指します。

使用する*base*の詳しい情報については使用する*base*の取扱説明書をお読みください。

この*base*と*connector*の間のマグネット機械式の接続は、この目的に合った所定の*TWIST*純正製品を使用してのみ行うことができます。それ以外の製品とは機械的にかみ合いません。

この*TWIST bottle800 antibacterial** は、*TWIST belt only* のテクノロジーを使用しています。*TWIST bottle* と*TWIST connector for belt only* の接続には、曲がりやすく耐性のあるプラスチック製のストラップである、*TWIST belt for belt only* をボトルの周りに巻いて、ネジで締めます。

呼称を簡便にする目的で、以下では、*TWIST connector for belt only* を *connector* と、また *TWIST belt for belt only* を *bottle belt* と呼びます。

注意：この *TWIST bottle 800 antibacterial には、*TWIST connector for belt only* のみを使用し、*connector* を他の *TWIST bottle* システムから使用することはお控えください。**

この目的の用途とは異なる使用は不適切な使用とみなされ、負傷、損傷または機能不良を招くおそれがあります。

本製品の設置および/または使用が、機能障害や他の物体の損傷につながるかどうか不明な場合は、製造元にお問い合わせください。

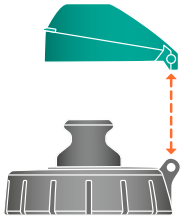
技術データ

容量：800mL

*bases*との適合性：*TWIST tex base multi*との併用には適していません。充填された*TWIST bottle 800 antibacterial**の総重量は、*TWIST tex base multi*の最大積載重量を超えます。

温度耐性（おおよその数値）：*connector*と*bottle belt*と使用する場合は0°C～40°C、*connector*と*bottle belt*なしの場合は0°C～50°C

*TWIST valve bottle cap*付きボトルの材質：PE（抗菌性、BPAを含まない、食品安全性に適合）、PP（抗菌性）、TPE（抗菌性）、シリコーン



*TWIST bottle cap*付きボトルの材質：PE（抗菌性、BPAを含まない、食品安全性に適合）、PP（抗菌性）、TPE（抗菌性）



イタリア製

*connector*の材質：PAGF、ネオジム、エポキシ

*bottle belt*の材質：PP、ステンレス

中国での製造

使用方法

ご使用の前に、製品と付属品の取り扱いに慣れるようにし、これらが正常に機能していることをご確認ください。

初めて使用する前に、きれいな水と少量の洗剤でボトルを洗浄してください。

注記 **極端な温度による物的損害のおそれあり！** 周囲温度が約0°Cから約40°Cの範囲外の環境では、本製品を使用したり保管したりしないでください。

注記 **電子レンジでの加熱やお手入れによる物損！** 製品を電子レンジで加熱したり、お手入れしたりしないでください。

製品には最大40°Cまでの無炭酸水のみを入れてください。

知っておくと便利な情報：*TWIST valve bottle cap*は、ダストキャップが開いているときは炭酸水にも適しています。

⚠ 注意 **炭酸ガスで膨張した製品が落下することにより、つまずいたり転倒したりする危険性があります！** 炭酸水により製品が膨張し、*connector*が*base*から外れる原因になることがあります。 ダストキャップを閉めた状態での製品のご使用は、炭酸ガスを含まない水でのみ行ってください。 炭酸水で使用する場合は、常にダストキャップを開けたままにして、余分な炭酸ガスを抜くようにしてください。

ダストキャップが開いた状態では、本製品から液体が漏れることがありますのでご注意ください。

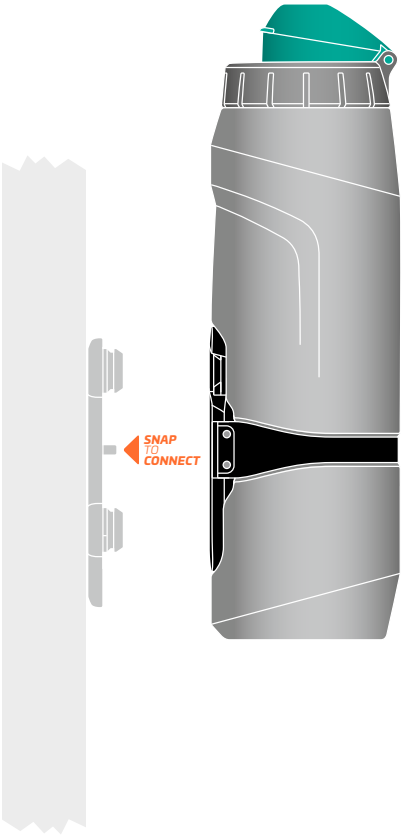
本製品と*base*の接続

⚠ 注意 **製品が正しく嵌合していないと落下して躓いたり、転ぶ危険があります！** ご使用前には、製品と付属品に汚れがないか、その都度ご確認ください。汚れは、正しいかみ合わせを妨げる可能性があります。 使用している*base*の両方のマグネットが*connector*と嵌合していることを確認してください。

1. 製品を使用する*base*に導きます。このとき、*connector*のFIDLOCKの口ゴはで図示される向きになっている必要があります。

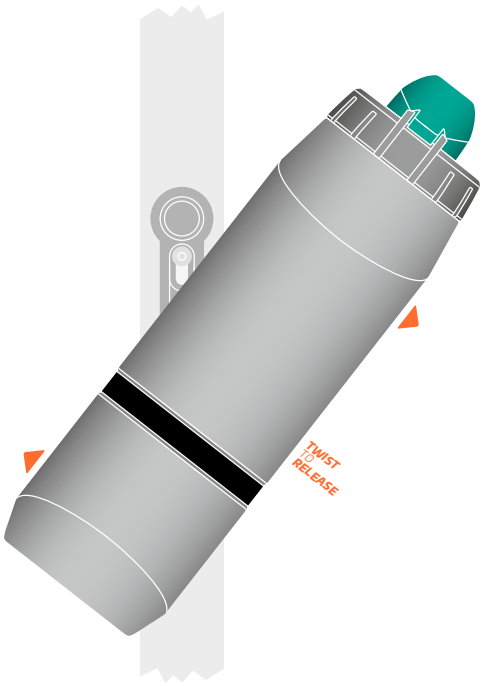


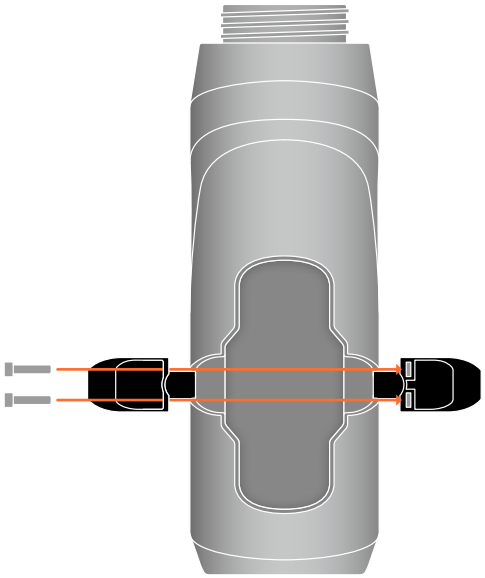
2. 製品を*base*にスナップさせます。*base*が*connector*に嵌合すると「カチッという音」が聞こえます。



本製品の*base*からの取り外し

製品が*base*から離れるまで時計方向に回してください。





2. *connector* を *TWIST bottle* から取り外して保管します。

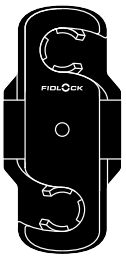
お手入れ

注記 **食洗機での connector と bottle belt の洗浄では物的損害のおそれがあります！** *connector* と *bottle belt* を、*TWIST bottle* から取り外してから、*TWIST bottle* を食洗機に入れます。

注記 **電子レンジでの加熱やお手入れによる物損！** 製品を電子レンジで加熱したり、お手入れしたりしないでください。

お手入れの前：*connectorと bottle belt の TWIST bottleからの取り外し*

1. *bottle belt* の両方のネジを2.5mmの六角レンチで緩めます。



お手入れ

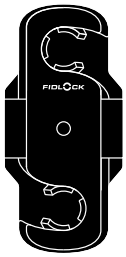
TWIST bottle は*connector* と *bottle belt* が **ない** 状態で、最高50°C までの食洗機に対応しています。

マウスピースはボトルキャップから取り外すことができ、より徹底した洗浄が可能です。

connector と *bottle belt* の洗浄は、きれいな水を使って手洗いのみで行います。

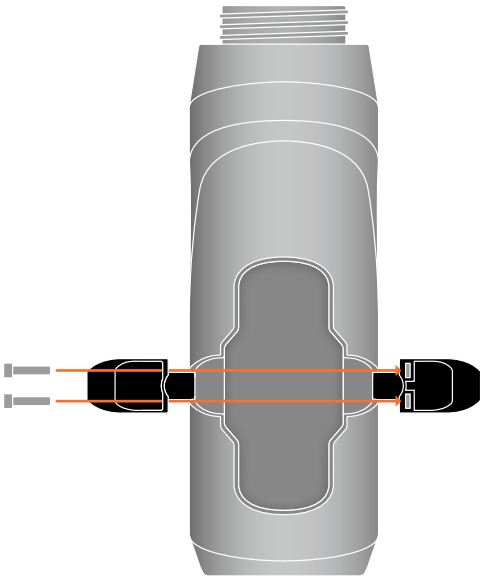
お手入れの後：*connectorと bottle belt の TWIST bottleへの取り付け*

1. *connector* を *TWIST bottle* の凹部に挿入します。このとき、*connector*の FIDLOCK の口ゴはで図示される向きになっている必要があります。



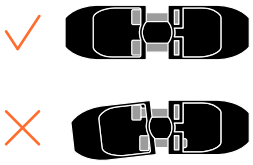


2. *bottle belt* の一端を *connector* の側面開口部に押し入れます。
3. *Bottle belt* を *TWIST bottle* の周りに巻きます。*bottle belt* が所定の凹部にまっすぐセットされていることを確認します。
4. *bottle belt* の2つ目の端を、*connector* の別の側の開口部に押し入れます。



⚠ 注意 **不適切なネジやナットを使用した場合には、本製品の落下によるつまずきや転倒の危険があります！** 不適切なネジやナットを使用した場合には、 *bottle belt* が *TWIST bottle* から外れる原因になることがあります。*bottle belt* の取り付けには、同梱のネジとナット以外のご使用をお控えください。

5. 両方の四角ナットが *bottle belt* のポケットに入った状態で、抜け落ちていないことを確認してください。
6. 両方のネジを、*bottle belt* の穴に挿入します。
7. 両方ネジを2.5mmの六角レンチで均等に締め付けます。
8. ネジの先端が *bottle belt* と同一平面にあり、突出していないことを確認します。



保管

注記 **極端な温度による物的損害のおそれあり！** 周囲温度が約0°Cから約40°Cの範囲外の環境では、本製品を使用したり保管したりしないでください。

製品は乾燥した場所で保管してください。

廃棄

製品は家庭ごみとして廃棄できます。廃棄の際には、お住まいの国で適用される環境規制を守ってください。

免責条項

当社は、本使用説明書の内容が正しく、完全で、また可能な限り正確であるよう万全を期しております。しかしながら不一致等を完全に排除することはできないため、提供されている使用説明書の誤りについては責任を負いかねます。

使用説明書の注意事項を守らなかった事による損害、あるいは不適切な使用により生じた損害については、当社は一切の責任を負いません。

製品を所定の用途以外で不適切に使用したり、または独自の判断で修理した場合は、いかなる損害に対しても責任を負いません。

法的情報

*TWIST*技術は、 FIDLOCKの1つ以上の特許 / 特許出願により法的に保護されています。*TWIST*製品シリーズの特許権保護に関する詳細情報は、ウェブサイトwww.fid-ip.com でご覧ください。

詳細については、当社ウェブサイトwww.fidlock-bike.comをご覧ください。

FIDLOCK GmbH、Kirchhorster Straße 39、30659 Hannover、ドイツ、ハノーバー地方裁判所：HRB 204281、電子メール：info-bike@fidlock.com

FIDLOCK®

KO | 한국어 사용 설명서

본 사용 설명서를 최초 사용 전에 주의깊게 읽고, 잘 보관해 두십시오!

중요: 안전 수칙

발생 가능한 손상을 방지하기 위해, 다음 수칙을 읽고 따릅니다.

정자기장에 의해 심박 조정기 또는 제세동기(ICD) 장애가 발생하면 생명이 위험! 제품과 심박 조정기 또는 제세동기(ICD) 사이에는 항상 충분한 거리를 유지합니다.

익스트림 스포츠 시 사용으로 인한 부상 위험! 익스트림 스포츠를 시작하기 전에 장비에서 제품을 완전히 제거합니다. 익스트림 스포츠 활동 중에는 제품을 사용하지 마십시오.

제대로 결합되지 않은 제품이 떨어지면 걸리거나 넘어질 위험이 있습니다! 매번 사용하기 전에 제대로 결합되는 것을 방해할 수 있는 불순물이 제품에 없는지 확인합니다. 사용된 *base*의 두 자석이 모두 *connector*에 결합되어 있는지 확인합니다.

부적합한 나사와 너트 사용 시 제품이 떨어져 넘어질 위험이 있음! 부적합한 나사와 너트로 *bottle belt*가 *TWIST bottle*에서 분리될 수 있습니다. 제공된 나사와 너트만 사용하여 *bottle belt*를 고정합니다.

세균이 포함될 수 있는 물을 사용하면 인체에 위험할 수 있음! 깨끗한 식수만 사용합니다. 제품에 담겨 운반되는 액체의 소독에는 적합하지 않으며, 특히 세균이 포함된 것으로 의심되는 물의 처리에는 적합하지 않음.

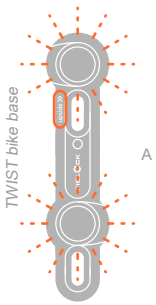
세척하지 않으면 인체에 위험할 수 있음! 항균 효과는 통상적인 제품 세척을 대체하지 않습니다.

제품에 어떤 식이든 결함이 발생하면 부상 위험! 즉시 사용을 중단하고 전문 딜러에게 연락합니다.

*미생물막에서의 세균 서식 및 악취 발생을 방지합니다.

규정에 따른 사용

*TWIST*는 *base* (그림 A)와 *connector* (그림 B)로 구성된 자기-기계식 홀더 시스템입니다.





*TWIST bottle 800 antibacterial**의 용도는 *base*와 함께 물병으로 사용하는 것입니다.

사용된 *base*에 대한 자세한 정보는 사용된 *base*의 사용 설명서에서 확인하세요.

*base*와 *connector* 간의 자기 기계식 연결은 지정된 *TWIST* 순정 제품으로만 해야 합니다. 그렇지 않을 경우 기계적 체결이 이루어지지 않을 수 있습니다.

*TWIST bottle 800 antibacterial**은 *TWIST belt only*기술을 이용합니다. *TWIST bottle*과 벨트 전용 *TWIST connector for belt only*의 연결은 유연하고 저항력이 강한 플라스틱제 *TWIST belt for belt only*를 통해 이루어지며, 병 주위에 놓고 나사로 단단히 고정합니다.

문제를 단순화하기 위해 아래에서는 벨트 전용 *TWIST connector for belt only*를 *connector*로, 벨트 전용 *TWIST belt for belt only*를 *bottle belt*로 지칭합니다.

참고: *TWIST bottle 800 antibacterial에는 벨트 전용 *TWIST connector for belt only*만 사용하고 다른 *TWIST bottle* 시스템의 *connector*는 사용하지 마세요.**

이러한 규정에 따른 사용에서 벗어난 사용은 모두 규정에 어긋난 것으로 간주되며 부상, 손상, 오작동을 초래할 수 있습니다.

제품의 조립 및/또는 사용으로 인해 기능 장애가 발생하거나 다른 물건의 손상을 초래할 수 있는지 확실하지 않은 경우 제조업체에 문의하시기 바랍니다.

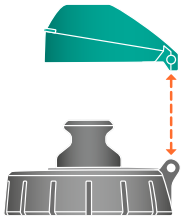
기술 자료

용량: 800ml

*base*와 호환성: *TWIST tex base multi*와 함께 사용하기에는 적합하지 **않습니다**. 내용물이 채워진 *TWIST bottle 800 antibacterial**의 총 중량은 *TWIST tex base multi*의 최대 하중을 초과합니다.

온도 저항 근사치: *connector* 및 *bottle belt* 사용 시 0°C ~ 40°C, *connector* 및 *bottle belt* 비 사용 시 0°C ~ 50°C

*TWIST valve bottle cap*이 있는 병의 소재: PE(세균 차단, BPA 무함유, 식품 안전), PP(세균 차단), TPE(세균 차단), 실리콘



*TWIST bottle cap*이 있는 병의 소재: PE(세균 차단, BPA 무함유, 식품 안전), PP(세균 차단), TPE(세균 차단)



제조국: 이탈리아

connector 소재: PAGF, 네오디뮴, 에폭시

bottle belt 소재: PP, 스테인리스 스틸

제조국: 중국

사용

사용 전 제품 및 액세서리의 조작법을 익히고 모든 기능이 문제없이 작동하는지 점검하십시오.

처음 사용하기 전에 깨끗한 물과 약간의 세척액으로 병을 세척합니다.

주의 **극한의 기온에 노출되면 물적 손상이 발생합니다!** 약 0°C~약 40°C 외의 주변 온도에서는 제품을 사용하거나 보관하지 않습니다.

주의 **전자 레인지 가열 또는 세척으로 인한 물적 손상!** 전자 레인지로 제품을 가열하거나 세척하지 않습니다.

제품에는 최대 40°C까지의 무탄산 물만 넣습니다.

알아두면 유용한 정보: *TWIST valve bottle cap*은 더스트 캡이 열려 있는 경우 탄산수에도 적합합니다.

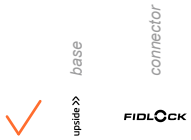
⚠ 주의 **이산화탄소로 부풀려진 제품이 떨어지면 넘어질 위험이 있습니다!** 탄산수로 인해 제품이 팽창하여 *connector*가 *base*에서 분리될 수 있습니다. 더스트 캡을 닫은 상태에서는 탄산수가 아닌 물과 함께만 제품을 사용하십시오. 탄산수와 함께 사용할 때는 항상 더스트 캡을 열어두어 과도한 공기가 빠져나갈 수 있도록 합니다.

더스트 캡을 열면 제품에서 액체가 흘러나올 수 있다는 점에 유의하세요.

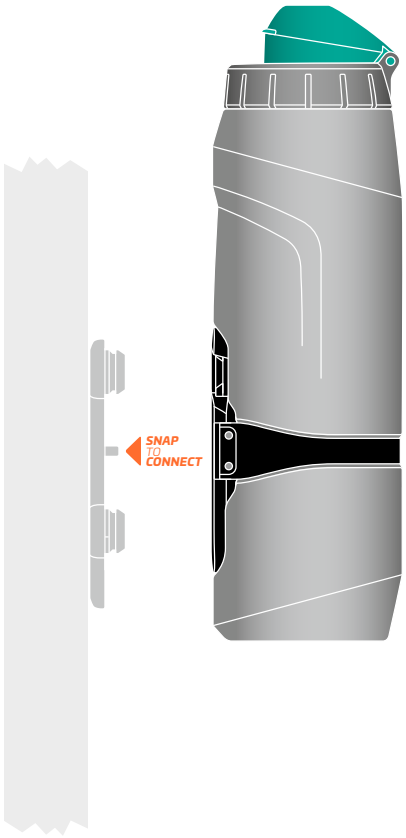
*base*와 제품 연결

⚠ 주의 **제대로 결합되지 않은 제품이 떨어지면 걸리거나 넘어질 위험이 있습니다!** 매번 사용하기 전에 올바른 결합을 방해할 수 있는 불순물이 제품과 액세서리에 없는지 확인합니다. 사용된 *base*의 두 자석이 모두 *connector*에 결합되어 있는지 확인합니다.

1. *base*에 제품을 추가합니다. *connector*의 FIDLOCK 로고는 그림처럼 정렬되어 있어야 합니다.

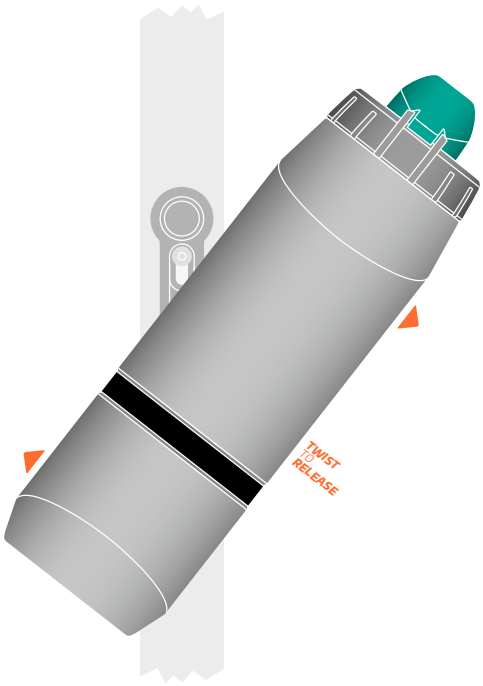


2. 제품을 *base*에 끼웁니다. *base*가 *connector*에 스냅되면, "딸깍 소리"가 들립니다.



*base*에서 제품 분리

*base*에서 분리될 때까지 제품을 시계 방향으로 돌립니다.



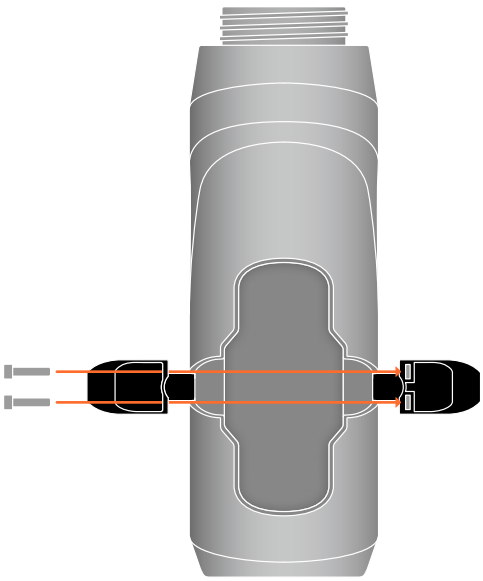
세척

주의 **벌생발식기 세척기에 connector와 bottle belt 세척하면 물적 손상 발생!** *TWIST bottle*을 식기 세척기에 넣기 전에, *connector*와 *bottle belt*를 *TWIST bottle*에서 분리합니다.

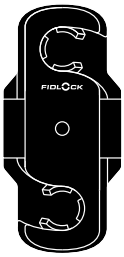
주의 **전자 레인지 가열 또는 세척으로 인한 물적 손상!** 전자 레인지로 제품을 가열하거나 세척하지 않습니다.

세척 전: *connector* 와 *bottle belt* 를 *TWIST bottle* 에서 분리

1. 2.5mm 육각 렌치로 *bottle belt* 의 나사 두 개를 풉니다.



2. *Connector* 를 *TWIST bottle*에서 분리하여 보관합니다.



세척

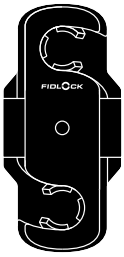
*TWIST bottle*은 *connector*와 *bottle belt* 없이 50°C까지 식기 세척기에 적합합니다.

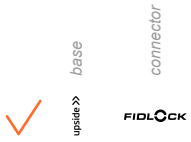
병 뚜껑에서 마우스피스를 분리하여 더욱 꼼꼼하게 세척할 수 있습니다.

*Connector*와 *bottle belt*는 깨끗한 물로 손세척합니다.

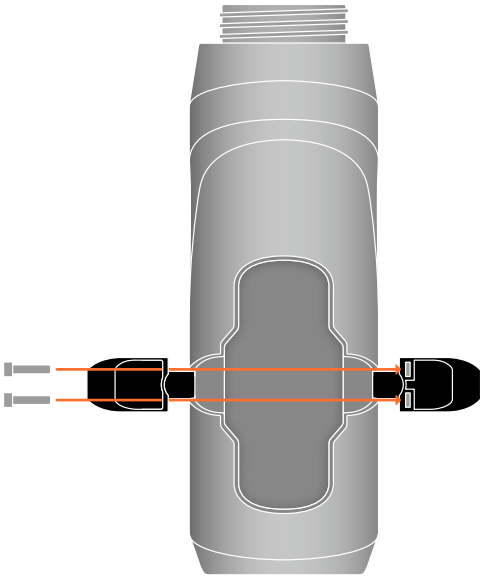
세척 후: *Connector* 와 *bottle belt* 를 *TWIST bottle* 에 부착

1. *Connector* 를 *TWIST bottle*의 홈통에 삽입합니다. *connector*의 *FIDLOCK* 로고는 그림처럼 정렬되어 있어야 합니다.



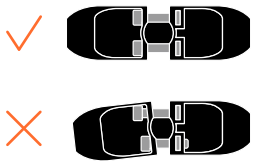


2. *bottle belt* 의 한쪽 끝을 *connector*의 측면 구멍에 밀어 넣습니다.
3. *Bottle belt* 를 *TWIST bottle* 에 감습니다. *bottle belt* 가 제공된 홈에 똑바로 놓여 있는지 확인합니다.
4. *bottle belt* 의 두 번째 끝을 *connector* 의 반대쪽 구멍에 밀어 넣습니다.



⚠ 주의 **부적합한 나사와 너트 사용 시 제품이 떨어져 넘어질 위험이 있음!** 부적합한 나사와 너트로 *bottle belt*가 *TWIST bottle*에서 분리될 수 있습니다. 제공된 나사와 너트만 사용하여 *bottle belt*를 고정합니다.

5. 두 개의 사각 너트가 *bottle belt* 의 홈에 들어가고 빠져 나오지 않았는지 확인합니다.
6. 두 개 나사를 *bottle belt* 의 구멍에 삽입합니다.
7. 2.5mm 육각 렌치로 두 나사를 고르게 조입니다.
8. 나사 끝이 튀어나오지 않고 *bottle belt* 와 높이가 같은지 확인합니다.



보관

주의 **극한의 기온에 노출되면 물적 손상이 발생합니다!** 약 0°C~약 40°C 외의 주변 온도에서는 제품을 사용하거나 보관하지 않습니다.

제품을 건조한 장소에 보관합니다.

폐기

제품은 가정 쓰레기에 담아 폐기할 수 있습니다. 귀국의 해당 폐기 관련 환경 규정을 준수합니다.

책임

당사에서는 사용 설명서를 가능한 한 올바르고 완전하고 정확하게 제작하기 위해 모든 노력을 다했습니다. 설명서와의 오차를 완전히 배제할 수는 없으므로, 제공된 사용 설명서상의 오류에 대해 책임을 질 수 없습니다.

사용 설명서를 준수하지 않거나 규정에 따라 사용하지 않아 발생하는 손상에 대해 당사에서는 책임을 지지 않습니다.

제품을 용도에 맞지 않게 부적절하게 사용하거나 임의로 수리하면, 손상이 있더라도 책임을 지지 않습니다.

법적 공지

TWIST 기술은 FIDLOCK의 하나 이상의 특허/특허 출원에 의해 법적으로 보호됩니다. *TWIST* 제품군의 특허 보호에 대한 추가 정보는 www.fid-ip.com에서 확인할 수 있습니다

더 자세한 정보는 다음 링크를 통해 당사 웹 사이트에서 확인하십시오.

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 하노버, 독일, 하노버 주식회사, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com